BIANCA McGREEN

***Destine***

Traducerea si adaptarea în limba română de  
CECILIAIONESCU

ALCRIS

M-94

*Capitolul 1*

Dacă în acea dimineaţă de februarie, Tina Morgan ar fi  
putut prevedea ce-i rezerva destinul, ar fi făcut mai bine să se  
ducă la muncă îmbrăcată în platoşă din cap până în picioare,  
ca la luptă.

Dacă Charles Blaine ar fi putut bănui că, luându-şi în  
primire noul post de intern la spitalul din Norchester, va  
întâlni o Ioana d'Arc la fel de combativă pe cât de  
intransigentă, ar fi fost mai prudent să se înarmeze cu o  
suliţă.

Dar nici unul, nici celălalt, nu bănuiau viitorul care îi  
aştepta - ceea ce era poate mai bine deoarece, în acest caz,  
totul ar fi fost altfel.

Tina, perfect neştiutoare de evenimentele care îi vor  
tulbura viaţa, se mulţumi aşadar să ia micul dejun ca de

obicei, apoi să scrie un mic bilet adresat lui Mandy,  
colocatara sa, pe care-l puse la vedere, pe prăjitorul de pâine:  
"Nu mai sunt ouă. Mă ocup eu să aduc. Odihneşte-te bine,  
Tina". Amândouă îi invitaseră pe Keith şi pe Alan să savureze  
în acea seară una din acele nemaipomenite omlete al căror  
secret îl deţineau, dar fără ouă, s-ar putea să nu fie un succes!

Tina zâmbi. Cunoscând-o pe Mandy, ştia că după o noapte  
de muncă greu de suportat la spital, primul lucru pe care-l va  
face întorcându-se, va fi să se repeadă asupra prăjitorului de  
pâine. Iar dacă Mandy nu vedea nimic, Sarah, cea de-a treia  
ocupantă a apartamentului, se va însărcina s-o avertizeze.  
Tina îşi îmbrăcă mantoul peste uniforma albastră, îşi luă  
poşeta şi ieşi

Charles Bayne era în picioare încă din zori, dat fiind că în  
ajun se culcase abia la ora trei dimineaţa după ce operase de  
urgenţă un bolnav suferind de apendicită, nu era în cea mai  
bună formă. Ziua va fi grea şi în plus, ţinea să facă o impresie  
bună asupra profesorului Prosser, şeful serviciului de chirurgie,  
un bărbat fermecător şi foarte cult, de origine italiană, care ştia  
să aprecieze femeile frumoase, când le întâlnea.

\*\*\*

Vântul de februarie era ca gheaţa şi Tina, tremurând, intră  
cu uşurare în vestiarul bine încălzit al spitalului. Luă o bonetă  
din hârtie şi tocmai şi-o prindea pe părul brunet şi mătăsos,  
cu ajutorul a două barete, când Liz Burroughs sosi,  
stăpânindu-şi un căscat.

* Bună ziua, Tina! Sunt frântă de oboseală, oftă aceasta. In  
  noaptea asta n-am avut nici un minut de pauză. Eşti de zi,  
  nu-i aşa?

Tina încuviinţă în timp ce arunca o ultimă privire în  
oglindă, unde îşi văzu imaginea chipului frumos cu oval  
armonios, nasul mic şi drept, buze senzuale şi ochi imenşi  
căprui.

* Da. Fără probleme majore din partea pacienţilor?
* Nu. Totul este în ordine. Cum oare vrei să fie altfel cu  
  Katie Grant? pufni Liz. Fata asta mă uluieşte. Dacă vrei  
  părerea mea, nu va fi niciodată o bună infirmieră. Modul său  
  meticulos de a fi este net nevrotic: presupunând că o bombă  
  cade peste clădire şi ucide toţi bolnavii, a doua zi, cu ea, totul  
  va fi la fel de curat şi de aranjat ca într-un muzeu!

Tina zâmbi. Katie Grant era o auxiliară din anul trei,  
celebră pentru meticulozitatea sa obsesivă.

- Ei bine, o zi bună Tina, reluă Liz, încuindu-şi vestiarul cu  
cheia.

Charles îşi bău ultima picătură de cafea bodogănind-o pe  
acea stagiară stupidă care-l sunase de urgenţă la ora cinci  
dimineaţa! Era aproape să regrete că îşi abandonase prima  
meserie - aceea de cercetător în industria agroalimentară -  
pentru a începe studiile de medicină la vârsta relativ târzie de  
douăzeci şi trei de ani. Ce n-ar fi dat, chiar în această clipă,  
pentru a regăsi programul regulat al primei slujbe. Fără acel  
telefon stupid, ar fi putut dormi două ore în plus!

Dar îl chema datoria şi Charles, în ciuda proastei dispoziţii  
datorate lipsei de somn, era un bărbat la fel de conştiincios,  
pe cât de ambiţios. Astăzi, trebuia să-l asiste pe profesorul  
Prosser la mai multe intervenţii chirurgicale. Se ridică, îşi  
netezi părul brunet cu un gest al mâinii, îşi verifică rapid în  
oglindă nodul de la cravată şi ieşi. Nu ştia ce-i va rezerva  
această zi, dar era pregătit să o înfrunte.

\*\*\*

Tina se îndreptă în pas vioi spre sala Merton unde era  
desemnată şi, în trecere, aruncă o privire prin uşa cu geam de  
la serviciul de pediatrie, din apropiere. Mandy tocmai hrănea  
un băieţel de cinci ani, care se răsucea în patul ortopedic, cu  
picioarele suspendate în inele de tracţiune.

* Bună ziua, Tina, spuse Mandy văzându-şi prietena  
  intrând încet. Sincer, adăugă aceasta oftând, nu mai ştiu ce să  
  fac cu acest mic afurisit! M-a alergat toată noaptea, şi acum  
  refuză să-şi mănânce cerealele!

Tina se apropie de copil.

* Darren, dacă îţi termini bolul, mâine dimineaţă îţi voi  
  aduce un nou monstru din plastic, pentru colecţia ta.
* De acord! strigă băieţelul, smulgând lingura din mâna  
  lui Mandy, pentru a-şi mânca fulgii de porumb cu un  
  entuziasm perfect regizat.
* Mituire! murmură Mandy care-i adresă un zâmbet  
  amuzat Tinei. Dar pentru că merge aşa... Darren, eşti un  
  adevărat drăcuşor!

Copilul ridică spre ea nişte ochi de o irezistibilă candoare.

* Mandy, ţi-am lăsat un bilet lângă prăjitorul de pâine.

Nu mai avem ouă, dar voi cumpăra eu la întoarcere. Du-te  
repede să dormi. Se pare că ai nevoie de asta.

* Intr-adevăr. Pe diseară, Tina!

Tina ieşi după ce le adresase la amândoi un semn amabil  
din mână. Când ajunse în faţa uşii de la sala Merton, pendula  
arăta exact ora opt. Străbătu culoarul care se întindea de-a  
lungul camerelor bolnavilor, înainte de a intra în locul  
rezervat personalului de îngrijire. Katie Grant era aşezată la  
birou, la fel de proaspătă şi de îngrijită ca şi când tocmai îşi  
luase în primire serviciul. Nimeni n-ar fi putut bănui că avea  
douăsprezece ore de muncă în urma ei.

* Bună ziua, Katie, exclamă veselă Tina, agăţându-şi  
  poşeta în cuierul din perete. Totul este în ordine?

Nici un răspuns. Tina se întoarse intrigată şi în acea clipă  
îşi dădu seama că întru totul absorbită în aranjamentele sale,  
Katie tremura din tot corpul.

* Ce ţi s-a întâmplat? o întrebă cu amabilitate.

Katie înălţă capul. Faţa îi era acoperită de lacrimi.

* Oh! domnişoară Morgan! S-a petrecut ceva îngrozitor cu  
  internul profesorului Prosser.

Obrajii i se îmbujorară şi ochii îi fură din nou înecaţi de  
plâns.

* Doctor Rodney? exclamă Tina, uimită. Dar este o femeie  
  adorabilă!
* Nu, nu ea, suspină Katie. Cu cel nou. Este un tip infect.

Am fost obligată să-l sun la ora două şi jumătate dimineaţa  
din cauza domnului Wallace şi a fost odios...

* Povesteşte-mi.

Tina era gânditoare. Nu auzise niciodată spunându-se că  
un medic se putuse supăra pentru că i se ceruse să vină la  
căpătâiul unui bolnav! Cu atât mai mult cu cât domnul  
Wallace de-abia fusese operat de prostată şi necesitase o mare  
atenţie.

* Domnul Wallace nu reuşea să adoarmă, începu să  
  explice Katie, cu vocea tremurând. Ii dădusem totuşi seda-  
  tivul la ora douăzeci şi două, dar la ora două dimineaţa era  
  treaz încă şi nu înceta să se plângă. Aşa că i-am telefonat  
  internului...

"Oh, nu!" se gândi Tina, dar fără să lase să se vadă nimic,  
o îndemnă pe Katie să continue.

* Voiam să-i schimb somniferul domnului Wallace,  
  încheie Katie, smiorcăindu-se îngrozitor.
* Ce a spus?
* M-a insultat, m-a tratat drept o mică prostănacă  
  ineficientă. Pe scurt, m-a sfătuit să-i dau o ceaşcă de ceai şi a  
  declarat că va fi timp destul să modifice prescripţiile în  
  această dimineaţă.
* Toate acestea nu sunt foarte grave, remarcă Tina cu  
  uşurare.
* Până acum, nu. Dar s-a deplasat totuşi să vadă bolnavul.

Intre timp, domnul Wallace adormise profund şi sforăia ca  
un miner.

* Şi acest doctor Nu-Ştiu-Cum, ţi-a făcut observaţii  
  nepoliticoase, aşa este?
* Mai rău, răspunse Katie muşcându-şi buza. A intrat ca o  
  furie în biroul lui Sally Price, unde mă aflam şi mi-a aruncat  
  în faţă o serie de lucruri neplăcute: nu aveam nici o  
  consideraţie pentru medici, nu-mi cunoşteam meseria, etc.  
  Pentru a termina, a adăugat că dacă mai îndrăznesc să-l  
  trezesc în plină noapte pentru altceva decât un stop cardiac,  
  se va ocupa personal să arunce un flacon de sodiu pe mica  
  mea uniformă impecabilă.

Tina nu-şi putu stăpâni un zâmbet.

* Totuşi, el este cel care a luat hotărârea să se deplaseze.  
  Nu l-a obligat nimeni. Aşa că nu văd ce-ţi reproşezi.
* Dar a fost atât de îngrozitor! Imi fac multe griji pentru  
  pacienţi, cu siguranţă prea multe. Ştiu că somnul este necesar  
  când nu te simţi bine. Mama este grav bolnavă, trebuie să mă  
  ocup de ea şi să-mi iau diploma la sfârşitul anului. Am  
  încercat să fac ce puteam mai bine, dar îmi este greu să dau  
  înapoi la suferinţa oamenilor.

Tina o luă cu afecţiune pe Katie de umăr.

* Nu te sinchisi de asta. Dacă-l văd pe acest doctor... Care  
  este numele său?
* Bayne.
* Ei bine, îi voi explica.
* Adevărat, domnişoară Morgan? Vă sunt foarte  
  recunoscătoare.
* Haide, Katie, uită asta! Ii aud pe ceilalţi care sosesc.  
  Şterge-ţi lacrimile şi zâmbeşte frumos.

Exact la ora zece şi jumătate, Tina avu în sfârşit ocazia  
să-l întâlnească pe teribilul doctor Bayne. Telefonul sună  
când un bărbat suplu, îmbrăcat cu o bluză albă, intră în  
birou. N-avu timp decât să-i arunce o scurtă privire înainte de  
a ridica receptorul.

* Infirmiera Morgan la telefon.

Recunoscu imediat vocea cu intonaţii melodioase a  
profesorului Prosser.

* Bună ziua, domnişoară. Mi-ar trebui un pat pentru  
  cineva care suferă de ulcer gastric, numele său este Dalby.  
  Este oare posibil?
* Da, profesore, răspunse Tina, după ce aruncă o privire  
  pe tablou.
* Perfect. Vreţi să-l informaţi despre asta pe doctorul  
  Bayne când va sosi?

Să treacă să mă vadă imediat ce va consulta bolnavul.

Profesorul închise şi Tina se întoarse spre silueta înaltă a  
necunoscutului care aştepta în faţa ei.

* Vă rog să mă scuzaţi, spuse politicos. Presupun că  
  sunteţi doctorul Bayne? Profesorul doreşte să stea de vorbă  
  cu dumneavoastră îndată ce-l veţi examina pe un anume  
  domn Dalby; va sosi dintr-o clipă în alta.

Bărbatul avea un chip frumos, cu trăsături ferme, bine  
conturate, care atrăgeau imediat privirea, o piele mată, părul  
brunet şi ochii cenuşii, pătrunzători.

O măsură o clipă, apoi o întrebă cu o uşoară iritare în  
voce:

* Era chiar profesorul Prosser pe fir?

Tina făcu un semn afirmativ din cap.

* Şi de ce naiba nu mi l-aţi dat? exclamă arogant.

Surprinsă de asprimea tonului, Tinei îi trebuiră câteva

secunde să răspundă.

* A închis imediat, replică prefăcându-se calmă.

Doctorul îi aruncă o lungă privire ca gheaţa, care,

împotriva voinţei sale, o făcu să roşească, apoi se întoarse şi  
ieşi fără să spună o vorbă.

Tina îl urmă în mod reflex. Era normal să-l însoţească pe  
medic la consultaţiile de dimineaţă, dar acest mod ciudat de  
a lua contact o derutase atât de mult, încât nici măcar nu se  
gândi să-l întrebe dacă deocamdată avea nevoie de ea.

Doctorul Bayne intră în prima cameră, răsfoindu-şi  
dosarele.

* Bună ziua, doamnă Kibbs, exclamă Tina, din spatele lui.  
  Iată-l pe doctorul Bayne.

Acesta din urmă o opri cu un gest.

* N-am nevoie de dumneavoastră, domnişoară. Vă  
  mulţumesc.
* Imi pare rău, doctore, dar în regulament scrie că în  
  timpul examenelor medicale, doctorul trebuie să fie  
  întotdeauna secondat de infirmiera de serviciu.
* Deocamdată, nu doresc s-o examinez pe doamna Kibbs.  
  Doar să-i pun câteva întrebări, replică medicul cu iritare.  
  Sunteţi liberă.

Jignită, Tina făcu stânga-mprejur, în timp ce doamna  
Kibbs îi adresă un scurt semn prietenesc din cap.

* Inainte să plec, aveţi oare nevoie de ceva, doctore?

Ochii cenuşii se opriră asupra ei.

* La ce vă gândiţi exact?
* Tensiometrul, foaia sa de temperatură? îi sugeră Tina cu  
  o uşoară ridicare din umeri.
* Cred că mă pot descurca singur, cel puţin sper, se  
  corectă doctorul cu un zâmbet încântător adresat Tinei,  
  complet năucită de brusca sa schimbare de atitudine. Iar dacă  
  mă hotărăsc s-o examinez, vă voi aduce asta la cunoştinţă,  
  promit.

Tina se îndepărtă, uluită. Acest doctor Bayne era un  
personaj uimitor! Oare cum se putea arăta atât de rece şi atât  
de prietenos în acelaşi timp? In orice caz, contrasta puternic  
cu toţi medicii din serviciu, care afişau întotdeauna o  
dispoziţie constantă în orice împrejurări.

Tina se pregătea să facă paturile cu o colegă, când  
pacientul profesorului Prosser sosi pe o brancardă dusă de  
doi brancardieri. Il instalară pe patul care-i fusese rezervat.

* Domnul Dalby? murmură infirmiera, aplecându-se uşor  
  spre el.

Acesta deschise un ochi. Era un bărbat de aproximativ  
cincizeci de ani, dar suferinţa şi boala îi marcaseră teribil  
trăsăturile. Era îngrozitor de palid şi pielea jilavă inspira milă.  
Tina îi luă pulsul, care era extrem de slab, apoi tensiunea,  
străduindu-se să-şi ascundă îngrijorarea: starea domnului  
Dalby nu era înfloritoare!

De-abia termină de notat cu grijă toate datele în fişa sa  
când doctorul Bayne intră în cameră. Işi conduse  
interogatoriul cu rapiditate şi precizie. Degetele sale palpau  
cu iscusinţă abdomenul domnului Dalby, în timp ce-i punea  
întrebări cu o voce calmă şi sigură. Apoi se ridică hotărât, în  
timp ce domnul Dalby îl urmărea cu teamă.

* Ei bine, doctore?
* Trebuie să fiţi operat imediat, domnule Dalby. Peretele  
  gastric a fost perforat.

Domnul Dalby dădu din cap.

* Credeţi că voi scăpa?
* Fără nici o îndoială, îl asigură Charles Bayne. Să nu aveţi  
  nici o teamă, este o intervenţie absolut banală, dar nu trebuie  
  pierdut nici un minut. Aţi mâncat de dimineaţă?
* Nu.
* Nici măcar un ceai sau o cafea?
* Absolut nimic doctore, îmi era prea rău.
* In acest caz, vă vom lua în sala de operaţie în  
  aproximativ douăzeci de minute. Curaj, totul se va desfăşura  
  foarte bine.

Domnul Dalby închise ochii şi făcu un mic semn  
recunoscător din cap. Tina începu imediat să-şi facă datoria  
de a pregăti bolnavul. Ii ataşă la încheietura mâinii o  
bandeletă de identificare, purtând numele şi data sa de  
naştere. Apoi îl dezbrăcă, îl îmbrăcă din nou cu bluza  
regulamentară şi îi acoperi părul cu o bonetă din cauciuc,  
după ce se asigură că el îşi scosese ceasul.

Tina se întoarse în birou pentru a pune la loc sigur  
lucrurile personale ale domnului Dalby şi-l găsi acolo pe  
doctorul Bayne, care stătea de vorbă cu soţia bolnavului.

* Trebuie operat de urgenţă, doamnă. Imi pare rău, dar  
  nu există altă soluţie.
* Perfect, doctore. Vi-l încredinţez, spuse doamna Dalby  
  cu un zâmbet amabil şi timid.
* Puteţi rămâne puţin timp cu soţul dumneavoastră,  
  înainte de anestezie, îi sugeră Tina. Nu vă faceţi griji,  
  doamnă, adăugă precedând-o pe culoar: este pe mâini bune.
* Mulţumesc, domnişoară, răspunse doamna Dalby, cu  
  ochii plini de lacrimi. Sunteţi adorabilă.

La întoarcere, Tina îl găsi pe Charles Bayne adâncit în  
studiul dosarului domnului Dalby. Nu păru să-i observe  
prezenţa.

* Vă cer iertare, doctore...

Acesta ridică ochii cu un aer exasperat.

De data aceasta, Tina refuză să se lase impresionată.

* Oare este necesar să pun perfuzie sau să-i fac intubaţie  
  pacientului înainte de intervenţie?
* Vom vedea asta în sala de operaţie. Ocupaţi-vă mai  
  degrabă să-l dezbrăcaţi şi să-l pregătiţi.
* S-a făcut, doctore.
* Adevărat?

Păru plăcut surprins.

* Şi vă gândiţi la oarecare premedicaţie, doctore?

Cu un imperceptibil zâmbet pe buze, acesta scrise o reţetă  
şi i-o întinse.

* Mulţumesc, doctore. Oh! Apropo, aş putea să vă vorbesc  
  două minute? îl întrebă politicoasă. Este vorba despre  
  telefonul care vi l-a dat în plină noapte tânăra stagiară de  
  gardă, domnişoara Grant...

Doctorul Bayne îşi aţinţi calm privirea ochilor cenuşii  
asupra ei.

* Da, proasta aceea a sunat pe la ora trei dimineaţa.
* Este o părere nedreaptă, doctore. Katie Grant este  
  departe de a fi o proastă. Este pur şi simplu o elevă deosebit  
  de îngrijorată, care...

Doctorul o întrerupse cu răceală.

* Ascultaţi, domnişoară, voi fi încântat să discut cu  
  dumneavoastră despre psihologia personalului din spital în  
  afara orelor de muncă. Deocamdată sunt preocupat mai ales  
  de cazul domnului Dalby, care trebuie să fie operat în câteva  
  minute. Vă propun aşadar, să lăsăm această interesantă  
  discuţie pe mai târziu.

Tina îşi simţi obrajii devenind stacojii. S-ar fi ascuns cu  
plăcere la zece picioare sub pământ. Avea perfectă dreptate!  
Oare cum putuse fi atât de proastă să atace un asemenea  
subiect într-o clipă atât de nepotrivită? Acest doctor Bayne, cu  
privirea de gheaţă şi zâmbet irezistibil, o tulburase probabil  
în mod ciudat, deoarece nu făcea de obicei asemenea gafe.

* Vă rog să mă iertaţi, bâigui, înainte de a dispărea.

Douăzeci de minute mai târziu, însoţindu-l pe domnul

Dalby întins pe o brancardă, Tina îşi regăsise sângele-rece. In  
faţa uşii de la sala de operaţie, încălţă încălţămintea albă de  
cauciuc regulamentară, apoi strânse cu amabilitate braţul  
domnului Dalby.

* Am ajuns. Vă veţi trezi curând, scăpat de orice durere.
* Mulţumesc, domnişoară, murmură acesta cu un zâmbet  
  jalnic.

Doctorul Bayne, îmbrăcat cu bluza de chirurg, îşi spăla  
metodic mâinile aplecat peste chiuvetă, în timp ce discuta cu  
profesorul Prosser.

* Veţi adormi imediat, domnule Dalby, murmură Tina,  
  văzând apropiindu-se anestezistul.

Sarah era de asemenea acolo. Veni să verifice pulsul  
pacientului.

* Ce crezi despre noul intern? murmură la urechea Tinei,  
  după ce-şi îndeplini sarcina.
* Nu mare lucru. Puţin cam rău, nu?

Sarah păru surprinsă.

* Ah da? Eu îl găsesc incredibil de seducător. In tot cazul,  
  este foarte tare; cazul apendicitei de noaptea trecută a fost  
  dificil şi s-a descurcat remarcabil. Are o soţie superbă; o  
  splendidă roşcată. Ai văzut-o?

Anestezistul îi făcu semn lui Sarah şi Tina ieşi fără să aibă  
timp să-i răspundă.

"Incredibil de seducător"; aceste cuvinte răsunau în  
mintea Tinei în timp ce-şi punea pantofii de oraş. "Oricum,  
nu este genul meu", se surprinse gândind străbătând sala  
Merton, plină de mirosul cald de mâncare gata să fie servită.  
"Este mult prea irascibil".

Dar de ce oare ochii cenuşii pătrunzători ai doctorului  
Bayne şi zâmbetul care ar fi făcut să se topească şi un aisberg  
o urmăreau astfel?

Bărbatul acesta avea darul de a da totul peste cap. "Mă voi  
obişnui cu asta, îşi spuse Tina. Pentru că trebuie să lucrăm  
împreună, este important să rămân calmă, eficientă şi  
indiferentă".

*Capitolul 2*

Tina se simţi uşurată când văzu că pendula din serviciu  
arăta ora şaisprezece. Avusese o zi grea şi perspectiva unei  
seri de destindere era absolut îmbucurătoare. Keith,  
prietenul lui Mandy, era un băiat simpatic, cât despre Alan...  
Tina oftă, preferând ca de obicei să amâne problema pe mai  
târziu.

Din fericire, de dimineaţă nu-l mai văzuse pe doctorul  
Bayne şi în consecinţă se putuse concentra asupra muncii  
sale. Profesorul Prosser şi internul său nu ieşiseră din sala de  
operaţie.

Tina lăsă să-i scape un oftat. Işi reproşa aceesele de  
proastă dispoziţie faţă de noul chirurg. Gândindu-se cu  
obiectivitate, iritabilitatea doctorului Bayne se explica  
probabil prin lipsa sa de somn. Ar fi trebuit s-o facă pe Katie

Grant să înţeleagă acest lucru. In orice caz, nu dorea să-i  
pledeze din nou cauza!

Străbătând coridorul în direcţia vestiarelor. Tina aruncă o  
privire distrată printr-o fereastră care dădea spre parcaj şi  
observă cu surprindere un automobil sport decapotabil, care  
tocmai se strecura pe unul din locurile rezervate medicilor.  
Maşina se opri, apoi o roşcată cu picioare lungi ieşi graţios  
din vehicul. Rămase o clipă nesigură, privi în jurul ei şi se  
îndreptă spre ghereta paznicului Bill.

Acesta din urmă îi veni în întâmpinare. Roşcata spuse ceva,  
arătând maşina cu degetul şi Bill păru să încuviinţeze. Se  
întoarse liniştit la postul său, în timp ce tânăra femeie o luă  
în direcţia apartamentelor de serviciu ale spitalului.

Tina ridică din umeri: aşadar, astfel arată doamna Bayne!  
Cu siguranţă, chirurgul avea foarte mult bun-gust. Părea să  
aibă douăzeci şi patru de ani, era splendid făcută, iar părul  
strălucitor îi flutura liber pe umeri. Tina nu se putu stăpâni  
s-o examineze mai amănunţit. Purta cizme cu tocuri înalte  
foarte elegante şi evident foarte scumpe, pantaloni din catifea  
reiată şi se apăra de vântul îngheţat de februarie, înfofolită  
într-o jachetă de blană de ultima modă. Impinse uşa  
vestibulului pavat cu dale şi dispăru.

Tina îşi continuă drumul, cu inima în mod inexplicabil  
grea. Evident, ziua de lucru fusese istovitoare, dar de ce oare  
se simţea atât de obosită?

Se reconforta la gândul unei băi lungi şi calde pe care o va  
face la întoarcere.

Ajunse curând în faţa casei în stil victorian la al cărui ultim  
etaj ocupa un apartament confortabil cu Mandy şi cu Sarah.  
Dedesubt, locuia o familie hindusă şi mirosul îmbietor al  
unei mâncări indiene rafinate plutea pe scară.

Dumnezeule! Uitase să cumpere ouă! Işi privi ceasul: ora  
şaptesprezece şi douăzeci. Grăbindu-se, va putea ajunge la  
băcănia din colţ care închidea la şi jumătate.

* Bună ziua, doamnă Patel, spuse Tina vecinei sale care  
  ieşea în acea clipă. Am impresia că aţi pregătit un curry  
  pentru diseară.

Doamna Patel vorbea destul de prost englezeşte şi se  
exprima cu o prudentă economie.

* Nu curry. Am făcut una din mâncărurile mele preferate,  
  rogan josh.
* Nu ştiu ce este, dar miroase teribil de bine.
* Vă voi da reţeta, dacă doriţi.
* Oh, da! exclamă Tina cu un zâmbet încântat. Mi-ar  
  plăcea grozav să-l încerc. Iertaţi-mă, doamnă Patel, dar am  
  întârziat foarte mult.

Tina alergă până la magazin şi luă un coş. Alese o duzină  
de ouă mari, o pâine rotundă de ţară şi se pregătea să ia nişte  
biscuiţi, când observă cu groază că Charles Bayne se afla în  
picioare în faţa raionului de biscuiţi, sub braţ cu o sticlăînfăşurată în hârtie foarte fină. Inainte de a fi putut da înapoi,  
acesta se întoarse şi o văzu.

O măsură o clipă, surprins.

* Să fie oare Ioana d'Arc a noastră, de la Merton? exclamă  
  cu maliţiozitate.

Nu v-am recunoscut imediat fără armură.

* Bună seara, doctore Bayne, răspunse Tina mai degrabă  
  tăios, ignorând intenţionat gluma.

Acesta o cerceta din cap până în picioare cu enigmaticii  
ochi cenuşii, apoi se îndreptă spre casă, plăti şi ieşi fără să  
adauge nimic.

* Oare cine este, domnişoară Morgan? întrebă patronul cu  
  curiozitate. Este prima dată când îl văd pe acest domn.
* Este noul intern al profesorului Prosser, îi explică Tina  
  neîntârziat.
* Pare simpatic.
* Incă nu-l cunosc bine. Aveţi oare o pungă de hârtie?  
  adăugă ea, pentru a întrerupe conversaţia.

Ieşind, inima începu să-i bată să-i spargă pieptul. Charles  
Bayne o aştepta, plantat chiar în mijlocul trotuarului.  
Văzând-o apropiindu-se, îi zâmbi cu căldură şi o urmări  
îndeaproape, fără să ezite. Tina se încordă imediat şi  
consideră inutil să se încurce cu înflorituri mondene.

* Oare ce pot face pentru dumneavoastră, doctore Bayne?  
  îl întrebă cu răceală.
* Totul s-a petrecut bine în această după-amiază pentru  
  domnul Delby?
* Foarte bine, mormăi Tina. Altfel v-aş fi informat, nu-i  
  aşa?

Nu se putuse împiedica să spună aceste ultime cuvinte pe  
un ton ridicol de înţepat, dar îşi regretă asprimea şi căută  
imediat să se corecteze:

* Imi pare rău că v-am deranjat într-o clipă atât de  
  nepotrivită. Povestea Katiei Grant putea, într-adevăr să  
  aştepte.
* Nu face nimic. De altfel, am apreciat să vă văd sărind în  
  ajutorul stagiarelor care sunt în responsabilitatea  
  dumneavoastră.
* Nimic mai normal. De altfel, Katie trece printr-o  
  perioadă foarte grea şi...

Doctorul se opri brusc şi se întoarse spre ea.

* Viaţa personală a infirmierelor nu mă priveşte. Când am  
  sosit la spital, domnul Wallace dormea profund. Nimic nu  
  justifica acel telefon. Vei recunoaşte că în profesiunea noastră  
  trebuie să facem faţă la suficiente probleme obiective pentru  
  a nu avea în plus spaimele stupide ale unui personal  
  incompetent.
* Cu siguranţă, replică Tina cu voce calmă. Dar era oare  
  necesar să fiţi atât de brutal cu ea? Nu căuta decât să-şi facă în  
  mod conştiincios munca.

Doctorul Bayne îşi aţinti asupra sa ochii cenuşii, care  
căpătaseră o duritate de oţel:

* Domnişoară, dacă aţi fi operat până la ora unu şi treizeci  
  dimineaţa şi dacă aţi fi reuşit în sfârşit să adormiţi pe la ora  
  două, aţi fi avut o reacţie rezonabilă văzându-vă trezită în zori  
  pentru un fleac? Permiteţi-mi să mă îndoiesc.
* Aş fi încercat să fiu înţelegătoare. Katie Grant nu se  
  gândea decât la binele pacientului.
* Şi nu al doctorului!
* Fireşte. Rolul său este de a răspunde îngrijorărilor  
  infirmierelor.
* Văd că mila nu este calitatea dominantă a inflexibilei  
  noastre Ioana d'Arc.

Tina deveni roşie de furie.

* Imi rezerv mila pentru bolnavi. Medicii nu au nevoie de  
  infirmiere pentru a-i compătimi. Altele trebuie să se ocupe de  
  asta, cu siguranţă mult mai bine.
* Ah da? Cine anume?
* De exemplu, soţiile lor, exclamă Tina cu un aer  
  indiferent.

Doctorul păru descumpănit.

* Soţia mea? Ah, înţeleg, reluă cu un aer amuzat.  
  Cancanurile circulă repede; imposibil să scapi de ele, nu-i  
  aşa? Oh! dar toate acestea nu sunt cu adevărat grave. Totul se  
  datorează lipsei mele cronice de somn.

Oare vreţi să mă scuzaţi faţă de această tânără fată?

* O veţi face?
* Aş putea să mă gândesc la acest lucru.

Ochii de gheaţă ai lui Charles Bayne se încălziseră brusc  
de o irezistibilă ştrengărie. "Cât de schimbător este acest  
bărbat", se gândi Tina.

* Presupun că asta ar ajuta-o. Este foarte îngrijorată  
  pentru mama sa şi...
* Inţeleg, dar să lăsăm asta. Ce faceţi diseară?

Tina clipi din pleoape.

* Poftim?
* V-am întrebat dacă aveţi un program pentru seară?

Un singur gând îi trecu prin minte: "Are o soţie şi are  
tupeul să caute să obţină o întâlnire!"

* Imi pare rău, doctore Bayne, îi replică aspru, dar nu ies  
  niciodată cu bărbaţi căsătoriţi.

Umbra unui zâmbet ridică puţin colţul frumoaselor buze  
ale lui Charles Bayne.

* Foarte înţelept din partea dumneavoastră, dar...  
  realmente nu căutam să vă abat de la o linie de conduită atât  
  de rezonabilă. Intrebarea mea nu era motivată decât de  
  curiozitate. De-abia m-am instalat în acest oraş şi nu-i cunosc  
  încă bine resursele. Poate m-aţi putea ajuta.

Tina, în acelaşi timp furioasă şi jignită, nu mai ştia deloc ce  
să creadă. De-a ce se juca oare? Sau ea era cea care nu maiînţelegea nimic? Nu mai avea decât o dorinţă: să fie în sfârşit  
singură. Din fericire, ajunsese în faţa uşii sale. Intr-un minut  
va scăpa în sfârşit de acest bărbat căruia, aparent, îi făcea  
plăcere s-o pună în încurcătură.

Deasupra lor se deschise o fereastră şi în cadrul ei apăru  
Mandy:

* Tina? Te-ai gândit să aduci ouă?

Tina încuviinţă din cap şi Mandy dispăru după ce-i făcu  
veselă un mic semn cu mâna.

* Aşadar, Ioana d'Arc are un prenume... şi foarte feminin,  
  pe deasupra! "Tina" este fermecător. Mi-aş fi imaginat ceva  
  mai războinic, "Brunchilde", de exemplu... Acum ştiu cum să  
  vă numesc; doar că va trebui să fie reciproc, reluă el încet.
* Dumneavoastră sunteţi doctorul Bayne, spuse Tina cu  
  prefăcută nepăsare.
* Charles Bayne, o corectă acesta cu irezistibilul său  
  zâmbet.

Apoi plecă.

Keith sosise deja când Tina intră în apartament. Stătea  
alături de Mandy pe sofa şi priveau amândoi la televizor.

* Cine era tipul superb cu care vorbeai, Tina? întrebă  
  Mandy.
* Noul intern al profesorului Prosser. Superb, poate, dar  
  căsătorit şi în nici un caz amabil.

Tina îşi lăsă proviziile în bucătărie, luă tranzistorul şi se  
duse imediat să dea drumul la apă în baie. In apa caldă, cu  
miresme parfumate, se putu în sfârşit relaxa. Nu mai lipsea  
decât puţină muzică. Deschise radioul şi fu imediat fermecată  
de o voce caldă, feminină, joasă şi vibrantă, care cânta cu  
accente teribil de emoţionante: "Nimeni nu mă va vindeca  
vreodată de dragoste, această boală incurabilă". Era o  
atmosferă ciudat de obsedantă, care o cufundă într-o  
melancolie inexprimabilă.

* Tina! Grăbeşte-te. Tocmai a venit Alan şi murim toţi de  
  foame.
* Gata! Imediat.

După ce-şi uscă rapid părul, îmbrăcă nişte blugi şi un  
pulover alb foarte simplu. Din fericire, nu era obligată să se  
îmbrace pentru Alan.

Dar va trebui totuşi să se hotărască să clarifice situaţia  
dintre ei. Cu siguranţă, nu va fi uşor să pună punctul pe I,  
poate inutil, dar în orice caz mai cinstit... Oare cum să-l  
înştiinţeze să nu ia relaţia lor drept altceva decât ceea ce era,  
adică o călduroasă prietenie? Dacă din partea ei nu exista nici  
o ambiguitate, poate nu era acelaşi lucru pentru el.

Oftă şi ieşi din baia aburită pentru a se duce în bucătărie,  
unde Mandy se agita deja. Pe masă trona o sticlă de vin, cu  
siguranţă adusă de Alan.

Cina fu foarte reuşită şi foarte destinsă. Omleta cu usturoi  
şi plante aromate fu apreciată de toţi.

* Ştii, Alan, îi mărturisi Tina, a fost gata să-ţi telefonez  
  pentru a contramanda. Am avut o zi teribilă astăzi. Mă  
  temeam să nu fiu o companie foarte puţin plăcută.
* Nu trebuia să eziţi, Tina. Sunt lucruri pe care le pot  
  înţelege perfect.

Dragul de Alan! I se putea spune orice. In seara aceasta era  
extrem de seducător şi pentru a nu ştiu câta dată Tina se  
întreba de ce oare nu reacţionase mai prompt la farmecul  
său. In schimb, îl găsise imediat simpatic şi ieşiseră foarte des  
împreună, la cinema, la teatru, sau la restaurant. Deşi Alan  
nu-şi ascundea dorinţa de a se căsători şi de a-şi întemeia un  
cămin, părea că se mulţumeşte cu prietenia sa. Dacă avea alte  
ambiţii faţă de ea, nu ştia.

* Ar trebui să mă gândesc serios să te cer în căsătorie, îi  
  spuse brusc Keith lui Mandy, în timp ce beau cafeaua în  
  salon. Nu laşi să-ţi scape o femeie ca tine, care găteşte atât de  
  bine. Nu eşti de părerea mea, Alan?
* Mai degrabă ei ar trebui să-i pui întrebarea.

Mandy, care era aşezată la picioarele lui Keith, sări în  
picioare.

* Ei bine, ce crezi Mandy? Fii atentă, avem martori! adăugă  
  Keith făcând ştrengăreşte cu ochiul în direcţia Tinei şi a lui  
  Alan.
* In regulă! Să ne dăm întâlnire şi mă vei vedea sosind  
  într-o superbă rochie albă, răspunse Mandy râzând, cu ochii  
  strălucind de bucurie.
* Perfect: aprilie?
* Asta va depinde de concediul meu. La biserică, sau la  
  primărie?
* La biserică, bineînţeles. Vreau o ceremonie somptuoasă.

Ochii îi deveniră brusc serioşi.

* Mandy, nu glumesc. Vrei să te căsătoreşti cu mine?

Tina îşi ţinu respiraţia. S-ar fi putut auzi musca zburând.

Mandy stătea în faţa lui Keith.

* Adevărat?
* Da. Este mult timp de când voiam să-ţi vorbesc despre  
  asta şi, în mod ciudat, mi s-a părut mai uşor în faţa prietenilor  
  noştri...

Mandy se prinse de gâtul lui Keith cu un strigăt de  
bucurie.

* Este adevărat, Keith? Este adevărat?

In loc de răspuns, acesta o îmbrăţişă cu tandreţe şi o  
sărută pe buze.

* Ne logodim mâine, de acord? Cumpăr un inel, anunţ familia  
  şi tot restul... Dacă accepţi, adăugă cu o bruscă timiditate.
* Oh da, Keith. Sunt atât de fericită.

Mandy i se aşeză pe genunchi şi îşi puse capul pe umărul  
său, incapabilă să spună mai mult.

* Vino, Tina, murmură Alan. Să mergem să spălăm vasele  
  şi să lăsăm pe aceşti doi porumbei să gângurească în voie.
* Oare cine îndrăzneşte să vorbească de vase într-o  
  asemenea zi? exclamă Mandy. Să dărbătorim asta.
* Cum să nu! întări Keith, strângând-o pe Mandy lângă el.  
  Vă propun să mergem să bem un pahar la King. Ce spuneţi?
* Genial, strigară toţi în cor.

King era un bar frecventat mai ales de personalul din  
spital. Era un loc confortabil, unde ambianţa era plăcută şi  
veselă, deoarece un grup mic de infirmiere - care aveau  
nivelul de muzicieni profesionişti - venea deseori să  
animeze serile. In schimb, patronul le oferea consumaţia.

Când cei patru tineri intrară la King, orchestra tocmai se  
pregătea să cânte şi era multă lume. Cu toate acestea găsiră o  
masă liberă şi Keith se strecură până la bar, pentru a comanda  
băuturi. La întoarcerea sa, ciocniră în sănătatea şi pentru  
fericirea viitorului cuplu.

* Te simţi bine? murmură Tina la urechea lui Alan; pari  
  foarte trist în seara aceasta.
* Foarte bine, te asigur, răspunse acesta cu un zâmbet  
  jalnic.
* Haide, Alan. Povesteşte-mi. Ce te frământă?
* Nu ştiu, Tina, oftă tânărul bărbat. Uneori totul pare atât  
  de fără rost.
* Toţi trecem prin acest gen de stare. Dar vrei să ştii ce  
  cred eu? Ei bine, ar trebui să te căsătoreşti. Ai nevoie să ai  
  lângă tine pe cineva care să te iubească.

Alan dădu din cap, tăcut.

* Şi vezi bine, continuă Tina, adunându-şi tot curajul, că  
  între noi nu este nimic de acest gen, nu-i aşa?

Tânărul bărbat înălţă capul şi o privi drept în ochi.

* Dacă ţi-aş cere, te-ai căsători cu mine, Tina?
* Nu, Alan. Imi placi foarte mult, dar îţi dai seama că între  
  noi doi nu este dragoste, nici din partea ta, nici din a mea.
* Cu siguranţă, recunoscu Alan cu tristeţe. Ce păcat! Viaţa  
  este prost făcută. Amândoi, am fi putut face o echipă  
  frumoasă...
* Poate, dar căsătoria este cu totul altceva. Crezi oare că  
  ar trebui să încetăm să ne vedem?

Părea atât de vrednic de milă, încât Tina îl luă de mână cu  
tandreţe, îndemnată de un generos elan prietenesc.

* Oare asta îţi doreşti, Tina?
* In nici un caz, doar dacă nu te face nefericit. Suntem  
  amândoi liberi şi voi fi încântată să te văd găsind în sfârşit  
  fericirea pe care o meriţi.
* Crezi că asta se va întâmpla într-o zi?
* Bineînţeles! Sunt convinsă.

Orchestra încetă să cânte şi Tina se alătură aplauzelor.  
Aruncând o privire distrată în jurul sălii, avu un şoc teribil:  
Charles Bayne era acolo, în compania soţiei sale, instalat la o  
masă la stânga lor. Fusese atât de prinsă de conversaţia cu  
Alan, încât nici măcar nu-i văzuse intrând! Doctorul o privea  
cu insistenţă cu acei ochi cenuşii, de neînţeles. Oare de cât  
timp era acolo?

Roşind, Tina întoarse capul, dar nu se putu stăpâni să-i  
arunce o privire pe furiş, câteva clipe mai târziu. Charles  
Bayne tocmai îi şoptea ceva la uireche însoţitoarei sale, care  
îl asculta zâmbind. De aproape, era şi mai frumoasă decât de  
la distanţă.

Tina îşi plecă repede ochii, dar Mandy avusese timp să-i  
urmărească privirea.

* Este tipul de care vorbeai mai devreme, nu-i aşa?
* Fii discretă, te rog, murmură Tina cu disperare. Sper că  
  orchestra ne va mai cânta ceva, adăugă, incapabilă să-şi  
  controleze nervozitatea.

Brusc, îl văzu pe doctorul Bayne ridicându-se. Oare va  
veni spre ea? Nu; se îndrepta spre bar, cu siguranţă pentru a  
comanda consumaţia. Tânăra sa soţie avea un aer ciudat de  
trist şi Tina se surprinse gândindu-se că dacă ar fi fost iubită  
de un bărbat atât de seducător, ar fi fost mereu strălucitoare  
de fericire.

"Eşti nebună! îşi spuse, mânioasă.

Oare ce ţi se întâmplă, sărmană fată?"

Charles Bayne se întoarse cu două halbe de bere în mână  
şi, spre uimirea Tinei, se opri la masa sa.

* Bună seara, domnişoară Brunchilde! spuse  
  înclinându-se spre ea. De ce mi-aţi ascuns că aveaţi program  
  în seara aceasta?
* Dar... bâigui Tina, roşie de mânie.

De furie, rămase fără grai şi se mulţumi să-i arunce o  
privire indignată. Oare cum îndrăznea să revină atât de  
nepoliticos asupra acelei penibile neînţelegeri despre care ea  
persista să creadă că nu era răspunzătoare? Doctorul îi adresă  
un scurt semn ironic din cap şi se întoarse lângă soţia sa.

* Chiar ţi-a propus să ieşi cu el? întrebă Mandy foarte  
  interesată.
* Acest punct rămâne destul de confuz. Nu este mai puţin  
  adevărat că am declarat că nu ies niciodată cu bărbaţi  
  căsătoriţi.
* Are o soţie?
* Da. Superba roşcată care este aşezată lângă el.

In acea clipă, Charles Bayne ridică paharul ca pentru a  
toasta în sănătatea Tinei, adresându-i unul din irezistibelele  
sale zâmbete.

* Este ciudat, remarcă Mandy. Am impresia că am văzut-o  
  deja pe această fată undeva.
* Cine sunt? întrebă Alan curios.

Mandy începu să-i explice în mod firesc, când spre  
surpriza generală, Rod Simon, chitaristul grupului, se  
apropie de microfon, pentru a face un anunţ public.

* Doamnelor şi domnilor, vă cer o secundă de atenţie.

Se auzi "sst"! aproape de peste tot, apoi liniştea fu curând

generală.

* Suntem bucuroşi, reluă Rod, să avem în seara aceasta  
  aici pe cineva care este una dintre vedetele afirmate ale  
  muzicii pop şi pe care o vom putea admira mâine în  
  "Frumoasa din pădurea adormită" la Royal Theatre din  
  Norchester.

In însoţi declaraţia cu un gest larg din mână şi toţi ochii se  
aţintiră curând... asupra soţiei lui Charles Bayne! Complet  
îmbujorată, aceasta se ridică, salută timid, apoi se aşeză  
imediat.

* Oh nu! In nici un caz! o dojeni cu amabilitate Rod  
  Simon şi sala întreagă începu să râdă. Nu veţi scăpa aşa!  
  Acceptaţi să ne faceţi onoarea unui cântec, Beth?

Foarte agitată, Mandy o prinse pe Tina de braţ.

* Vezi? Ti-am spus. Ştiam că o cunosc. Beth Garland! Oh!  
  Tina, este genială. Numai să accepte!

Oamenii începură toţi să aplude, scandând numele  
cântăreţei. Beth se îndreptă spre orchestră, schimbă câteva  
cuvinte cu muzicienii, apoi se întoarse cu faţa spre public,  
îmbujorată de plăcere.

* Mi-ar plăcea să vă interpretez ultimul meu cântec, cu  
  titlul: "Dragostea, această boală incurabilă".

S-ar fi putut auzi musca zburând şi brusc, vocea lui Beth  
Garland se ridică asemenea unui plâns chinuitor survenit din  
adâncul unei inimi rănite. Tina recunoscu cântecul care o  
fermecase când îl ascultase la radio, făcând baie.

Asculta fascinată. Aruncă o privire spre Charles Bayne care  
îşi privea soţia cu evidentă mândrie, dar întoarse brusc capul  
spre Tina şi îşi adâncii ochii în ai săi cu o forţă năvalnică,  
aproape insuportabilă. Aceasta lăsă pleoapele în jos, pradă  
unei tulburări de nedescris.

Când ridică privirea, atenţia i se îndreptă asupra lui Alan,  
care părea întru totul captivat de Beth. S-ar fi spus că era  
hipnotizat. "Bietul Alan", gândi Tina cu compătimire.

Cântecul se încheie pe o notă înaltă şi sfâşietoare. Domni  
liniştea, apoi sala izbucni în apluze. Beth Garland zâmbi, se  
înclină şi se întoarse să se aşeze lângă Charles Bayne.  
Muzicienii o ovaţionară, vizibil emoţionaţi de a fi putut  
acompania o cântăreaţă profesionistă de o asemenea calitate.

Apoi începură o bucată de jaz şi barul îşi regăsi atmosfera  
obişnuită. Mandy cu greu îşi putea stăpâni agitaţia.

* Este într-adevăr super, nu? Ce sală fabuloasă, Keith!

Tina se întoarse spre Alan care, vrăjit, nu spusese încă nici

o vorbă.

* Are o voce minunată, nu?

Inainte ca el să poată răspunde, Mandy o ciupi de coaste  
pe Tina.

- Priveşte, pleacă!

Charles şi Beth erau deja lângă uşă. Beth făcu un ultim  
semn scurt şi prietenesc orchestrei, apoi dispărură.

Tina rămase cu ochii aţintiţi asupra uşii, cu o ciudată  
strângere de inimă.

*Capitolul 3*

La ora şapte dimineaţa, Mandy veni s-o trezească pe Tina,  
aducându-i o ceaşcă de ceai.

* In picioare, Tina! strigă cu bucurie, trăgând draperiile.
* Ce tot îndrugi? bombăni Tina.

Desigur, Mandy avea un aer de bună dispoziţie cu obrajii  
ei proaspeţi şi roz, dar Tina ar fi preferat să doarmă o oră sau  
două în plus.

* Vei întârzia.
* In nici un caz. In dimineaţa asta nu lucrez.
* Oh! exclamă Mandy cu un aer întristat, pe care nu-l putu  
  păstra foarte mult timp. Iartă-mă, Tina, sunt atât de agitată în  
  dimineaţa aceasta. Iţi imaginezi oare? Keith m-a cerut în  
  căsătorie! Am impresia că plutesc!
* Sunt foarte fericită pentru voi doi.
* Apropo, este un articol despre Beth Garland în ziarul  
  local de astăzi.

I-l întinse Tinei, apoi ieşi fredonând.

Auzind numele de Beth, Tina simţi din nou acea uşoară  
strângere de inimă, inexplicabilă, pe care nu ştia dacă trebuia  
s-o atribuie cântecului sau altui lucru. Fotografia sa în alb şi  
negru, fără să redea strălucirea vie a părului ca flacăra, nu-i  
trăda totuşi frumuseţea. "Norchester are norocul de a primi  
pentru şase săptămâni la Royal Theatre pe încântătoarea  
cântăreaţă Beth Garland, care şi-a făcut apariţia ca un  
meteorit luminos pe cerul starurilor noastre. Va deţine rolul  
principal în comedia muzicală "Frumoasa din pădurea  
adormită", avându-i ca perteneri...Tina sări distribuţia şi se  
opri la aceste cuvinte: "Căsătorită la douăzeci şi unu de ani,  
Beth Garland a cunoscut imediat un succes fulgerător în  
lumea muzicii". Nici un alt detaliu personal, ci o listă a  
precedentelor succese.

Tina împături ziarul. Aşadar, era adevărat. Beth era  
într-adevăr căsătorită! Oricum, toate acestea n-o priveau. Evident,  
Beth şi Charles se adorau şi totul era cât se poate de bine.

Işi îmbrăcă halatul şi, adormită încă, se duse în bucătărie.

* Pentru a mă ierta că te-am trezit, ţi-am pregătit bacon,  
  ouă şi pâine prăjită, spuse Mandy. Ai citit articolul? Găsesc  
  uimitor ca un chirurg să ia de soţie pe cineva din lumea  
  spectacolelor. Oricum, mărturisesc că nu este obişnuit.

Tina mormăi ceva de neauzit, aparent absorbită de sarcina de  
a unge cu unt tartinele, dar Mandy îşi continuă sporovăiala veselă.

* Şi i-ai văzut mutra lui Alan, când cânta? Pur şi simplu  
  nu-şi lua ochii de la ea!
* Adevărat? Am observat doar că era foarte tăcut la sfârşitul  
  serii. Sărmanul. Acum nu este în cea mai bună formă a sa.
* Oare de ce nu vă logodiţi, voi doi?
* Pentru simplul motiv că nu suntem îndrăgostiţi, replică  
  Tina zâmbind.
* Văzându-vă, nu s-ar spune!
* Cum asta? exclamă Tina, uluită.
* Ei bine, aseară, eraţi acolo ţinându-vă de mână şi  
  privindu-vă drept în ochi, ca doi îndrăgostiţi. Nu nega, toată  
  lumea a remarcat, inclusiv acel doctor Cutare! Nu înceta să te  
  observe, dar nici măcar nu ţi-ai dat seama.
* Nu fi ridicolă, Mandy! Te rog!

Frapată de vehemenţa prietenei sale, Mandy preferă să  
treacă la altceva.

* Tina, nu uita că ai promis să-i aduci unul din acele  
  obiecte din plastic, ce se găsesc în pachetele de cereale,  
  micului Darren. Puştii nu uită niciodată aceste lucruri.
* M-am gândit la asta, nu-ţi fie teamă.

Darren părea foarte trist când Tina intră pe uşa sălii de  
pediatrie. Nici măcar nu-i zâmbi văzând-o apropiindu-se.

* Imi vei face o injecţie, spune? Nu-mi plac injecţiile.

Tina zâmbi.

* Ba nu, Darren. Am venit să-ţi dau cadoul.

Copilul luă cu entuziasm dinozaurul verde ca mărul.

* Super! Pe ăsta încă nu-l aveam.

Tina aruncă o privire în jurul ei. In afară de doi băieţei  
care dormeau în paturile lor, dormitorul comun era ciudat de  
gol.

* Oare unde sunt ceilalţi, Darren?
* In sala de jocuri. Este acolo o doamnă care le arată nişte  
  trucuri.
* Ah! Un profesor?
* Ba nu, nu un profesor, o corectă copilul cu exasperare.  
  O doamnă, ţi-am spus. Joacă împreună cu ei cărţi.

In acea clipă intră infirmiera de serviciu, Sylvia Pott.

* Oh! Tina, bună ziua! Il cunoşti pe acest tânăr?
* Nu chiar, dar am venit să-i aduc aceste animale care se  
  găsesc în pachetele de cereale. Ii promisesem.
* Ah! înţeleg, spuse Sylvia Pott, făcându-i amuzată cu  
  ochiul. Ai intrat în sala de jocuri? Este foarte animată; du-te şi  
  aruncă o privire!

Intrigată, Tina se apropie de uşa din sticlă. Copiii  
înconjuraseră o tânără femeie cu părul lung, roşcat. Păreauînnebuniţi de admiraţie. Aceasta întoarse capul şi Tina realiză  
brusc că era Beth Garland.

Se întoarse în vârful picioarelor până la căpătâiul lui  
Darren. Sylvia Pott se pregătea să-l facă să bea un pahar cu  
suc de coacăze.

* Se descurcă incredibil de bine cu micuţii, remarcă  
  infirmiera, făcând un semn cu bărbia în direcţia încăperii  
  vecine. Este acolo de la ora nouă şi jumătate de dimineaţă.  
  Le-a spus poveşti care îi pasionează şi a jucat cărţi cu cei mai  
  mari.

Este într-adevăr o fată fermecătoare. Sper doar că nu vom  
fi asaltaţi de ziarişti.

Luă paharul gol din mâinile lui Darren.

* Tina, poţi să mai rămâi încă puţin cu Darren? Se simte  
  oarecum izolat, complet singur în pat. In cazul în care nu eşti  
  grăbită, bineînţeles.

Tina îşi privi ceasul. Era ora unsprezece şi jumătate.

* Incep la ora treisprezece. Ii pot ţine companie acestui  
  tânăr până la prânz.
* Este perfect. Ne faci un mare serviciu la amândoi, nu-i  
  aşa Darren?

Puştiul zâmbi fără să spună nimic.

* Doreşti oare să faci o partidă de dame, Darren?
* Nu! exclamă acesta.

Iţi asumi riscuri. Sunt imbatabil.

\*\*\*

O jumătate de oră mai târziu, uşa de la sala de jocuri se  
deschise şi Beth apăru, urmată de o sumedenie de copii.  
Aşezată pe scaun, lângă patul lui Darren, Tina o observă pe  
tânăra femeie cu atenţie. In dimineaţa aceasta purta o jupă  
lungă roşie şi un pulover brodat cu flori colorate. Când o  
remarcă pe Tina, veni drept spre ea.

* Bună ziua! exclamă bucuroasă spre Darren. Cum te  
  cheamă?
* Darren. Pe dumneavoastră?
* Beth. Sunteţi mama sa? adăugă întorcându-se spre Tina.

Tina scutură din cap. De aproape, Beth era şi mai

fermecătoare decât de departe. Pielea îi era proaspătă şi  
catifelată, iar machiajul uşor, dar priceput, îi punea foarte  
bine în valoare ochii mari şi gura senzuală. Tina simţi din nou  
acea inexplicabilă senzaţie de tristeţe, care o frapase când o  
văzuse la bar.

Beth Garland, în ciuda frumuseţii şi a celebrităţii, nu avea  
aerul unei femei fericite.

* Nu. Am venit doar să-i ţin o clipă companie acestui  
  tânăr; de altfel, trebuie să plec.
* Nu sunt un tânăr, exclamă Darren pe un ton indignat.  
  Sau în acest caz, tu eşti o bătrână doamnă, na!

Tina îi aruncă lui Beth o privire amuzată.

* Sunteţi Beth Garland, nu-i aşa? V-am auzit cântând  
  aseară, la King. A fost formidabil.

Beth luă un scaun şi se aşeză. Toate mişcările îi erau  
extrem de graţioase şi degaja un încântător parfum.

* Oare pot să rămân cu dumneavoastră o clipă? Chiar v-a  
  plăcut? Charles m-a prevenit că s-ar putea să mi se ceară să  
  cânt.
* A fost minunat, o asigură Tina cu căldură. Auzisem acel  
  cântec la radio după-amiază şi-l considerasem deja foarte  
  frumos.
* Da, este, reluă Beth cu un aer gânditor. Garry Parker l-a  
  scris pentru mine şi l-am înregistrat acum trei săptămâni.
* Vă numiţi într-adevăr Beth Garland, sau este un  
  pseudonim?
* Beth este adevăratul meu prenume, dar am ales Garland  
  ca omagiu pentru marea Judy. Sună mai bine decât Beth  
  Bayne, nu-i aşa? Şi nu voiam să folosesc numele de femeie  
  căsătorită, adăugă în şoaptă, cu umerii uşor lăsaţi în jos. Dar  
  vorbiţi-mi despre dumneavoastră. De ce sunteţi aici? Darren  
  vă este rudă?
* Nu. Sunt infirmieră în acest spital şi...
* Dar în acest caz, îl cunoaşteţi probabil pe Charles!

Vreau să spun pe doctorul Bayne. Lucrează la chirurgie  
generală.

Tina făcu un semn din cap.

* Da. Este noul intern al profesorului Prosser. L-am  
  întâlnit ieri. A făcut deja o impresie puternică, încheie Tina cu  
  prudenţă.
* Oh! aşa este el! exclamă Beth râzând.
* Iertaţi-mă, dar trebuie să vă părăsesc. Imi reiau serviciul  
  la ora treisprezece şi aproape am întârziat. Sunt încântată că  
  v-am întâlnit, domnişoară Garland.
* Spune-mi Beth, te rog. Şi dumneata eşti...?
* Tina. Tina Morgan.
* Ei bine, la revedere, Tina. Sper să ne revedem curând.
* Şi eu. Pe mai târziu, Darren. Dacă-ţi mănânci cerealele  
  dimineaţa, vei avea repede un nou monstru preistoric.
* Sigur nu voi uita. Ştii bine că ador fulgii de porumb,  
  replică Darren cu o grimasă de neînţeles.

Tina ieşi în grabă pentru a merge drept să se ciocnească de  
profesorul Prosser. Acesta era pe culoar, înconjurat de  
secretara sa, de doctorul Rodney şi de doctorul Bayne.

* Ei bine, domnişoară, iar aţi băut prea mult? o întrebă  
  profesorul, însoţindu-şi gluma cu un larg zâmbet mulţumit.
* Iertaţi-mă, profesore. Nu v-am văzut.

Căută să se îndepărteze, dar acesta o reţinu de braţ.

* Această tânără femeie este una dintre cele mai bune  
  infirmiere, îi explică lui Charles Bayne, ai cărui ochi  
  străluceau de maliţie. Lucrează la sala Merton. Aţi făcut deja  
  cunoştinţă?

Tina încuviinţă din cap.

* Ei bine, în acest caz strângeţi-vă mâinile, ordonă  
  profesorul Prosser. Haide, curaj, domnişoară Morgan! Nu te  
  va muşca!

Tina, descumpănită de acest umor puţin neelegant, îl privi  
pe Charles care făcu primul gestul, cu un zâmbet amuzat în  
colţul buzelor.

* Perfect, domnişoară. Sunteţi liberă.

Tina se făcu nevăzută, luând-o la fugă.

* Este o fată foarte frumoasă, nu-i aşa? îl auzi spunând pe  
  profesorul Prosser. Şi una dintre cele mai competente  
  infirmiere ale noastre.

Tina ajunse în vestiar şi închise cu uşurare uşa în urma sa.  
Oare cursa prin culoare şi scările o aduseseră în această stare?  
Picioarele îi tremurau şi inima îi palpita.

Nu. Nu se putea ascunde mai mult. Când Charles Bayne îi  
prinsese mâna în a sa, se simţise topindu-se.

Contactul cu palma sa fermă şi puternică ce degaja o  
căldură, o tandreţe, o tulburase profund. O secundă, avusese  
impresia că îşi aparţineau.

Tina se scutură. Hotărât lucru, acest bărbat trezea în ea  
torente de emoţii, pe care trebuia să înveţe să şi le stăvilească.  
Va trebui să fie foarte atentă, iar pe viitor să vegheze să-şi  
stăpânească sentimentele.

*Capitolul 4*

Tina sosi la ora treisprezece fix şi Sally Price, infirmiera  
şefă, o puse rapid la curent cu starea bolnavilor. Domnul  
Dalby îşi revenea văzând cu ochii, dar nu avea dreptul decât  
la un pahar cu apă plată la fiecare oră şi nimic altceva.

* Este încă sub perfuzie. Nu cred că vei avea mari  
  probleme în această după-amiază. Curaj, Tina! Ah da, altceva.  
  Serviciul de terapie intensivă ne trimite un bolnav. Un tânăr  
  bărbat care este în comă; a fost rănit la cap. Este acolo sus de  
  şase săptămâni, fără nici o schimbare, dar au neapărată  
  nevoie de patul său. După profesorul Prosser, nu are rost  
  să-l transfere la neurochirurgie.
* Ah da?
* Da. Nu respiră artificial şi se speră că-şi va recăpăta  
  cunoştinţa. După medici, nu este decât o problemă de timp.

Plec, Tina.

Tina se duse imediat la căpătâiul domnului Dalby. Era  
aşezat în pat, privind la televizor şi avea o mină mult mai  
bună decât înainte de operaţie.

* Bună ziua, domnişoară!
* Cum vă simţiţi astăzi, domnule Dalby?
* Foarte bine, dar aş da orice pentru o bere mică.
* Este o plăcere pe care o să v-o puteţi face în scurt timp.  
  Până atunci, din nefericire, va trebui să vă mulţumiţi cu asta!

Domnul Dalby îşi bău docil paharul cu apă.

* In această dimineaţă, i-am văzut pe profesorul Prosser şi  
  pe internul său. Au spus că a trebuit să-mi taie un nerv, sau  
  ceva de genul ăsta. Oare ce înseamnă? o întrebă cu o uşoară  
  îngrijorare în voce.
* Nervul pneumogastric, îi explică Tina. Este curent în  
  acest fel de operaţii.

Nu vă faceţi griji. Este absolut normal. Este vorba de a  
împiedica o nouă formare de ulcer.

* Am completă încredere în ei. Toţi sunteţi minunaţi; de  
  altfel, ştiu bine că fără această intervenţie, aş fi putut să mor.
* Intr-adevăr. Trebuia acţionat foarte repede. Dar  
  deocamdată, fără bere sau biftecuri, adăugă tachinându-l cu  
  un zâmbet.

Tina făcu turul camerelor pentru a verifica dacă totul era  
în ordine, ajutată de două infirmiere stagiare, Lauren Stevenşi Ira Patel, a cărei bonetă prost fixată, părea că va cădea în  
orice clipă.

* Domnişoară, pune-ţi asta la loc, îi ordonă tinerei fete.
* Oh! îmi pare rău, murmură Ira Patel.

Incruntându-se, Tina o privi rearanjându-şi ţinuta. Părul

brunet, ochii negri şi acel nas mic, îi aminteau de cineva....  
Doamna Patel!

* Ai rude în Norchester? Am o vecină, chiar dedesubtul  
  meu, care de asemenea se numeşte Patel.
* Este mătuşa mea. De altfel, am ceva pentru  
  dumneavoastră. V-a promis reţeta sa de rogan josh, nu-i aşa?
* Ba da, desigur! exclamă veselă Tina. Miroase atât de bine  
  când îl găteşte. Ce este cu exactitate?
* Un fel de tocană de miel foarte picantă.
* Mulţumesc mult, spuse Tina, strecurând în buzunar  
  foaia de hârtie împăturită cu grijă în patru. Ei bine, să  
  revenim la lucruri serioase. Aş vrea să pregătiţi camera 5.  
  Aşteptăm un bolnav trimis de la terapie intensivă. Este în  
  comă; ocupaţi-vă să strângeţi tot ceea ce va fi necesar pentru  
  toaleta sa.

Supraveghe munca celor două stagiare dându-le câteva  
sfaturi, apoi le părăsi pentru a acţiona în vederea primirii  
noului pacient. Era un tânăr de douăzeci şi patru de ani, cu  
trupul uscăţiv şi nervos. Părea că doarme un somn adânc, fără  
visuri.

Tina luă dosarul pe care i-l întinse infirmiera care îl  
însoţea. Lauren şi Ira o ajutară să-l pună în pat şi Tina îi puse  
perfuzia la loc.

Pe la ora cincisprezece, îşi făcu apariţia Charles Bayne.

* Se pare că Sam Barlow, traumatismul cranian, a sosit.  
  Unde este?

Tina îl conduse în camera sa.

* Este un accident de muncă. A căzut de pe o scară,  
  murmură Charles consultând notiţele.
* Este oare vreo speranţă să-şi recapete cunoştinţa?  
  întrebă Tina.
* Fireşte. Intr-o zi sau două se va trezi şi ne va povesti  
  totul, nu-i aşa Sam? spuse doctorul pe un ton încurajator,  
  aplecându-se spre el.
* Nici o reacţie. Sărmanul. Am impresia că...

Spre marea sa surpriză, se simţi brusc prinsă strâns de braţ  
şi trasă spre culoar de mâna fermă a doctorului Bayne.

* Ascultaţi domnişoară, nu-mi pasă câtuşi de puţin de  
  impresiile dumneavoastră! Să ştiţi că un bolnav, fie el şi  
  inconştient, poate auzi şi înregistra mental ceea ce spuneţi în  
  faţa lui! Nu vreau să vă mai aud vorbind în termeni atât de  
  negativi în prezenţa celor interesaţi, în comă sau nu. S-a înţeles?
* Imi cer iertare, bâigui Tina. Nu.... ştiam...
* Ei bine, gândiţi-vă la asta pe viitor, replică medicul cu  
  răceală. Aş fi crezut că o infirmieră atât de competentă este lacurent cu un lucru atât de important! Auzul este simţul care  
  dispare ultimul şi revine primul.

Obrajii Tinei erau stacojii.

* N-are rost să fiţi atât de agresiv, doctore. Este o greşeală  
  pe care nu o voi mai face.
* Sper, reluă Charles Bayne, încă mânios. Cum naiba vreţi  
  să-şi revină, dacă îi şoptiţi idei pesimiste la ureche? Fiţi  
  pozitivă şi vă veţi spori şansele de a obţine rezultate bune.

Făcu un gest pentru a o îndepărta. Tina ajunse în birou cu  
un aer vrednic de milă. Oare de ce trebuia ca totul să ia  
mereu o întorsătură atât de proastă cu el? Niciodată nu  
întâlnise pe cineva atât de irascibil. Charles Bayne trebuia să  
fie întru totul pasionat de meseria sa, pentru a pune astfel  
totul la inimă! Totuşi, nu avu răgazul să-şi facă o părere în  
legătură cu incidentul. Era ora de vizite şi trebuia să răspundă  
mai multor persoane nerăbdătoare să aibă veşti despre  
rudele sau prietenii interesaţi.

Pe la ora patru, Tina le chemă pe Ira Patel şi pe Lauren  
Stevens, pentru a le explica faptul că trebuie să vorbească  
întotdeauna într-un mod încurajator în faţa tânărului bărbat  
inconştient. Se auzi repetând cuvânt cu cuvânt discursul lui  
Charles Bayne, cu o convingere care o surprinse.

După-amiaza continuă după practica obişnuită şi Tina se  
consacră muncii sale cu elanul şi amabilitatea obişnuite, dar  
amintirea fulgerelor de mânie din ochii cenuşii ai lui Charles

Bayne, se amesteca uneori cu strângerea de mână caldă şi  
insistentă. In acea clipă se simţea cuprinsă de o ciudată  
melancolie, la fel de copleşitoare ca şi cântecul lui Beth  
Garland.

Când Tina deschise uşa acasă, suna telefonul.

* Este pentru tine, strigă Sarah.

Tina se grăbi să răspundă.

* Bună ziua, Tina, spuse Alan cu voce veselă. Am intenţia  
  să cumpăr bilete la "Frumoasa din pădurea adormită". Va fi  
  teribil de greu, dar doresc enorm să văd acest spectacol. Vrei  
  să vii cu mine, mâine seară?
* Mâine? Lasă-mă să mă gândesc... Da, sunt liberă la ora  
  cinci. De fapt, ştii oare că am văzut-o pe Beth Garland în  
  această dimineaţă?
* Adevărat? întrebă Alan, vizibil foarte interesat. Unde?
* In sala de pediatrie. Şi-a petrecut toată dimineaţa cu  
  copiii. Ştie să se poarte foarte bine cu ei.
* Dar tu ce făceai acolo?
* Oh! îi făcusem o promisiune unui băieţel. Un mic  
  monstru adorabil, care este imobilizat în pat.

La celălalt capăt al firului se lăsă o scurtă tăcere.

* Dar se poate veni să-i vezi astfel? Credeam că trebuie să  
  faci parte din familie.
* Ba nu. Dimpotrivă. Sylvia Pott este întotdeauna  
  încântată când cineva le poate acorda puţin timp puştilor. Nu  
  este uşor să te ocupi de toţi aceşti copii. Dar de ce eşti atât de  
  curios?
* Oh, nimic. Este amuzant că ai întâlnit-o pe Beth Garland  
  acolo. I-ai vorbit?
* Da. Este adorabilă. Foarte simplă şi directă: deloc cum  
  ţi-ai putea imagina o cântăreaţă celebră.
* Imi vei povesti totul când ne vom vedea. Voi veni să te  
  iau mâine la ora şase şi vom merge să mâncăm ceva înainte  
  de a ne duce la teatru. Iţi convine?
* Perfect, Alan.

Pe mâine.

De-abia închise, că soneria telefonului răsună din nou.

* Tot tu? spuse Tina cu afecţiune.

Nu se auzea nimic.

* Aş putea vorbi cu Tina Morgan?

Era vocea lui Charles Bayne. Inima începu să-i bată foarte  
repede.

* Da, eu sunt.
* Nu vă supăraţi că vă deranjez, dar sun în legătură cu  
  Sam.
* Ce s-a întâmplat? întrebă Tina fără să-şi poată ascunde  
  îngrijorarea.
* Starea sa este staţionară, dar... ţineam să mă scuz pentru  
  această după-amiază. M-am înfuriat şi îmi reproşez asta. A fost  
  complet nedrept să vă critic atât de violent pentru o greşeală  
  nevinovată. Ideea că un bolnav inconştient poate, în ciuda  
  acestui fapt, să audă ce se întâmplă în jurul său este unul din  
  caii mei de bătaie şi sunt întotdeauna foarte pasionat de tot  
  ceea ce atinge această teorie.
* Oh, este foarte amabil din partea dumneavoastră, dar nu  
  era necesar să-mi cereţi scuze, deoarece într-adevăr am greşit.
* Mulţumesc că o recunoaşteţi, domnişoară Morgan. Sunt  
  impresionat. Mă temeam că nu vă voi vedea mâine şi cum în  
  acest weekend nu lucrez, ţineam să fiu iertat. Nu meritaţi să  
  fiţi bruscată.
* Nu este foarte grav şi, în plus, sunt convinsă că aveaţi  
  dreptate. Am auzit deseori oamenii amintind lucruri pe care  
  le înregistraseră mental în timpul unei come sau a unei  
  anestezii.
* Foarte interesant! Trebuie să-mi vorbiţi despre asta. De  
  fapt, Beth mi-a spus că v-a întâlnit la pediatrie.
* Da, răspunse Tina, brusc rămasă fără grai.
* Ştie să se poarte perfect cu copiii. Sunt foarte mândru  
  de ea. Cum vi s-a părut aseară, la King?
* Splendidă.
* Mă grăbesc să văd comedia muzicală. După toate  
  aparenţele, este foarte reuşită. Aţi dori oare să mă însoţiţi?  
  Beth mi-a dat două bilete.

Tina nu-şi credea urechilor.

* Poftim?
* Mâine seară. Mă întrebam dacă nu v-ar amuza să vedeţi  
  "Frumoasa din pădurea adormită". Dar nu vreau să vă simţiţi  
  obligată.

Tina ezită, copleşită de o sumedenie de emoţii  
contradictorii: luptau în ea dezamăgirea de a fi acceptat  
propunerea lui Alan şi bucuria de a fi fost invitată de Charles  
şi furie: oare cum îndrăznea să-i propună să meargă să asiste  
la spectacolul soţiei sale?

* Dacă vă temeţi să mă vedeţi eschivându-mă ca în faţa  
  băcăniei, adăugă Charles râzând scurt, aproape timid, trebuie  
  să vă liniştesc: chiar îmi va face mare plăcere să merg la teatru  
  cu dumneavoastră.
* Dar cum v-am spus deja în acea zi, replică Tina tăios, nu  
  ies cu bărbaţi căsătoriţi.
* Bărbaţi căsătoriţi? reluă doctorul uluit. Ah, este  
  adevărat... Ei bine, este foarte lăudabil din partea  
  dumneavoastră.

Dar faptul de a mă însoţi s-o vedem... hm... pe soţia mea  
pe scenă, nu este deloc de condamnat moral, nu-i aşa? Cu  
atât mai mult cu cât ea mi-a oferit biletul în plus.

* Regret, doctore Bayne, dar i-am promis seara unui  
  prieten, spuse Tina cu voce indiferentă.
* Să fie oare tânărul frumos care era cu dumneavoastră la  
  bar? Oh! dar sunt incorigibil! Adevărul este că nu mă priveşte.  
  Iertaţi-mă încă o dată că v-am deranjat. Bună seara,  
  domnişoară Morgan.

Tina închise, cu mâinile tremurând. Oare ce i se  
întâmplase? Era gata să plângă.

In acea clipă, Mandy năvăli în salon.

* Am avut o zi fabuloasă! Dar... ce se întâmplă? o întrebă  
  intrigată, remarcând faţa palidă a prietenei sale.
* Nu te nelinişti pentru mine, Mandy. Nu este nimic. Ei  
  bine, povesteşte-mi mai degrabă ce te face să jubilezi astfel!

Mandy întinse cu mândrie o mână pe care strălucea un  
smarald montat pe un inel de aur.

* Ce minunăţie! Este superb. Sunt foarte fericită pentru  
  tine, Mandy.

Amândouă i se alăturară lui Sarah, care făcea varză călită în  
bucătărie.

* Sunt în al nouălea cer! exclamă Mandy. Căsătoria s-a  
  stabilit pentru prima sâmbătă din aprilie.
* Ah! De fapt, Tina, spuse Sarah, te-am auzit mai devreme  
  vorbind de Beth Garland. Ei bine, imaginează-ţi că ai  
  cucerit-o complet.
* De unde ştii?
* Oh! se află o mulţime de lucruri în sala de operaţie.  
  Doctorul Bayne i-a povestit doctorului Rodney că sora sa te-a  
  cucerit. Părea foarte curios să-i cunoască părerea despre tine.

Tina făcu ochii mari, rotunzi.

* Ce tot îndrugi?
* Da, te asigur. După toate aparenţele, îl interesezi foarte  
  mult. Doctorul Rodney i-a răspuns că te consideră una dintre  
  cele mai bune infirmiere din spital. In acea clipă, doctorul  
  Bayne a spus că... Oh! dar mi se arde varza! exclamă Sarah,  
  fără să-şi termine fraza.
* Ce oare, Sarah?
* Este gata. Veniţi repede, altfel se va răci!

In mod vizibil, Sarah era puţin dornică să continue  
conversaţia.

* Haide, Sarah. Nu te poţi opri aici. Ai spus deja prea  
  mult.
* Ei bine, doctorul Bayne a tăcut o clipă, apoi a mormăit:  
  "Cu siguranţă, dar este o tânără persoană foarte arogantă".

Tina lăsă ochii în jos. Aşadar, asta era impresia pe care o  
dădea?

* Oricum, reluă Sarah cu dezinvoltură, sora sa te-a găsit  
  adorabilă.

In clipa în care se duse să se culce, frământarea Tinei se  
transformase în furie. Bine făcuse că refuzase să iasă cu un  
bărbat care o considera drept o "tânără persoană arogantă!"

Oare ce joc făcea? Se gândi la Alan cu un elan de afecţiune.  
Dragul de Alan, atât de sincer şi de înţelegător! Era încântată  
că telefonase primul. Altfel, oare ce s-ar fi întâmplat? Ar fi  
acceptat invitaţia lui Charles?

Tina se suci şi răsuci în pat fără să reuşească să adoarmă.  
Totuşi, trebuia să adoarmă. Mâine va trebui să se trezească la  
ora opt. Apoi nu va mai avea decât două zile de petrecut  
înainte de weekend.... Şi dacă ar pleca puţin? I-ar face foarte  
bine să părăsească Norchester şi astfel va putea să uite de  
Charles Bayne şi de stările sale schimbătoare, pe rând coleric  
şi atent, care îi distrusese toată liniştea.

Dar de ce oare, împotriva a orice, persista amintirea mâinii  
lui care o strângea pe a sa? De ce o urmărea Charles, de ce o  
invita să iasă cu el, în timp ce avea o părere atât de proastă  
despre ea?

"Trebuie să plec... Ca să mă gândesc la altceva... Ca să iau  
aer..." Două ore mai târziu, era încă trează. O privire la ceas  
îi arăta că era ora unu dimineaţa. Tina oftă şi se dădu jos din  
pat, hotărâtă să se ducă să-şi pregătească un pahar cu lapte  
cald. Poate că va reuşi s-o calmeze.

Intră în bucătărie în vârful picioarelor şi în timp ce cratiţa  
se încălzea, scotoci în sertarul de la masă, în căutareamersului trenurilor. Işi va petrece weekendul la părinţi, la  
Nottingham. Ei cel puţin n-o considerau o mică persoană  
arogantă! Nu-i va face rău să fie puţin răsfăţată, se gândi cu  
ciudată tristeţe.

In timp ce bea laptele, cercetă orarul. Perfect! Era un tren  
care pleca din Norchester vineri la ora şaisprezece şi care  
sosea la Nottingham la ora şaptesprezece şi treizeci.

Tresări brusc. Telefonul suna în vestibul. Oare cine putea  
telefona în plină noapte?

Alergă în vârful picioarelor să răspundă.

* Cine este la aparat? întrebă în şoaptă.

Nu se auzi nici un răspuns.

* Alo? reluă Tina.

Tăcerea persista, dar auzi pe cineva smiorcăindu-se la  
celălalt capăt al firului.

* Domnişoară Morgan? Dumneavoastră sunteţi?
* Da.
* Aici Katie Grant, scânci o voce nesigură. Oh!  
  domnişoară, nu mai ştiu ce să fac.

Această declaraţie fu urmată de hohote disperate.

-Katie, revino-ţi, ordonă Tina.

Ce se întâmplă?

Domnul Dalby nu se simte bine deloc. Cum nu reuşea să  
doarmă, i-am dat o ceaşcă de ceai..Tina închise ochii.

* Ce?
* Da, şi... Oh! domnişoară Morgan, cred că am făcut o  
  prostie îngrozitoare.

Tina gândi rapid. Domnul Dalby fusese operat în ajun. Nu  
avea voie decât un pahar cu apă plată la fiecare oră şi era  
intubat. Orice lichid care apăsa direct pe stomac putea să facă  
să cedeze suturile.

* Ai încercat să aspiri fluidul înghiţit? Era primul lucru de  
  făcut.
* N-am reuşit, suspină Katie. Sonda are aerul blocat. Am  
  vrut să-i cer infirmierei de noapte să mă ajute, dar se ocupa  
  de o urgenţă.
* Şi doctorul Bayne, l-ai sunat?
* Nu, mă sperie prea tare. Oh! domnişoară Morgan, veniţi  
  repede, vă rog.
* Sosesc imediat.

Tina închise, îşi îmbrăcă uniforma de infirmieră şi ieşi  
afară să aibă timp să se pieptene. Trei minute mai târziu, era  
în drum spre spital.

Când ajunse în camera domnului Dalby, Katie, plângând,  
încerca în mod stângaci să aspire în sonda gastrică,ajutându-se de o seringă. Domnul Dalby părea că suferă; era  
lac de transpiraţie, inima îi bătea de frică, dar văzând-o pe  
Tina, păru uşurat.

* Nu vă neliniştiţi, îl calmă aceasta. Această ceaşcă de ceai  
  nu v-a priit deloc. O vom face să urce înapoi. Telefonează  
  imediat doctorului Bayne, adăugă, întorcându-se spre Katie.
* Nu pot. Mă va trimite la naiba.
* Este un ordin, Katie.

Fata părea complet paralizată şi Tina, obosită, deschise  
interfonul.

* Alo, centrala? L-aţi putea oare chema pe doctorul Bayne  
  de urgenţă, vă rog? Cereţi-i să vină imediat în sala Merton. Imi  
  este imposibil să părăsesc acum bolnavul. Mulţumesc.

Se întoarse lângă domnul Dalby. Katie era încă acolo,  
suspinând. Domnul Dalby făcu un gest disperat spre gură;  
părea că se sufocă. Tina luă seringa şi încercă să pompeze  
conţinutul sondei, încet, cu precauţie; un fir de sânge apăru  
în tubul transparent care se scurgea într-un borcan.  
"Dumnezeule!" se gândi alarmată.

* Deschideţi gura, domnule Dalby, ordonă Tina fără să  
  ezite.

Văzu că drenul elastic, din fundul gâtului bolnavului, nu  
era situat vertical, cum ar fi trebuit să fie.

* S-a deplasat, îi explică domnului Dalby, care începu să  
  tuşească. Il voi scoate şi voi pune altul.

Cu un gest ferm şi precis, desprinse extremitatea  
sistemului receptor, apoi făcu să alunece încet tubul uşor de  
cauciuc.

* Ce se întâmplă? întrebă Charles Bayne, care intra în acea  
  clipă în încăpere.
* Sonda este prost poziţionată şi domnul Dalby a înghiţit  
  o sută cincizeci de mililitri de lichid.

Charles puse mâna pe fruntea bolnavului.

* Probabil este ceaşca aceea de ceai, doctore, spuse  
  acesta.

De când Tina îi eliberase gâtul, domnul Dalby îşi regăsise  
graiul.

Charles Bayne făcu ochii mari, neîncrezători.

* Cum asta, o ceaşcă de ceai?
* Din nefericire este adevărat, explică Tina care se  
  întoarse pentru a o căuta cu privirea pe Katie.

Dar Katie dispăruse.

* Doctore Bayne, aduc materialul. N-am decât un minut  
  pentru asta.

O găsi pe Katie Grant plângând în hohote în birou.

* Unde ai pus noua sondă sterilă? o întrebă exasperată.  
  Sper că te-ai gândit cel puţin s-o pregăteşti. Este cel mai mic  
  lucru, totuşi!

Tânăra stagiară nu putu nici măcar să răspundă. Dădu din  
cap şi continuă să plângă. Tina înţelese că era inutil să insistemai mult. Adună ceea ce-i era necesar şi se întoarse rapid în  
cameră.

* Vă puteţi descurca, sau doriţi s-o fac eu? propuse  
  Charles Bayne.
* Sunt obişnuită, doctore. Nu vă neliniştiţi.

Cu blândeţe şi dexteritate, înfundă progresiv noul dren pe  
care-l unsese în prealabil, indicându-i domnului Dalby când  
trebuia să aspire şi să inspire. Când operaţia fu realizată,  
aspiră cu ajutorul seringii cei o sută cincizeci de mililitri de  
ceai. Imediat, pe faţa domnului Dalby se zugrăvi uşurarea.

* Vă simţiţi mai bine?
* Da. Sunteţi de o incredibilă eficacitate domnişoară,  
  murmură bolnavul cu recunoştinţă.

Tina îi zâmbi. Domnul Dalby părea epuizat, dar pulsul era  
calm. Infirmiera ieşi în vârful picioarelor şi se întoarse la  
infirmerie, unde o găsi pe doamna Earl, supraveghetoarea, în  
discuţie aprinsă cu doctorul Bayne. Doamna Earl i se adresă  
cu un aer sever:

* Domnişoară, ne datoraţi o explicaţie. De altfel, nu ştiam  
  că sunteţi de serviciu în această noapte.
* Nu eram. Am fost chemată telefonic.
* Este ceea ce gândeam şi eu. Unde se află domnişoara  
  Grant? Ea este cea care trebuia să se ocupe de sala Merton.
* Nu ştiu, doamnă.

Charles o privea cu curiozitate.

In acea clipă, Tina îşi aminti că avea probabil o înfăţişare  
ciudată. De-abia avusese timp să-şi îmbrace uniforma şi nu se  
pieptănase.

* Hmm... mormăi supraveghetoarea. Voi încerca s-o  
  găsesc pe această domnişoară.

Ieşi, lăsându-i pe Tina şi pe Charles faţă în faţă.

* Oare ce s-a întâmplat cu adevărat? Trebuie să înţeleg că  
  i s-a dat domnului Dalby să bea o ceaşcă de ceai?
* Exact. Asta l-a jenat mult şi i-a provocat o deplasare şi un  
  blocaj al sondei, la nivelul stomacului. M-am gândit...
* Că era necesar să mă chemaţi?
* Da. încă de la prima încercare de aspirare, am observat  
  că exista un fir de sânge. M-am temut că sutura gastrică a  
  cedat sub presiunea lichidului. Eram realmente îngrijorată.
* Şi într-adevăr, aveaţi de ce! răspunse Charles  
  aruncându-i o privire aspră. Ce idee să-i dai să bea ceai unui  
  bolnav căruia i s-a scos o treime din stomac! Ar fi putut fi  
  foarte grav. Nu înţeleg ce v-a apucat!

Tina se simţi brusc epuizată. Ca şi când tensiunea acestei  
ultime ore care tocmai se relaxase brusc, o lăsase fără nici un  
pic de energie.

* A fost o greşeală îngrozitoare, murmură obosită, fără să  
  caute să înlăture neînţelegerea.
* Imposibil s-o găsesc, tună doamna Earl care intră brusc  
  în birou. Este o poveste absurdă! Nu mai am infirmieră degardă. Domnişoară Morgan, veţi avea oare amabilitatea să mai  
  rămâneţi treizeci de minute, timp în care voi lua măsuri?

Tina încuviinţă cu un semn din cap. Date fiind  
împrejurările, îi era greu să refuze. O urmă pe  
supraveghetoare de-a lungul culoarului.

* Doamnă Earl, mi-e teamă că domnişoara Grant,  
  admiţând că o veţi găsi, nu vă va fi de mare folos în noaptea  
  aceasta. Pentru a fi sinceră, s-a comportat foarte puţin  
  raţional şi din nefericire, nepotrivit...
* Inţeleg. Lăsaţi-mi timp să-i găsesc o înlocuitoare şi vă  
  eliberez imediat.

Tina reveni în birou, dar Charles nu mai era acolo.

O oră mai târziu, doamna Earl reapăru însoţită de Helen  
Wills, o auxiliară din anul trei, foarte eficientă. Tina nu se mai  
ruga decât să-şi îmbrace mantoul şi să se întoarcă acasă. In  
curte, zări silueta înaltă a lui Charles Bayne care se afunda în  
întunericul îngheţat al nopţii.

Când se culcă în pat, era ora trei şi jumătate dimineaţa.  
Ziua va fi grea! Cel puţin se va putea culca devreme. Dar  
înainte de a adormi, îşi aminti că-i promisese lui Alan să-l  
însoţească la teatru. Oare cum va rezista?

*Capitolul 5*

A doua zi, Tina găsi o notă în cutia sa. I se cerea să meargă  
la administratoarea spitalului, doamna Bastin.

Destul de neliniştită, Tina bătu timid la uşa sa şi fu uşurată  
s-o vadă pe doamna Bastin întâmpinând-o cu un zâmbet  
prietenos.

* Presupun că bănuiţi obiectul acestei convocări,  
  domnişoară? spuse aceasta privind-o pe deasupra ochelarilor.
* Da. Este vorba despre incidentul din noaptea trecută,  
  din sala Merton, nu-i aşa?
* Exact. V-aş fi recunoscătoare dacă m-aţi ajuta să lămurim  
  acest mister. Doamna Earl a găsit-o până la urmă pe Katie  
  Grant, prăbuşită în vestiar, în plină criză de isterie. Aţi putea  
  oare să-mi prezentaţi versiunea dumneavoastră în această  
  treabă?

Tina povesti evenimentele în amănunţime, aşa cum le  
trăise. Avea sentimentul că într-un fel o trădează pe Katie  
Grant, dar era vorba despre siguranţa bolnavilor.

* De fapt, a făcut bine că mi-a telefonat, trase concluzia. A  
  refuzat să-l sune pe doctorul Bayne şi era prea tulburată  
  pentru a acţiona în mod potrivit asupra bolnavului.

Doamna Bastin o ascultă cu atenţie.

* Domnişoară Morgan, permiteţi-mi să vă pun o întrebare  
  delicată. Ce credeţi despre Katie Grant, din punct de vedere  
  profesional?

Tina ezită. Nu era uşor să răspundă. Nu era sigură că era  
o persoană căreia i se puteau încredinţa responsabilităţi, dar  
în acelaşi timp, îi displăcea să-şi enunţe îndoielile cu voce  
tare. In faţa tăcerii sale, doamne Bastin vorbi din nou.

* Nu vă reţineţi să vorbiţi, domnişoară Morgan; de altfel,  
  stânjeneala dumneavoastră este deja suficient de  
  semnificativă.
* Este o persoană foarte meticuloasă, începu Tina  
  prudent, dar nu sunt sigură că este întotdeauna.
* Inţeleg. Părerea mea este că ar trebui să se gândească serios  
  la viitorul său. Este inadmisibil ca o elevă în anul trei, pe punctul  
  de a-şi obţine diploma, să cedeze panicii şi să fugă să se ascundă  
  în vestiar, lăsând pacienţii fără supraveghere; cât despre iniţiativa  
  sa nepotrivită faţă de domnul Dalby, nu are rost să comentăm,  
  nu-i aşa? Vă mulţumesc, domnişoară Morgan.

Tina se ridică, dar administratoarea adăugă:

* Altceva. Doctorul Bayne a crezut că înţelege că  
  dumneavoastră eraţi răspunzătoare de ceea ce i s-a întâmplat  
  domnului Dalby. I-am explicat ce s-a întâmplat cu adevărat.  
  Vă mulţumesc că aţi venit în ajutorul bolnavului în afara  
  orelor de serviciu, dar... să nu devină un obicei! reluă ea  
  ameninţând-o glumeţ cu degetul. Intr-un spital, nimeni nu-şi  
  poate asuma răspunderea serviciului douăzeci şi patru de ore  
  din douăzeci şi patru. Aveţi nevoie de odihnă. Acestea fiind  
  spuse, lăsaţi-mă să vă felicit pentru competenţă. Suntem  
  foarte fericiţi să faceţi parte din personalul nostru.

Tina părăsi biroul uşurată. Desigur, Katie Grant putea  
să-şi piardă slujba, dar ea nu putea face nimic. Meseria de  
infirmieră nu era făcută pentru oameni care se sperie atât de  
uşor. Să fie lăsată să continue pe această cale era o greşeală  
care putea costa atât viaţa bolnavilor, cât şi pe a ei însăşi!

Tina era atât de absorbită în gânduri, încât era gata să se  
lovească de Charles Bayne, a cărui faţă se lumină îndată ce o  
recunoscu.

* Bună ziua, domnişoară Morgan. V-aţi revenit după  
  această noapte teribilă?
* Aproape. Mulţumesc, răspunse tânăra zâmbind.
* Vin de la domnul Dalby. Din fericire, în această  
  dimineaţă se simte bine. Şi vă datorez scuze. A fost stupid din  
  partea mea să bănuiesc o infirmieră atât de calificată cadumneavoastră de o greşeală profesională de acest fel. Sunt  
  incorigibil de impulsiv în tot ceea ce ţine de meseria mea. Mă  
  veţi ierta oare? o întrebă cu un aer atât de rugător, încât Tina  
  fu emoţionată.
* Bineînţeles.
* Schimbând acea sondă, aţi reuşit să reparaţi  
  stricăciunile. Aduc omagii prezenţei dumneavoastră de spirit.  
  Sunteţi sigură, reluă cu o voce vibrantă şi caldă, că nu vă voi  
  putea convinge să veniţi la teatru cu mine? Beth este foarte  
  bine, vă asigur. Sunt sigur că nu veţi regreta.
* Imi pare rău, dar deja am... In sfârşit, sunt ocupată.

Ochii cenuşii se întristară şi privirea i se plimbă uşor pe

piele ca o mângâiere extrem de plăcută.

* Trebuie... să plec, murmură Tina, profund tulburată. Imi  
  pare rău pentru "Frumoasa din pădurea adormită".
* Cu siguranţă mai puţin decât mie, oftă Charles  
  apropiindu-se.

Tina se înfioră. Degaja din trupul său o căldură care o  
făcea să se topească. Hotărâtă să scape din această vrajă,  
înaintă câţiva paşi.

* Tina?
* Da? spuse aceasta întorcându-se.
* Văd că am puţine şanse să te fac să-ţi schimbi părerea  
  pentru diseară, dar ce ai spune să vii să bei un pahar cu noi  
  sâmbătă seara?

Tina înghiţi cu greu, având gura uscată.

* "Noi?"
* Da. Cu Beth şi cu mine. Ah, ba nu! se corectă Charles.  
  Uitasem că Beth lucrează. Duminică la prânz, ţi-ar conveni  
  oare?
* Mi-ar fi făcut plăcere, dar am hotărât în weekendul  
  acesta să le fac o vizită părinţilor mei, care locuiesc la  
  Nottingham.
* Ce coincidenţă! Tocmai mă gândeam să merg eu însumi  
  la Nottingham pentru o conferinţă. V-aş putea conduce cu  
  maşina.
* Vă mulţumesc, dar...

Mintea sa înnebunită, căuta în zadar o scuză. Hotărât  
lucru, prezenţa acestui bărbat o împiedica să gândească  
normal!

* Aveaţi intenţia să luaţi trenul?

Tina încuviinţă, cu inima palpitând. Ideea de a face  
drumul până la Nottingham cu el, o copleşi brusc de bucurie.  
Dar îşi aminti de Beth şi elanul i se prăbuşi imediat.

* Şi soţia dumneavoastră?

Un zâmbet enigmatic flutură pe buzele frumoase ale lui  
Charles.

* Beth nu poate părăsi Norchester, din cauza  
  spectacolului. Vom fi singuri.
* In acest caz, este imposibil, răspunse Tina cu fermitate.

- Ba da, haideţi. Poate sunt un bărbat căsătorit, acceptă  
doctorul cu un gest evaziv, dar puteţi avea încredere în mine.

Tina îl părăsi complet tulburată. Perspectiva unei călătorii  
cu maşina cu Charles Bayne o punea într-o extraordinară  
stare de agitaţie, dar cuvintele "bărbat căsătorit" îi veniră  
imediat în minte, făcând-o să se simtă vinovată şi furioasă. Se  
strădui să-şi stăpânească toate aceste impulsuri contradictorii  
şi să găsească puncte de vedere mai raţionale. Oare ce era rău  
în a accepta s-o ducă la Nottingham? Era un gest frumos; pur  
şi simplu o ocazie, pentru că trebuia să meargă el însuşi  
acolo... Oare de ce trebuia să complice întotdeauna totul?

Fu uşurată să se afle în sala Merton. Ii va face bine să  
muncească; era singurul mijloc de a uita puţin de Charles  
Bayne. Domnul Dalby se simţea mult mai bine în această  
dimineaţă. Ajutată de Pat Raynold, îl instală într-un fotoliu.

* In două zile veţi putea scăpa de perfuzie, dacă veţi  
  continua să progresaţi în acest mod, domnule Dalby.
* Asta este o veste bună. N-aş fi crezut vreodată că îmi voi  
  reveni atât de repede. Apropo, credeţi că acea nefericită stagiară  
  s-ar putea să fie concediată? întrebă cu un aer preocupat.
* Nu ştiu; i se vor da probabil câteva zile de concediu.  
  Acum este complet răvăşită, cum din nefericire aţi putut  
  observa. Mama sa este grav bolnavă.
* Biaţa micuţă! exclamă domnul Dalby cu amabilitate.  
  Faceţi o muncă îngrozitor de grea; nu este de mirare că apar  
  uneori dificultăţi!
* Este foarte îngăduitor din partea dumneavoastră,  
  domnule Dalby.

Tina îl părăsi pentru a merge să vadă ceilalţi bolnavi din  
serviciu. Sam Barlow era tot în comă, dar dispoziţiile lui  
Charles se răspândiseră printre infirmiere, care erau toate  
interesate de teoria sa şi le făcea plăcere să-i adreseze câteva  
cuvinte de încurajare de fiecare dată când se ocupau de el.

Nu era decât prânzul când Tina îşi termină toate treburile  
matinale şi realiză cât de obosită era după noaptea de veghe.

* Te găsesc foarte palidă, Tina, observă Sally Price. Este  
  adevărat că este greu să lucrezi douăzeci şi patru de oare din  
  douăzeci şi patru, acceptă ea cu o privire prietenoasă.  
  Apropo, i s-a cerut Katiei Grant să-şi ia cincisprezece zile  
  pentru a se gândi în linişte la situaţia şi la viitorul său  
  profesional.
* Mi se pare înţelept.
* Da, doamna Bastin te-a informat că trebuie să întocmeşti  
  un dosar asupra acestei probleme?
* Nu, nu cred.
* Ei bine, Tina, fii amabilă şi fă-ţi raportul, apoi îţi dau  
  liber după-amiază.
* Dar vă asigur domnişoară, mă simt foarte bine.
* Astăzi, totul este calm. Ne vom descurca perfect fără  
  tine. Du-te şi te culcă puţin şi întoarce-te luni în deplină  
  formă!

Tina îi fu recunoscătoare de această iniţiativă.

La cantină, bârfele îşi urmau neobosite drumul. Toată  
lumea era convinsă că tânăra Katie Grant fusese dată afară.

* Nu, nu este adevărat. I s-au dat doar două săptămâni de  
  concediu, rectifică Tina, atât de obosită încât era incapabilă să  
  înghită vreo bucăţică.
* Oare cum mai îndrăzneşti să-i iei apărarea? exclamă Pat  
  Reynold, mâncându-şi cu poftă salata. O fată din anul trei  
  care are reacţii atât de lamentabile, nu poate pretinde totuşi  
  să devină infirmieră cu diplomă! Dacă ar depinde de mine, ar  
  fi deja concediată.
* Dar nu este treaba ta, replică tăios Tina... Din fericire,  
  nici a mea. Administraţia este cea care hotărăşte. Presupun că  
  se va simţi mai bine când mama sa îşi va reveni. Adevărul estecă toate putem face greşeli, pentru mai puţin decât o  
  presiune atât de puternică. Dacă uiţi asta, vei greşi!

- Hmm.... mormăi Pat. Oricum, nu se potriveşte cu viaţa  
bolnavilor. Aşteaptă puţin şi vei vedea că acest concediu  
temporar nu va întârzia să se transforme în concediere  
definitivă! exclamă cu un aer mulţumit.

Siguranţa şi înfumurarea lui Pat Raynold îi erau de  
nesuportat, dar Tina era prea obosită pentru a aduce  
argumente. Se ridică, lăsându-şi mâncarea de-abia începută şi  
se îndreptă spre uşă. Observă că Sarah îşi devora mâncarea cu  
mare poftă, discutând cu celelalte infirmiere de la sala de  
operaţie; Tina se mulţumi să-i facă un scurt semn din mână şi  
ieşi.

De-abia ajunsă acasă, Tina se cufundă imediat într-o baie  
caldă, apoi se culcă în halatul de baie, fără măcar să-şi dea  
osteneala să îmbrace o pijama. Ridică înfrigurată plapuma  
până sub bărbie şi adormi imediat, profund.

Când se trezi, trei ore mai târziu, era în plină formă şi  
murea de foame. Avea suficient timp să se pregătească pentru  
seară. Deschise radioul în timp ce se coafa cu peria şi cuuscătorul şi nu-şi dădu seama decât după un timp că invitata  
cu care discuta crainicul era Beth Garland. Interviul se  
termină.

* Beth Garland, se ştie că sunteţi căsătorită, spuse  
  prezentatorul. Vorbiţi-ne despre soţul dumneavoastră. Este  
  tot din industria spectacolului?

Tina opri uscătorul, pentru a auzi mai bine. Beth ezită o  
clipă înainte de a răspunde.

* Prefer să nu-mi dezvălui viaţa personală. Iertaţi-mă, dar  
  sunt întrebări la care refuz să răspund din principiu.
* Este dreptul dumneavoastră. Suntem încântaţi că aţi fost  
  cu noi, domnişoară Garland şi ştiu că Norchester se bucură să  
  vă poată admira în "Frumoasa din pădurea adormită" la Royal  
  Theatre timp de încă două săptămâni. Mulţumesc. Şi acum,  
  actualitatea pe scurt...

Tina răsuci butonul tranzistorului, întrebându-se de ce  
oare îl proteja Beth pe Charles cu atâta gelozie. Pentru că era  
chirurg?

Ridică din umeri, agasată. Oricum, nu va începe iar să fie  
obsedată de familia Bayne! Era mai bine să se intereseze de  
ceea ce va îmbrăca în acea seară.

Când îi telefona Alan, era deja gata. Optase pentru o jupă  
din catifea, albastru închis şi un corsaj din dantelă albă. Cu  
pandantivul de safir, era încântătoare.

După o cină relaxată într-un restaurant indian situat în  
apropierea teatrului, înfruntară frigul iernii. Tina se prinse de  
braţul lui Alan pentru a evita să alunece pe pavajul îngheţat,  
cu tocurile înalte. Acesta fusese extrem de vorbăreţ în timpul  
mesei, discutând mult despre munca sa, ceea ce nu i se  
potrivea. Era foarte elegant, cu chipul frumos, de obicei  
palid, deosebit de animat şi ochii scânteind.

Era aglomerat în holul mare. Alan scoase biletele, cumpără un  
program pentru Tina, apoi plasatoarea îi conduse până la locurile  
lor. Acestea se aflau în fotoliile de orchestră, chiar în mijlocul  
celui de-al treilea rând şi costaseră probabil foarte scump.

înainte de a-l întreba cum reuşise să obţină locuri atât de  
bune, Tina avu o altă surpriză. Charles Bayne era aşezat la  
câteva scaune de ea, la stânga, cu eleganta soţie a  
profesorului Prosser, îmbrăcată într-o superbă rochie din  
dantelă albastră.

Tina întoarse repede privirea, sperând că doctorul nu o  
remarcase. Sala se umplea foarte repede şi în fine răsuflă:  
între ei doi se aşeză o familie cu mai mulţi copii zgomotoşi şi  
agitaţi.

Când începură să sosească muzicienii, Tina se simţi  
cuprinsă de entuziasm la ideea că va vedea pe scenă pe cinevape care-l cunoştea puţin în viaţă! Uitase chiar că era soţia lui  
Charles Bayne, nu mai era decât Beth Garland, irezistibila  
cântăreaţă.

La ridicarea cortinei, Tina se afundă adânc în scaun,  
uitând de toate. Spectacolul se dovedi a fi de o calitate mult  
superioară faţă de tot ce se putuse închipui. într-o regie  
foarte originală, coregrafia şi partitura muzicală făceau să  
alterneze în mod strălucit bucăţile vesele şi romantice. Cei  
şapte pitici stârneau râsul, zâna cea rea era înspăimântătoare  
şi prinţul seducător, dar Beth, prinţesa, era incomparabilă.  
Vocea caldă nu fusese niciodată atât de fermecătoare, iar  
reflectoarele păreau că-şi sporeau strălucirea de frumuseţea  
sa.

La al treilea act, Tina îl privi pe Alan cu coada ochiului:  
părea transportat într-o altă lume. Ridicase spre Beth un chip  
profund tulburat de adoraţie şi când aceasta cântă  
"Dragostea, această boală incurabilă", care fusese cu dibăcie  
integrată în scenariu, îi revăzu câteva lacrimi în gene.

Ultimul tablou fu o explozie de culori şi de dansuri, iar  
sala izbucni în aplauze frenetice, strigând dezlănţuită bis,  
incapabilă să suporte ideea că în câteva minute, căderea  
cortinei va şterge pentru totdeauna acea lume de vis. Dar din  
păcate, totul avea un sfârşit şi mai ales comediile muzicale:  
mulţimea fu curând orbită de lumina prea crudă a lustrelor.

- Ce minunăţie! Şi Beth!

Este într-adevăr extraordinară. Oh! sunt atât de mulţumită  
că m-ai adus aici, Alan! Mulţumesc, mulţumesc de mii de ori!

* Cu atât mai bine, Tina, spuse acesta cu un zâmbet  
  îndepărtat, parcă adâncit în gânduri.
* Este tot ce ai de spus? Te găsesc foarte tăcut.
* Este adevărat, se mulţumi Alan să răspundă, deşi o  
  licărire bucuroasă îi juca în ochi.

Amândoi se îndreptară încet spre ieşire, pătrunşi încă de  
magia a ceea ce tocmai văzuseră, când Tina simţi ca o crampă  
în stomac: chiar în faţa ei, zări părul brunet şi umerii laţi ai lui  
Charles Bayne! Primul reflex fu să încerce să fugă, dar Charles  
se întoarse şi o văzu. O clipă, trăsăturile i se crispară, dar îşi  
găsiră imediat amabilitatea obişnuită.

* Bună seara! spuse. Doamnă Prosser, permiteţi-mi să vă  
  prezint una dintre cele mai bune infirmiere ale noastre, Tina  
  Morgan şi...?
* Alan Taylor.

Toţi îşi strânseră mâinile.

-Ce spectacol superb, nu-i aşa?

Extraordinar, întări doamna Prosser cu entuziasm.  
Trebuie să fiţi foarte mândru de Beth, doctore Bayne.

* Da. Când o văd pe scenă, îmi este greu să cred că o  
  cunosc ca pe buzunarul meu.

Tina întoarse privirea. Cuvintele lui Charles avuseseră  
efectul unor cuţite înfipte în inimă.

* Aţi întâlnit-o pe Beth, domnule Taylor? întrebă doamna  
  Prosser.
* Da, răspunse acesta, spre marea mirare a Tinei. Şi în  
  plus, am auzit-o cântând acum câteva seri.
* Ei bine, încântată că v-am cunoscut pe amândoi.
* Doamnă Prosser, ar fi mai bine să ne îndreptăm spre  
  maşină, o întrerupse Charles, altfel ne vom afla în plin  
  ambuteiaj. Bună seara! îi spuse Tinei.

Şi gata! Dispărură în mulţimea care se scurgea în grupuri  
compacte pe trotuarele îngheţate.

Alan o luă de braţ pe Tina.

* Este ora zece şi jumătate. Vrei să mergem să bem un  
  pahar la King? Am nişte lucruri interesante să-ţi povestesc.
* Cu plăcere.

Nu-i spunea nimic să se întoarcă acasă atât de devreme.  
Avea capul plin încă de muzică şi de dans. Iar intuiţia n-o  
înşelase: Alan pregătea ceva!

Curând, se aflară în căldura familiară a barului. în acea  
seară, orchestra nu cânta şi atmosfera, neobişnuit de liniştită,  
era propice confidenţelor. Alan se duse să comande băuturile  
pe care le sorbeau în tăcere.

* Nu te poţi împiedica să te gândeşti la ea, nu-i aşa, Alan?
* Aşadar, se vede?

Tina dădu din cap zâmbind.

* Este superbă, spuse Alan cu ochi strălucitori.

Când şi-a făcut intrarea, am crezut că voi exploda de  
bucurie. A trebuit să mă stăpânesc cu greu pentru a nu urca  
pe scenă să dansez cu ea...

Se întrerupse brusc şi luă cu tandreţe mâna Tinei.

* Oh! Tina, nu-mi porţi pică, nu-i aşa? Este adevărat; n-are  
  rost să neg. Sunt îndrăgostit de ea ca un nebun, dar dacă asta  
  te face să suferi...
* Alan! Ce îndrugi acolo? De ce aş suferi văzându-te fericit?
* Adevărat? Nu-ţi poţi imagina când de mult ţin la  
  prietenia ta, Tina. îmi este foarte preţioasă.
* La fel şi eu, Alan, dar ascultă... Nu vreau să fac pe  
  persoana care-ţi strică plăcerea... în sfârşit, nu crezi că ai  
  luat-o prea repede? Beth este o femeie splendidă, dar...
* Crezi că m-am îndrăgostit prosteşte de o imagine, aşa este?
* Mă tem că da. Este frumoasă, este celebră, este plină de  
  talent, dar nu ştii totul despre ea. în plus...
* Te înşeli, Tina. Este mult mai serios. Imediat ce am  
  văzut-o, chiar înainte de a şti că era Beth Garland, am ştiut că  
  o voi iubi. Puţin îmi pasă de trecutul său şi...
* Dar este căsătorită, Alan!
* Şi aici te înşeli! A fost căsătorită, cu siguranţă, dar soţul  
  a părăsit-o exact acum nouă săptămâni, ca să fiu precis. Nu se  
  va mai întoarce; procedura de divorţ este deja avansată. Aşa  
  că, încheie cu un zâmbet dezarmant, vezi bine că până la  
  urmă am o şansă!

*Capitolul 6*

Tina îl privea, complet năucită.

* Ce?
* Da, s-au despărţit. Dar de ce faci mina asta, Tina?  
  Notează, nu-i de mirare că asta te uimeşte; Beth nu vrea să se  
  ştie.
* Dar în sfârşit... bâigui tânăra femeie, încă şocată, soţul  
  său este chiar aici, la Norchester, pentru că-l cunosc. Este  
  doctorul Bayne!

Toate acestea nu aveau nici un sens! Beth şi Charles nu  
păreau deloc un cuplu în curs de a divorţa. Era clar că se  
iubeau.

* Haide, Tina, reluă Alan zâmbind, revino-ţi! Doctul Bayne  
  nu este soţul lui Beth, ci fratele său.
* Fratele? exclamă Tina.

Dar totuşi, mi-a spus că este căsătorit.

* Cu Beth?
* Da, aşa cred. în sfârşit, aşa mi s-a părut că înţeleg.
* Cu siguranţă, nu! Probabil a lăsat să se înţeleagă asta  
  pentru a o proteja. Să ştii, cei doi sunt foarte apropiaţi.
* Dar de unde ştii toate acestea?

în ochii lui Alan era o mică licărire care juca:

* De la Beth. Cum crezi oare că mi-am procurat acele  
  fotolii de orchestră?

Hotărât lucru, Tina mergea din surpriză în surpriză.

* Vrei să spui că ai văzut-o pe Beth? Că i-ai vorbit?
* Da. Aminteşte-ţi. Mi-ai povestit că ai întâlnit-o în sala de  
  pediatrie. Voiam neapărat s-o cunosc, aşa că am pregătit  
  minuţios un plan. M-am dus pur şi simplu să mă joc cu micul  
  tău Darren.
* Ai îndrăznit să faci asta!

Alan izbucni în râs.

* Ei ba nu! De ce să n-o fac? Tu însăţi mi-ai spus că puştii  
  adoră vizitele. A fost foarte uşor, şi după cum mi-ai sugerat,  
  infirmiera m-a întâmpinat cu braţele deschise. Evident, Beth  
  era acolo şi am vorbit... Am vorbit foarte mult...
* Cum s-a întâmplat asta?
* Oh! a venit şi s-a aşezat lângă mine la căpătâiul lui  
  Darren. Am întrebat-o foarte repede dacă este căsătorită şi  
  astfel i-am aflat povestea. A părăsit-o pentru o dansatoare.

Vezi, Tina, de fapt totul este foarte simplu!

* Ei bine, te felicit, oftă tânăra femeie, cu admiraţie.

Descoperea aici o latură nebănuită a lui Alan.

* Dar de ce oare m-a lăsat Charles Bayne să cred că era  
  căsătorit? reluă intrigată. Asta îmi scapă complet.
* Ce importanţă are? murmură Alan, ridicând indiferent  
  din umeri.
* Nici una, se grăbi Tina să adauge. Este curios, atâta tot.
* Poate că este, dar cu altcineva. în sfârşit, nu asta este  
  problema! Beth este liberă, sau va fi în curând! Este tot ce mă  
  interesează! încă un pahar, Tina? îi propuse cu amabilitate.
* Nu, mulţumesc. Acum aş prefera să mă întorc acasă.
* De acord.

Ajunşi în faţa casei, Alan o luă prieteneşte de umeri.

* Ai rămas foarte tăcută. Oare te-am rănit, Tina?
* în nici un caz. Sunt încântată de ceea ce ţi se întâmplă şi  
  pentru a ţi-o dovedi, te invit la cină luni seara. Vecina de  
  dedesubt mi-a dat reţeta unei mâncări indiene pe care  
  de-abia aştept s-o încerc.
* Eşti adorabilă, exclamă Alan, sărutând-o afectuos pe  
  obraz. De acord pentru luni! Şi weekend plăcut!

Pe masa din bucătărie era un mesaj lăsat de Mandy: "Tina,  
a telefonat Charles Bayne. Te va aştepta mâine, la ora  
paisprezece, în faţa casei".

Tina oftă. Nu mai ştia ce era cu ea şi se temea de călătorie.  
Căsătorit sau nu, unde era diferenţa? Charles Bayne n-o  
tratase oare ca fiind "o tânără persoană arogantă"? în regulă,  
doctore, mă poţi duce la Nottingham, dar nu-ţi voi impune  
nici un minut în plus o companie atât de neplăcută!

Fu ultimul gând înainte de a cădea într-un somn agitat de  
visuri confuze, în care străluceau ochii cenuşii, de neînţeles,  
ai lui Charles Bayne.

A doua zi dimineaţă, se trezi în toane rele.

* Exagerezi, Tina, o dojeni Mandy la micul dejun. Cum  
  îndrăzneşti să faci mutra asta în timp ce pleci două zile să-ţi  
  vezi părinţii?
* Am avut o noapte proastă, atâta tot.

Din fericire, năvăli Sarah, punând capăt explicaţiilor. Se  
întorcea de la muncă şi se aşeză o clipă cu prietenele.

* Am nişte bârfe noi să vă povestesc, exclamă aceasta  
  bucuroasă, ungând cu unt o felie de pâine prăjită. Se pare că

Beth Garland şi Charles Bayne au camere separate. Ciudat,  
nu?

* în nici un caz! replică Tina, iritată. Beth Garland nu este  
  nici soţia, nici măcar prietena sa: îi este soră.

Fu rândul lui Sarah să pară năucită.

* De unde ştii?
* Datorită lui Alan. I-a vorbit lui Beth. Ea i-a spus că era  
  despărţită de soţ. A părăsit-o pentru o dansatoare.
* Ei bine, fluieră dezaprobator Mandy! Biata fată. în acest  
  caz, seducătorul doctor Bayne este un bărbat liber...
* Nu ştiu şi nu este problema mea! spuse Tina, ai cărei  
  obraji se îmbujorară imediat.
* Puţin prea vehement, nu găseşti? îi şopti Sarah lui  
  Mandy, făcându-i cu ochiul. Dar nimeni nu-ţi reproşează asta,  
  adăugă în direcţia Tinei. Nu eşti singura care a cedat  
  farmecului său. Toate femeile libere din spital s-au  
  îndrăgostit cu disperare de el!
* Ei bine, eu, nu! Şi pot spune că nu-mi este nici măcar  
  simpatic, dacă vrei să ştii!
* Fără îndoială, de aceea mergi la Nottingham cu el!  
  exclamă Mandy cu maliţiozitate.
* Asta nu dovedeşte nimic! M-a auzit spunând că trebuia  
  să merg să-mi văd părinţii şi mi-a propus maşina sa, deoarece  
  şi el trebuie să meargă la o conferinţă acolo.

Nimic mai mult!

* Propunere mai degrabă suspectă pentru un celibatar! o  
  ironiză Sarah. în locul tău, n-aş avea încredere!
* Nimic nu spune că am! Oricum, le întrerupse  
  exasperată, mă întreb de ce discutăm despre el! Are un  
  caracter groaznic, foarte iute la mânie. Am acceptat din pură  
  politeţe!
* Dar mărturiseşte cel puţin că are nişte ochi cenuşii  
  extraordinari! De altfel, nu ştiu ce i-ai făcut, dar este sigur  
  că-l preocupi!
* Ah, înţeleg! întâmplarea cu "tânăra persoană arogantă",  
  aşa este? ricană Tina.
* Nu numai. în noaptea aceasta am avut o urgenţă şi  
  profesorul Prosser, înainte de operaţie, a povestit cât de mult  
  a apreciat soţia sa comedia muzicală. L-a întrebat pe Charles  
  cine era cuplul tânăr pe care i-l prezentase după spectacol.  
  Charles a dat numele tău: "Ah, "la bella bambina" de la sala  
  Merton! a spus profesorul. Şi în acea clipă Charles a  
  murmurat că în ciuda aparenţelor de frumoasă "bambina",  
  eşti mai degrabă o otravă afurisită... sau aşa ceva. în sfârşit,  
  am prins destul de greu, deoarece era în italiană. în orice caz,  
  amândoi au râs foarte mult!

Tina lăsă capul în jos.

Remarca era crudă şi ideea că-l amuzase pe profesorul  
Prosser, o rănea mai mult decât orice.

- Haide, Tina, oare ce s-a întâmplat cu umorul tău? reluă  
Sarah, întristată să vadă durerea zugrăvindu-se pe chipul  
prietenei sale. Era evident că Charles Bayne glumea!

La ora paisprezece, Tina era gata. îşi pusese nişte blugi şi  
două pulovere în geanta de călătorie, îmbrăcase un pulover  
şi nişte colanţi din jerseu negru, peste care trecuse o pereche  
de jambiere drăguţe, asortate cu puloverul. La Nottingham  
putea să fie frig. Aruncă o privire în oglinda din vestibul. Oare  
cine avea aerul unei mici afurisite arogante? în orice caz,  
aceste cuvinte erau foarte neplăcute de auzit! Charles Bayne  
nu trebuia să se aştepte să găsească în ea o companie de  
călătorie accesibilă şi prietenoasă!

Când BMW-ul lui Charles parcă în faţa uşii, tristeţea Tinei  
se transformase într-o furie rece. Ah! va vedea că era o otravă!  
Pe viitor, nu va mai vorbi aiurea!

- Salut! strigă vesel Charles pe ferestra maşinii.

"Este ridicol de seducător!" se gândi Tina văzându-l. îşi  
schimbase haina albă de spital cu un pulover din caşmir cu  
guler rulat, peste care purta un elegant bluzon din piele de  
căprioară.

Tina se instala în faţă şi îl salută cu un "bună ziua!" mai  
degrabă rece, în timp ce el îi lua geanta.

* Eşti fermecătoare astfel. îmi plac mult jambierele!

Tina încerca să se relaxeze în timp ce rulau pe străzile

cunoscute din Norchester, dar în zadar. Despre ce naiba va  
putea vorbi în timpul acestui lung drum?

* Sarah mi-a spus că a trebuit să operezi în plină noapte?  
  spuse pentru a începe o conversaţie.
* Sarah?
* Una dintre infirmierele ataşate blocului operator.
* Ah! răspunse el, cu un aer uşor amuzat. Ţi-a plăcut  
  spectacolul, aseară?
* Foarte mult. Soţia dumitale este superbă.
* Vorbeşti despre Beth?

Infam personaj!

Acum, când cunoştea adevărul, îl ura. De ce oare continua  
să joace acest joc ridicol? Pentru a o necăji? Sau avea alte  
motive?

Tina se închise într-o tăcere obsedantă. Când în cele din  
urmă ieşiră din oraş, Charles remarcă:

* Eşti foarte tăcută, Tina. Am spus oare ceva care ţi-a  
  displăcut?
* Deloc! protestă aceasta fără să poată să-şi ascundă  
  complet proasta dispoziţie. Am dormit destul de prost, atâta  
  tot.

De ce era prea laşă pentru a-i spune ce credea despre el,  
despre observaţiile din spatele său, despre permanentele sale  
minciuni?

Charles deschise radioul şi notele antrenante ale unei  
melodii country umplură maşina şi o liniştiră puţin. Avea  
impresia că se comporta ca o copilă şi îşi reproşa asta. Dar  
după toate aparenţele, simpla prezenţă fizică a acestui bărbat  
avea darul s-o scoată din sărite.

* Când ţi-ai obţinut diploma de infirmieră, Tina? o întrebă  
  gentil.
* Exact acum un an. Am avut noroc să primesc acest post  
  la Norchester imediat după aceea.
* A fost meritat. Modul în care l-ai salvat pe domnul Dalby,  
  îţi demonstrează excepţionala competenţă.

Tina roşi. Charles Bayne nu era genul care să facă nişte  
complimente. în maşină era cald şi confortabil, în timp ce  
peisajul de ţară hibernal trecea prin spatele geamurilor;  
brusc, se simţi mai în largul său.

* Vorbeşte-mi despre dumneata, Tina. Părinţii au trăit  
  întotdeauna la Nottingham?
* Am crescut acolo, ca tata, dar mama este din Irlanda.
* Ah, ar fi trebuit să bănuiesc... desigur, din cauza  
  temperamentului dumitale, o tachină zâmbind. Şi ai fraţi sau  
  surori?
* Nu. Dumneata?

Acum, sau niciodată.

* O soră pe care o cunoşti.
* Ah da?

Tina era inocenţa însăşi.

* Evident; este Beth.
* O credeam soţia dumitale, remarcă infirmiera fără să  
  insiste.
* Ei bine, nu. Soţul său a părăsit-o.

Acum se aflau în plină câmpie. Câmpurile înzăpezite se  
întindeau cât vedeai cu ochii.

* Ai făcut medicina imediat ce ai ieşit din colegiu?

Tina era realmente curioasă. Charles era mai în vârstă  
decât media internilor şi se întrebase mereu de ce.

* Ah! aşadar, ai remarcat că nu mai sunt un bărbat tânăr,  
  nu-i aşa? Nu. De fapt, am fost inginer în industria  
  agroalimentară.
* Ce interesant! De ce ai decis să-ţi schimbi meseria?
* Autentică lipsă de satisfacţii profesionale. Am atins  
  foarte repede cel mai înalt post în branşă, iartă-mi vanitatea -  
  şi brusc am înţeles că voiam să fac mai mult decât să ajut la  
  distrugerea dinţilor şi a stomacurilor consumatorilor. Am  
  început medicina doar la douăzeci şi patru de ani.
* Eşti ambiţios?
* Teribil. Am câteva teorii pe care aş vrea să le pot  
  demonstra şi aplica în curând.
* Ca persistenţa simţului auditiv în come?
* Da.
* Acum, că nu ne poate auzi nimeni, ce crezi despre asta?  
  Are şanse să-şi revină?
* Foarte slabe, dacă vrei părerea mea. Dar mecanismele  
  traumatismelor craniene nu scapă şi nu poţi să le prevezi  
  niciodată.

Brusc, Tina se simţi complet relaxată. începură să  
vorbească despre mii de lucruri. Se surprinse povestindu-i  
primele experienţe de infirmieră, pe care Charles le puncta  
cu observaţii fine şi perspicace. Reuşi s-o facă să râdă de mai  
multe ori.

La jumătatea drumului, într-un târguşor frumos, Charles  
parcă maşina în faţa unui salon cochet de ceai. Găsiră o masă  
plăcută, chiar în faţa unei ferestre.

în sala confortabilă, unde în şemineu trosnea un foc  
superb, Tina, în timp ce sorbea cu înghiţituri mici un irish  
cafee, îl asculta pe Charles vorbindu-i despre copilăria sa.  
Pentru prima dată încerca un sentiment de înţelegere cu el.

* Mama noastră a murit când Beth şi cu mine eram foarte  
  tineri; presupun că de aceea ne simţim atât de apropiaţi unul  
  de altul.
* Beth şi-a dorit mereu să cânte?
* De când era o copiliţă, nu mai înaltă de-o şchioapă.  
  Povestea cu divorţul a fost pentru ea un coşmar.

Biata copilă, am impresia că-i va trebui mult timp până să  
mai aibă încredere într-un bărbat...

* Dacă întâlneşte pe cineva de bine, cine ştie... sugeră  
  Tina cu prudenţă, gândindu-se la Alan.
* Poate... Apropo, îţi datorez scuze.
* De ce oare?
* Pentru că te-am lăsat să înţelegi că eram căsătorit.
* Oh! asta era! exclamă Tina roşind.
* Prima dumitale reacţie a fost atât de agresivă, încât n-am  
  dorit să-ţi arăt că te înşelai.
* Ştiu; pentru dumneata eram "o mică persoană  
  arogantă", aşa este?

Charles dădu din cap tăcut.

* M-ai certat atât de bine, încât nu am vrut să îţi arăt că te  
  înşelai. A fost întru totul stupid din partea mea; temperamentul  
  meu coleric îmi joacă feste urâte. Să uităm asta, vrei?

Părea că se uită în gura sa. Tina îi văzu mâna tremurând.  
Dar brusc, cuvântul "otravă" îi veni în memorie şi dintr-o  
dată, ceva se rupse în ea.

* N-are nici o importanţă, îi răspunse tăios.

Se lăsă o tăcere apăsătoare.

* Este timpul să mergem! mormăi Charles, chemând  
  chelnerul pentru a plăti consumaţia.

Ochii cenuşii îşi pierduseră strălucirea şi-şi regăsiseră  
duritatea de oţel.

"De ce oare sunt mereu în defensivă cu el?" se întrebă Tina  
urcând în maşină. Ştia foarte bine că răspunsul său evaziv  
întrerupsese curentul călduros care se stabilise între ei. De  
ce? Era inexplicabil.

BMW-ul demară şi Tina privea cu încăpăţânare pe  
fereastră. îşi reproşă asta şi făcu un efort pentru a restabili  
legătura.

* Care este tema conferinţei la care te duci să asişti la  
  Nottingham?
* Nimic pasionant, mormăi Charles ridicând din umeri.

Expresia sa inaccesibilă, o descurajă. Interiorul maşinii

păru că se micşorase şi se încărcase cu electricitate. Tina voia  
să-i spună că regretă că fusese atât de dură, dar aruncând o  
privire asupra feţei lui posomorâte, renunţă.

Mai mulţi kilometri nici unul, nici celălalt nu spuse o  
vorbă. Peste câmpia îngheţată se lăsa noaptea şi Tina se  
simţea îngrozitor de rău. El făcuse cum crezuse mai bine să  
se explice, iar ea, deliberat, făcuse totul imposibil.

Cu trecerea minutelor, tăcerea devenea tot mai  
apăsătoare. Tina se lăsă prinsă de farurile orbitoare pe care le  
întâlneau. Avea impresia că trăieşte un coşmar mut.  
Străbătură oraşe, sate, apoi din nou câmpuri...

Incapabilă să mai suporte mult timp această tensiune  
îngrozitoare, Tina întinse braţul pentru a deschide radioul.  
Evident, Charles avusese aceeaşi idee, în aceeaşi clipă.

Mâinile li se loviră, în timp ce maşina devie brusc; Tina avu  
impresia că sunt aruncaţi drept sub roţile unui camion  
enorm, care venea din sens invers.

Cu o mişcare a volanului, Charles de-abia reuşi să evite  
coliziunea. Camionul de mare tonaj se îndepărtă claxonând  
furios, fiecare claxon părând a fi o înjurătură. Charles  
încetini. Aparent, BMW-ul nu fusese nici măcar atins, dar  
parcă imediat ce putu pe margine, apoi se întoarse spre Tina,  
cu faţa albă ca varul.

* Dumnezeule! ce se întâmplă cu dumneata? Orice spun  
  sau fac, se pare că ai mereu mii de lucruri să-mi reproşezi!  
  Mi-am cerut iertare, am încercat să plecăm dintr-o poziţie  
  avantajoasă şi tot ce obţin este o tăcere mormântală. Te  
  comporţi ca o copilă răsfăţată, care merită o bătaie bună la  
  fund. Şi pentru a încununa totul, era gata să produci un  
  accident fatal!

Tremurând din cap până în picioare, Tina nu se gândea  
decât la un lucru: să fugă şi să se piardă în noapte, pentru a  
scăpa de ochii cenuşii ai lui Charles, întunecaţi de furie! Timp  
de câteva secunde rămase nemişcată, complet paralizată, apoi  
deschise portiera şi sări jos. începu să alerge ca o nebună pe  
marginea noroioasă a drumului.

Charles o urmă trântind portiera după el. O ajunse fără  
greutate şi o prinse cu duritate de umeri.

* Ce faci acum, nebună mică? ţipă scuturând-o violent.

Se priviră o clipă fără să spună o vorbă, tremurând  
amândoi, apoi Charles se aplecă brusc asupra ei, punând  
stăpânire pe buzele sale cu o brutalitate uimitoare. Tina se  
zbătu furioasă dar, fără să ştie cum, braţele puternice ale lui  
Charles i se înnodară în jurul umerilor şi nu mai fu conştientă  
decât de sărutul sălbatic, căruia i se abandonă fără rezistenţă.

Charles slăbi puţin strânsoarea şi-şi adânci în ochii ei  
privirea ochilor cenuşii şi agitaţi ca o mare în furtună. Apoi  
buzele li se întâlniră din nou.

Tina avu impresia că tot trupul nu-i mai era decât un foc  
aprins, minunat şi dureros. Niciodată nu cunoscuse aşa ceva.

* întoarce-te în maşină, înainte să-mi pierd orice control  
  asupra mea, ordonă Charles cu voce răguşită.

O luă de mână şi o făcu cu brutalitate să se aşeze pe  
scaunul din faţă.

* Aşadar, asta era! exclamă pe un ton trist. Foarte bine  
  jucat! Te felicit. Ai făcut totul pentru a mă aduce la o acţiune  
  pe care iar mi-o vei reproşa!

Porni maşina şi o aduse pe asfaltul negru al drumului.  
Tina, cu ochii pierduţi în depărtare, avea impresia că se  
prăbuşise într-o prăpastie atât de întunecoasă şi de adâncă,  
încât nu va mai putea niciodată să vadă lumina zilei. Nu mai  
ştia nici unde era, nici cine era.

Nu rămăsese decât amintirea gurii lui înflăcărate care o  
cuprinsese cu pasiune pe a sa.

Charles conducea periculos de repede şi curând ajunseră  
în faţa unui mic oraş. La intrarea în aglomeraţie, trebui să  
încetinească.

Tina continua să se uite cu încăpăţânare pe fereastră,  
închisă într-o tăcere şi o izolare insuportabile. Acum  
străbăteau strada principală unde străluceau firme luminoase  
şi se plimba o mulţime veselă.

Tânăra femeie remarcă brusc un panou care indica gara;  
ca prin minune, mintea începu să-i funcţioneze din nou.

* Charles, lasă-mă aici, te rog. Vreau să cobor.

Acesta parcă imediat, fără să lase să se vadă nimic din  
sentimentele sale.

Tina îşi luă geanta de pe bancheta din spate şi deschise  
portiera.

* Trebuie să te părăsesc acum; îmi pare rău, dar... voi  
  merge mai departe cu trenul.

Incapabilă să spună mai mult, alergă spre gară, care era la  
câţiva paşi de ea. Fără să se preocupe să-şi ia bilet, se repezi  
pe primul peron unde, ca prin minune, aştepta un expres.

Uşile se trânteau şi răsună un şuierat. Tina sări repede  
într-un vagon. Oare unde mergea? Nu ştia, dar nu avea  
importanţă din moment ce putea să scape în sfârşit de  
Charles!

Trenul porni cu o mişcare bruscă şi Tina, scuturată de  
suspine, se prăbuşi pe un scaun, cu ochii plini de lacrimi.

*Capitolul* 1

Trenul alerga în întunericul străbătut din când în când de  
lumini ascuţite. Gările mici treceau prea repede pentru ca  
Tina să le poată recunoaşte.

Afundată în fotoliu, nici măcar nu voia să se gândească la  
ceea ce tocmai se întâmplase. Important era să fie departe de  
Charles, pentru a-şi putea regăsi calmul. De ce oare îi  
acceptase propunerea? Fusese o nebunie. Şi totuşi, nu  
regreta nimic. Sărutul său îi deschisese o lume de senzaţii  
necunoscute de o frumuseţe sălbatică şi pasionată, care o  
tulburase complet.

Oare ce se întâmplase? De ce luaseră lucrurile o întorsătură  
atât de proastă? Trebuia să alunge cu orice preţ amintirea  
braţelor care o îmbrăţişaseră, a buzelor care o sărutaseră atât  
de pasionat, a privirii care arunca acele fulgere teribile.

Se strădui să revină la lucruri mai reale. Oare unde mergea  
acest tren în care se suise ca o nebună, fără să se preocupe de  
nimic? Evident, era un expres, dar care putea s-o ducă  
oriunde în Anglia. Trebuia mai întâi să se informeze!

Aruncă o privire în jurul său. Cei câţiva pasageri rari,  
păreau mai degrabă oameni de afaceri absorbiţi de citirea  
ziarului de seară.

Scotoci în poşetă în căutarea oglinzii, se pieptănă, apoi îşi  
aplică puţină pudră compactă pe faţă. în sfârşit, avea din nou  
un aer prezentabil! Tina se ridică şi se apropie de călătorul  
care era chiar în spatele ei.

* Iertaţi-mă, domnule, dar aţi putea să-mi spuneţi unde  
  merge acest tren? Am sărit înăuntru fără măcar să verific.

Acesta ridică spre ea o faţă amabilă şi zâmbi gentil.

* Opreşte la Nottingham. Unde vreţi să mergeţi?
* Nottingham! exclamă Tina cu uşurare. Ei bine, asta este  
  destinaţia mea. Am avut noroc. Mulţumesc, domnule!

Tânăra femeie se întoarse şi se aşeză. Deja avea o  
problemă mai puţin! Sosind, va da un telefon acasă şi tatăl  
său va veni s-o ia. Le spusese că va veni cu maşina, dar nu  
avea importanţă. Gândindu-se la ei, Tina îşi simţi inima  
încălzindu-se. Cât de bine va fi să-şi panseze rănile în plăcuta  
atmosferă familială!

Dar tresări brusc; şi dacă Charles venea s-o aştepte la gară?  
Era genul lui! Şi-l imagina tunând şi fulgerând şi foartehotărât s-o facă să afle asta! Măcar o dată, îi dădea dreptate.  
Se comportase ca o proastă.

începu să întrezărească motivul acestui comportament  
inexplicabil. începând din clipa în care pusese piciorul în  
maşină, tensiunea dorinţei sale pentru Charles o înfuriase şi  
apoi toate celelalte! Se aflase întru totul legată şi supusă  
forţei de atracţie fizică şi nu se mai gândise decât la un lucru:  
să se refugieze în braţele sale! Niciodată nu va mai îndrăzni  
să-l privească în faţă!

îl cunoştea atât de puţin! Oare cum se făcea că amândoi  
reacţionaseră atât de violent? Să fie oare asta dragostea? Un  
fel de curent electric ce străbate fiinţele şi le lasă foarte  
emoţionate? Da, fără nici o îndoială. Când Charles o sărutase,  
avusese impresia că trăieşte - că trăieşte cu adevărat, din tot  
trupul său - pentru prima dată în viaţă.

Trenul încetinise. Intra în gară. Vecinul său se ridică şi,  
aplecându-se spre ea, îi spuse:

- Nottingham! Aţi avut noroc, domnişoară. Data viitoare,  
fiţi atentă, altfel s-ar putea să ajungeţi în Siberia!

Tina îi răspunse cu un zâmbet rapid, îşi luă geanta de  
călătorie şi se grăbi să coboare pe peron, unde lăsă repede  
capul în jos, de teamă ca Charles să nu fie acolo, s-o aştepte.  
Un controlor verifica biletele de ieşire şi pasagerii se  
aglomeraseră în faţa uşii turnante. De cealaltă parte, Tina zări  
capul brunet al lui Charles, apărând din mulţime.

Ochii cenuşii, aproape negri de furie, o căutau. Era foarte  
palid.

Tremurând, cu inima palpitând, Tina se refugie lânga un  
chioşc de ziare şi se ascunse în spatele unui stâlp împodobit  
cu ultimele scandaluri politice. îngheţată, aşteptă câteva  
minute care i se părură interminabile. Când peronul fu gol,  
îndrăzni o privire. Nu mai era nici urmă de Charles. Oare  
unde se dusese?

Tina alergă până la sala de aşteptare şi coborî în toaleta  
doamnelor. Dădea spre parcaj. Fără să ezite, luă un scaun,  
urcă deasupra şi privi prin lucarnă. Era un BMW acolo! Tina  
nu se mişcă, stând cu nasul lipit de geam, conştientă de  
ridicolul situaţiei. Din fericire, nu intră nimeni.

După o clipă, îl văzu pe Charles revenind cu paşi mari  
până la maşină, deschizând portiera şi pornind motorul.  
Brusc, avu dorinţa de a-l striga, de a-l reţine. Dar nu! Nu va  
îndrăzni niciodată să-i înfrunte mânia şi dispreţul!

Rămase acolo, tremurând şi îngheţată, până când  
puternicul vehicul dispăru.

Când ieşi din nou, controlorul o opri la capătul peronului.

* Biletul, vă rog! Vă simţiţi bine, domnişoară? adăugă  
  acesta cu bunăvoinţă, remarcând faţa palidă şi trasă.

Tina încuviinţă în timp ce scotocea în poşetă în căutarea  
portofelului.

* N-am putut să-mi cumpăr bilet.

Am urcat rapid la oprirea precedentă. Pot oare să plătesc  
acum?

* Desigur. V-aţi certat cu iubitul, asta este, nu-i aşa? Un tip  
  înalt, brunet, care vă căuta mai înainte. M-a întrebat dacă  
  v-am văzut.
* Părea furios?
* Este puţin spus! Dar nu mai aveţi să vă temeţi de nimic.  
  A plecat, reluă controlorul cu un zâmbet părintesc.

Tina dădu cu tristeţe din cap.

* De unde aş putea telefona?
* Chiar alături de biroul de bagaje.

Cinci minute după ce formase numărul de acasă, tatăl său  
era acolo.

Doar o oră mai târziu, aşezată confortabil în salonul  
familiar, în mână cu un pahar cu lapte cald, parfumat cu  
coniac, Tina avu în sfârşit impresia că-şi recapătă forţele.

- Ei bine, draga mea, te simţi mai bine? o întrebă mama sa.  
Sper cel puţin că nu ai răcit.

Tina oftă. Câtă dreptate avusese să vină să se refugieze  
lângă ei! Charles nu o va putea găsi! Nu-i cunoştea adresa.

* Ar trebui să-i dai totuşi un telefon acelui doctor care  
  te-a adus cu maşina, sugeră domnul Morgan. Doar ca să ştie  
  că totul este în ordine. A fost amabil din partea lui să-ţi  
  propună călătoria, indiferent ce s-a putut întâmpla între voi!
* Da, Tina, întări doamna Morgan. îşi poate imagina orice.  
  Sau, dacă nu ai într-adevăr dorinţa să-i vorbeşti, poate  
  telefona tatăl tău la universitate şi să-i lase un mesaj.

Tina făcu un semn aprobator din cap. Acum, când furtuna  
se domolise puţin, considera sfatul rezonabil.

* Adevărat, tată? O vei face? Mi-a spus că trebuia să asiste  
  la o conferinţă. Spune-i doar că am ajuns cu bine şi că mă voi  
  întoarce cu trenul, duminică. Nu pot să-i vorbesc... Oh! dacă  
  ai şti cât de prosteşte m-am comportat!

"Ce ruşine! se gândi Tina. Şi când te gândeşti că sunt  
infirmieră cu diplomă, care îşi asumă în fiecare zi serioase  
responsabilităţi profesionale şi mă comport ca o copilă  
nevrotică doar pentru că... A văzut bine. Sunt o adevărată  
otravă!"

îşi auzi tatăl formând numărul şi cerând să-i lase un mesaj  
doctorului Charles Bayne, care trebuia să participe la un  
colocviu în acest weekend.

Se făcu linişte, apoi tatăl său repetă numele lui Charles  
Bayne, cu voce mirată. Altă tăcere; domnul Morgan îi  
mulţumi persoanei de la celălalt capăt al firului şi închise.

* S-a făcut? întrebă doamna Morgan. Nu-i nici o problemă?
* Nu există nici o conferinţă medicală în acest weekend.
* Cum asta? exclamă Tina, complet năucită.
* Da. Au verificat de două ori. Este prevăzut un seminar al  
  sahiştilor pentru vinerea viitoare, nimic altceva. Nu ştiu ce  
  ţi-a spus doctorul Bayne al tău, dar aparent, a făcut drumul  
  până la Nottingham degeaba.

Tina închise ochii. Era prea mult! Ce însemnau toate  
acestea? Charles venise doar pentru a o însoţi? Era absurd!

Soneria telefonului răsună brusc în vestibul făcându-i pe  
toţi să tresară.

* Mă duc eu, spuse doamna Morgan. Trebuie să fie  
  doctorul tău.

Se duse să răspundă şi se întoarse două secunde mai târziu.

* Tina, este Alan; prietenul tău din Norchester. Pare foarte  
  impresionat.

Tina se repezi neliniştită la telefon.

* Alan?
* Oh! Tina! Mă temeam că nu te găsesc. Charles este cu tine?
* Charles? Nu. Ce voiai să-i...
* Poţi să-l găseşti? o întrerupse cu voce încordată. Mi-ai  
  spus că mergea la universitatea din Nottingham, aşa este?
* Aşa credeam. Dar ce se întâmplă?
* Beth a leşinat pe scenă în această după-amiază şi a fost  
  transportată imediat la spital. Tina, trebuie neapărat să-i  
  anunţi fratele!

Charles! Şi ea nu ştia câtuşi de puţin unde putea să fie!

* Tina, mă asculţi?
* Da, Alan, dar n-am nici o idee de locul în care se află.  
  Promit să fac tot posibilul să-l anunţ. Poate că telefonează el...

"Dar nu-mi cunoaşte nici adresa, nici numărul de telefon!"  
adăugă în minte cu disperare.

* Dar Tina, nu este posibil. Cu siguranţă, ţi-a spus ce face.  
  Unde s-a dus după ce te-a lăsat?
* N-am timp să-ţi explic acum, Alan. Ar fi mai bine să  
  închizi, în cazul în care va vrea să telefoneze. îndată ce voi  
  putea să-i vorbesc, îi voi spune să telefoneze la spital. îţi  
  promit. Se ştie ce s-a întâmplat cu Beth?
* Este prea devreme pentru a spune. Tocmai este  
  consultată. Te las, Tina. La revedere.

Tânăra femeie închise, cu un nod în gât. Ce proastă  
fusese! Măcar dacă...

* Nimic grav, sper? întrebă mama sa.
* Sora lui Charles tocmai a fost internată. Şi-a pierdut  
  cunoştinţa! Oh! Dumnezeule, ce voi face, se lamentă. Trebuie  
  să-l găsesc neapărat. Ah! dacă nu m-aş fi comportat ca o  
  proastă, aş fi ştiut acum unde este.
* Putem încerca la poliţie, sugeră tatăl său. Ai reţinut  
  numărul de înmatriculare?
* Deloc. Are un BMW roşu închis, dar probabil există sute  
  în Nottingham!
* Dar de ce nu la hoteluri? Dacă n-a descins la  
  universitate, fără îndoială şi-a rezervat o cameră undeva.  
  Bineînţeles, în cazul în care nu s-a hotărât să se întoarcă la  
  Norchester.

Telefonul sună din nou. Se priviră în tăcere.

* Mă duc eu, exclamă Tina.

Se repezi la aparatul care, în graba sa, era să-i scape din  
mâini.

Se auziră o serie de bipuri şi ţârâituri. Se suna dintr-o  
cabină publică. "El este!" se gândi Tina.

* Charles? Tu eşti?
* Tina?

Părea uşurat.

* Am încercat la cinci Morgan din cartea de telefon,  
  înainte să te găsesc. Cum naiba ai făcut la gară? Am...
* Charles, te rog, ascultă-mă; este foarte important.
* Te ascult.
* Să lăsăm deocamdată ceea ce s-a întâmplat în această  
  după-amiază. Beth a leşinat în timpul spectacolului şi a  
  trebuit să fie internată. Este serios. Alan nu mi-a dat  
  amănunte, adăugă după o uşoară ezitare, dar m-a rugat să fac  
  acest comision în cazul în care suni.

Se lăsă tăcerea.

* Charles? M-ai înţeles? Alan părea teribil de îngrijorat.
* Alan? Cine este? Ah! da, prietenul tău!

Cum se face că a aflat?

* Nu ştiu, dar acum este cu Beth.
* Telefonez imediat.
* Unde eşti? întrebă Tina, cu voce tremurătoare. Vrei să  
  treci pe acasă? Eu...
* Mulţumesc, prefer să mă întorc imediat la Norchester.
* Dar nu poţi să pleci aşa. Presupun că nici măcar n-ai  
  cinat.
* N-are nici o importanţă. Sunt rezistent. Dar tu, te vei  
  întoarce cu trenul?

Ea făcu semn din cap, dar realiză brusc că n-o putea vedea.

* Da, duminică. Oh! Charles, îmi pare atât de rău...
* Să păstrăm scuzele pentru mai târziu, de acord? o  
  întrerupse tăios. Trebuie să telefonez la Norchester. La  
  revedere.
* La revedere, Charles, murmură Tina aproape neauzit.  
  Şi...
* Şi ce?
* îmi pare rău pentru... pentru astăzi.
* Ah! spuse Charles.

închise.

Tina se întoarse în salon cu impresia că este frântă de  
oboseală. Se prăbuşi pe un fotoliu şi bău ultima picătură de  
lapte cald.

* Ei bine? întrebă tatăl său. Doctorul Bayne, presupun?
* Da. Este înştiinţat şi se întoarce la Norchester.
* în seara aceasta! exclamă mama sa. Sărmanul...
* Da. A spus că nici măcar nu a cinat! Mă simt mizerabil.  
  Totul este din vina mea.
* N-ai nimic să-ţi reproşezi, draga mea, o asigură gentil  
  doamna Morgan.

Tina îşi muşcă buza. îşi reproşa atât de multe!

* Există ceva care mă miră, remarcă domnul Morgan,  
  această poveste cu conferinţa medicală. De-a ce se joacă  
  doctorul tău? Să fie oare genul de play-boy?
* în nici un caz! protestă Tina cu putere. Este minunat.  
  Este un mare chirurg şi...
* Şi tu îl iubeşti, nu-i aşa?
* Greu de imaginat! Nu-l cunosc decât de o săptămână.
* Ei şi? exclamă doamna Morgan cu ochii strălucind. Nu  
  mi-a trebuit o zi ca să mă îndrăgostesc de tatăl tău.
* Ce vârstă are doctorul Bayne? întrebă domnul Morgan,  
  făcând cu ochiul soţiei.
* Douăzeci şi opt sau treizeci de ani! A început medicina  
  foarte târziu. A fost inginer în domeniul agroalimentar, puţin  
  pasionat de profesie. Oricum, un chirurg fără pereche.
* îl iubeşti, nu există îndoială, repetă tatăl său dând din  
  cap.
* Nu ştiu. în tot cazul, cu siguranţă nu este reciproc şi ar  
  avea dreptate să nu-mi mai vorbească după tot ce i-am făcut.

Nu vă imaginaţi cât de ridicolă am fost, dar... vedeţi, adăugă  
Tina cu gura uscată, la început am crezut că era căsătorit şi  
am refuzat să ies cu el. începând de atunci, totul a luat o  
întorsătură proastă. Am crezut că Beth Garland, o splendidă  
cântăreaţă de care Alan s-a îndrăgostit nebuneşte, era soţia sa.  
Pe scurt, mi-a propus să mă aducă la Nottingham cu maşina,  
pentru că mergea la o conferinţă medicală, sau cel puţin, este  
ceea ce am crezut că înţeleg. în timpul drumului, am fost  
îngrozitoare; închisă într-o tăcere încăpăţânată şi într-o  
asemenea stare de tensiune nervoasă încât era să provoc un  
accident. De furie, m-a sărutat, iar eu am fugit până la gară,  
pentru a sări în primul tren.

Părinţii săi schimbară o privire amuzată.

* Asta seamănă întru totul cu dragostea. Un caz disperat,  
  dacă vrei părerea mea. Nimic altceva nu ar putea fi atât de  
  complicat!
* Iar acum, continuă Tina, cu un nod în gât, este obligat  
  să plece cu stomacul gol, prin zăpadă...
* Ascultă, draga mea, dacă este un bărbat atât de capabil  
  cum spui, nu-l vor pune în primejdie câţiva fulgi de zăpadă.  
  Probabil ştie ce face. Sora sa mi se pare mai de plâns decât el!
* Beth! Dumnezeule! Trebuie să telefonez imediat la  
  spital.
* Aşteaptă până mâine, o sfătui mama sa cu fermitate. Ştii  
  la fel de bine ca mine că este pe mâini bune. Să ne aşezăm lamasă şi vei povesti totul. Dar de data aceasta, începând cu  
  începutul!

în acea noapte, Tina avu un somn greu şi agitat, iar în  
visuri îi reveniră de mii de ori sărutările lui Charles. De  
fiecare dată când buzele lui le atingeau pe ale sale, se trezea  
tresărind, pentru a şi-o imagina imediat pe Beth întinsă fără  
cunoştinţă, pe o masă de operaţie.

îşi privi ceasul. Ora unu şi jumătate; oare Charles o fi  
ajuns deja la Norchester? Sau trupul său zdrobit într-un  
accident fatal fusese luat de o ambulanţă, în mijlocul  
luminilor albăstrui ale girofarului şi în urlete de sirene?

Nu, hotărât lucru, nu mai putea să doarmă! Oare cine era  
astăzi de gardă la Merlon? Cu siguranţă, nu Katie Grant, era  
încă în concediu. Liz Burroughs? Sylvia Pott?

îşi aminti brusc că Mandy lucra în seara aceasta la serviciul  
de pediatrie. Coborî în vârful picioarelor şi închise cu grijă  
uşile, pentru a nu-şi trezi părinţii.

* Alo? Daţi-mi pediatria, vă rog.
* Poftim?

Vocea lui Bill, portarul, părea susapicioasă.

* Bill, sunt eu, Tina Morgan.
* în regulă, şefa! glumi acesta.

I se răspunse aproape imediat şi recunoscu îndată vocea  
prietenei sale.

* Mandy? Sunt eu, Tina.
* Tina? Dar te credeam la Nottingham.
* Aici sunt. Te sun de la părinţii mei. Voiam să ştiu dacă ai  
  noutăţi despre Beth Garland. Mi-a telefonat Alan.
* A fost operată de urgenţă. Sarcină extrauterină.

Tina nu-şi credea urechilor.

* Aşadar, era însărcinată?
* Da, dar nu mai este. Charles Bayne a văzut-o adineaori.  
  A sosit pe la ora nouă, foc şi pară. Nu ştiu dacă din cauza lui  
  Beth, dar după Liz, era foarte prost dispus! Apropo, Tina, ce  
  aţi făcut? Credeam că mergeţi împreună la Nottingham?
* Oh, este o poveste lungă! Am să-ţi povestesc la  
  întoarcere. La revedere, Mandy, pe duminică.

Urcă încet scara şi se culcă. Ar fi dansat de bucurie!  
Charles ajunsese bine, sănătos şi asta era tot ce conta! îşi  
dădu seama, nu fără ruşine, că asta o interesa de mii de ori  
mai mult decât operaţia lui Beth. Dacă Charles ajunsese cu  
bine, nu cerea mai mult. De-abia puse capul pe pernă, că  
adormi.

*Capitolul 8*

A doua zi, Tina luptă toată ziua împotriva nerăbdării de a  
se întoarce cât mai repede posibil la Norchester. Venise să-şi  
vadă părinţii şi îşi reproşa că era mereu cu mintea aiurea.  
Făcu tot posibilul să nu se gândească decât la prezent şi să-l  
alunge pe Charles din minte, dar nu era uşor. în ciuda  
eforturilor, amintirea buzelor fierbinţi o obseda.

Se hotărî să meargă să cumpere ceea ce-i trebuia pentru a  
pregăti rogan josh, pe care i-l promisese lui Alan, deoarece  
nu mai avea timp să facă luni cumpărături. La raionul de  
măcelărie din supermarket, se surprinse încă o dată visând cu  
ochii deschişi.

* Doriţi altceva, domnişoară?
* Nu, mulţumesc, răspunse Tina tresărind. Unde se află  
  condimentele, vă rog?
* Lângă legume.

Cu punga cu provizii, Tina se duse la autobuz şi era gata  
să rateze staţia, atât era de pierdută în gânduri. Oare cum se  
vor desfăşura revederile cu Charles? De ce pretinsese că  
trebuia să asiste la o conferinţă medicală? Să se fi înşelat pur  
şi simplu asupra datei? Greu de imaginat. Charles era o  
persoană extrem de meticuloasă.

în cele din urmă trase concluzia că singura explicaţie  
posibilă era că-şi căutase o justificare pentru a o însoţi la  
Nottingham. Totuşi, nici această ipoteză nu era foarte  
convingătoare: să ai astfel de atenţii pentru cineva pe care-l  
consideri o adevărată otravă?

Scutură din cap şi privi pe fereastră. Ajunsese şi nici măcar  
nu-şi dăduse seama! Trebui să împingă pe toată lumea şi să  
sară din autobuzul care pornise deja. Dacă la două sute de  
kilometri de Charles, era astfel cu capul în nori, cum va face  
să se concentreze asupra muncii sale, la spital?

* Un telefon pentru tine, draga mea, îi spuse mama când  
  deschise uşa.

Inima Tinei tresări.

* Nu este doctorul Bayne, adăugă doamna Morgan cu  
  maliţiozitate, ci Alan. Voia să te anunţe că... Beth - acesta este  
  numele? - este în afară de pericol. Puţin ameţită în această  
  dimineaţă, dar perfect refăcută. Nu voia să-ţi faci griji.
* Drăguţ din partea lui.

Dragul de Alan, mereu atât de atent!

* Când intenţionezi să pleci, Tina? întrebă mama sa,  
  eliberând-o de provizii, pentru a le pune în frigider.
* Dacă nu vă supără, mi-ar plăcea să iau trenul de  
  dimineaţă. Nu încetez să mă gândesc la spital.
* Şi la Charles, nu-i aşa? Bineînţeles, nu te vom reţine;  
  înţeleg că eşti nerăbdătoare să rezolvi totul. Dar deocamdată,  
  încetează să te frămânţi. La televizor este un film bun cu  
  Deanna Durbin. Aşază-te comod şi relaxează-te puţin.  
  Munceşti din greu toată săptămâna; este drept să-ţi acorzi  
  puţină destindere.

Tina luă ultimul tren de dimineaţă pentru Norchester, cu  
mielul bine înfăşurat în foiţă de aluminiu. Zăpada proaspăt  
căzută acoperise câmpurile cu un strat alb imaculat. Tina  
privea peisajele de iarnă trecând cu viteză prin faţa ochilor,  
minunându-se de frumuseţea lumii. Nici măcar gândul  
primirii glaciale a lui Charles nu putu s-o posomorască.  
Simplul fapt de a-l vedea o umplea de bucurie şi nu cerea mai  
mult.

De ce oare îi trebuise atâta timp să înţeleagă că îl iubea?

îl adora; era limpede. Dar acum, marea dificultate era să-i  
ascundă cât de îndrăgostită era de el. Va fi oare posibil?

Făcu pe jos drumul de la gara din Norchester până acasă,  
ştiind că-i va face foarte bine să respire puţin aer proaspăt.  
Trebuia să se liniştească. Dar trecând prin faţa spitalului,  
inima începu să-i bată mai repede. Charles era probabil  
undeva în această clădire imensă, pe cale să-i facă o vizită lui  
Beth. Oare despre ce vor vorbi? îi va povesti surorii sale  
reacţiile ei stupide? Cu siguranţă, nu; dar dacă vreodată  
numele său va fi rostit, gura lui va lua desigur acea expresie  
severă pe care i-o cunoştea atât de bine.

La ideea de a-i înfrunta mânia o cuprinse teama, dar  
îndreptă umerii, strânse pumnii şi urcă scara imobilului cu  
pas hotărât, decisă să-l înfrunte curajoasă ceea ce-i vor  
rezerva zilele viitoare.

Mandy dormea cu o pancartă "Nu deranjaţi", atârnată de  
clanţa uşii camerei sale. Pe blocnotesul de lângă telefon nu  
era nici un mesaj şi Tina ezită între uşurare şi dezamăgire.  
Aproape sperase la un telefon de la Charles, dar îşi aminti  
brusc că se presupunea că nu se întoarce decât seara. Poate  
va telefona în această noapte?

Tocmai îşi pregătea un sandviş când intră Sarah.

- Bună ziua, Tina! Nu te aşteptam atât de devreme. Ai  
petrecut un weekend plăcut? Şi călătoria cu superbul doctor  
Bayne...? Povesteşte!

Se aşeză şi îşi turnă o ceaşcă de cafea.

* Absolut catastrofală, pentru a spune adevărul.
* Adevărat? De ce? pentru că a trebuit să se întoarcă la  
  Norchester din cauza surorii sale? Presupun că eşti la curent,  
  adăugă fără să aştepte răspunsul Tinei. A naibii surpriză, nu-i  
  aşa? După toate aparenţele, nimeni nu ştia că Beth era  
  însărcinată.
* Cum se simte?
* Foarte bine; în afară de faptul că şi-a pierdut copilul.  
  Biata fată! Probabil nu este nostim să fii singură, fără soţ, în  
  primele săptămâni de sarcină. Te simţi bine, Tina? se  
  întrerupse cu solicitudine. Pari obosită.
* Da; weekendul nu a fost foarte odihnitor.
* Nu ştiu ce aţi făcut, dar pot să-ţi spun că Charles a sosit  
  aici pe la ora nouă şi că nu era doar prost dispus. Părea  
  furios. Din fericire, în acea zi nu era de serviciu! După Liz,  
  avea aerul unui urs dezlănţuit. V-aţi certat, sau ce?

Tina oftă.

* Haide, Tina, spune-mi ce te frământă!
* Totul este din vina mea.
* Care "totul?"
* Am fost îngrozitoare; stupidă şi încăpăţânată.
* Tu? Dar nu-ţi seamănă deloc. Dimpotrivă, eşti o  
  persoană foarte comunicativă, incapabilă să te răsteşti la  
  cineva, chiar deliberat...
* Şi totuşi, asta s-a întâmplat.

Relată toată povestea, omiţând desigur, episodul  
sărutărilor.

* Tina, sunt sigură că îmi ascunzi ceva!
* De exemplu, ce?
* Nu ştiu. Charles a fost oare prea insistent? Eşti o fată  
  frumoasă şi el este un bărbat al naibii de seducător, şopti  
  aruncându-i prietenei sale o privire pătrunzătoare. Oh!  
  observ o licărire de vinovăţie în aceşti fermecători ochi  
  căprui! Hm... Sarah este vulpe bătrână, să ştii! Lasă-mă să  
  ghicesc: a încercat să te sărute şi tu te-ai zbătut pentru a-ţi  
  salva onoarea, înainte de a fugi şi a sări în primul tren? Aşa  
  este?
* Da şi nu. Problema mea nu era să-mi "salvez onoarea",  
  cum spui, dar totul s-a petrecut cu înverşunare şi furie. Oh!  
  Sarah, este foarte complicat! Nu reuşesc nici măcar să-ţi  
  explic.
* Eşti îndrăgostită de el, nu-i aşa?
* Da, şi situaţia este disperată, deoarece nu mă poate  
  suferi. Mă consideră înfumurată, afurisită - tu însăţi mi-ai  
  spus-o - şi...
* Oh! n-ar trebui să iei toate astea prea în serios. Cu atât  
  mai mult cu cât îmi amintesc că a spus asta sub formă de  
  glumă.
* O afurisită simpatică, dacă înţeleg bine?

Ascultă, toate astea nu au nici o importanţă. Totul este că,  
după această călătorie în care am fost foarte prost dispusă, nu  
văd ce şansă aş mai avea să-l seduc! în orice caz, îţi  
mulţumesc că mi-ai ascultat văicărelile. Eşti o prietenă bună.  
Ştiu că mă pot bizui pe tine şi că vei fi mută ca un mormânt.  
Nu vei vorbi despre asta, nu-i aşa? Şi mai ales lui Charles?

* îţi promit că... mărturisesc că mi-a trecut prin minte! Dar  
  pentru că te opui...
* Nu încerca să glumeşti cu asta! exclamă Tina tremurând  
  de enervare.

Tina îşi petrecu după-amiaza încercând în zadar să  
citească; gândurile îi reveneau mereu la Charles. Ce făcea  
oare?

în disperare de cauză, învârti butonul radioului şi după  
câteva minute, după un rock californian îndrăcit, avu bucuria  
să audă succesul lui Beth, "Dragostea această boală  
incurabilă", care îi aminti de seara în care o cunoscuse la  
King. Nu era de mirare că putea cânta cu acele accente  
irezistibil de emoţionante, după ce fusese părăsită de soţul  
care o lăsase singură cu un copil!

Dar Alan o iubea şi o va proteja; asta era sigur.

Alan sună la ora cinci şi jumătate.

* Te-ai întors, Tina? Ai petrecut un weekend plăcut?
* Da, mulţumesc. Cum se simte Beth? De când ai  
  telefonat, nu m-am gândit decât la asta.

Cel puţin nu era foarte departe de adevăr!

* După câte ştiu, bine. Sper că mă vor lăsa s-o văd diseară.  
  Doar dacă preferă să nu fie deranjată.
* Voi face în aşa fel încât să mă informez mâine dimineaţă,  
  îi promise Tina. Voi fi acolo la ora opt şi treizeci. Dar să nu  
  uiţi că vii să mănânci un rogan josh la mine.
* Ce?

Părea complet năucit.

* Da, mâncarea indiană a cărei reţetă mi-a dat-o vecina  
  mea, îţi aminteşti?
* Ah! da, desigur.

Dar vocea îi era lipsită de entuziasm.

* Cu această ocazie, îţi voi da veşti despre Beth.
* Perfect - părea brusc mai interesat - transmite-i  
  prietenia mea când o vei vedea.
* O voi face cu siguranţă. Aşadar, te aştept mâine seară pe  
  la ora şapte. Apropo, preferi orez alb, sau brun?
* Mi-e egal. Acum te las, Tina. La revedere.

Avu impresia clară că Alan nu era încântat de invitaţia sa;  
părea că mintea îi era în cu totul altă parte.

Ridică din umeri şi se duse să dea drumul la apă în baie.  
în acea seară, la ora zece, Tina era în pat. Charles nu  
telefonase, ceea ce o deprimase îngrozitor, deşi nu înceta  
să-şi repete că nu avea nici un motiv s-o facă.

A doua zi dimineaţă, Tina se trezi exact în aceeaşi  
dispoziţie morocănoasă, ca şi când noaptea nu-i întrerupsese  
frământările din ajun. în definitiv, s-ar putea ca nici măcar să  
nu-l vadă pe Charles. Profesorul Prosser opera deseori lunea  
până târziu după-amiaza. îşi făcu o cafea foarte tare în timp  
ce răsfoia ziarul, care menţiona pe scurt accidentul lui Beth  
Garland, dar fără să dea nici un amănunt.

Tina ajunse la spital puţin mai devreme. Liz Burrough îşi  
încheia raportul; infirmierele de zi nu erau încă acolo. Tina  
se îndreptă spre camera lui Beth şi ciocăni discret în uşă  
înainte de a intra.

* Bună ziua!

Beth era aşezată pe pat şi ronţăia o felie de pâine prăjită.  
La vederea Tinei, chipul i se lumină.

* Oare pot să intru? Oh! îmi pare atât de rău pentru  
  bebeluş. Ce ghinion!
* Poate este mai bine aşa, dat fiind împrejurările.

Părea şi mai frumoasă fără machiaj, cu buclele roşcate  
căzând pe umeri.

* Fără sechele, nici tristeţi, sper?

Beth scutură din cap, dar o lacrimă mare i se scurse pe  
obraz şi se grăbi s-o şteargă cu un şerveţel.

* Ce se întâmplă, Beth? Dacă te doare, îţi pot da un  
  analgezic.
* Nu, nu este asta, protestă slab tânăra femeie. Pur şi  
  simplu mi-ar fi plăcut să am copii într-o zi şi acum este  
  imposibil.
* Ah! iată ce te frământă! exclamă Tina, aşezându-se pe  
  marginea patului. Povesteşte-mi ce te face să crezi asta.
* Charles mi-a explicat că a trebuit secţionată trompa în  
  care se dezvoltase ovulul, ceea ce înseamnă că nu voi mai  
  putea avea copii, nu-i aşa?
* Ştii asta de la Charles?
* Nu, dar...
* Ascultă Beth: ai două trompe uterine, una de fiecare  
  parte. Din moment ce cealaltă este sănătoasă, n-ai nici un  
  motiv să te nelinişteşti.
* Adevărat? exclamă Beth, cu obrajii trandafirii de bucurie.  
  Oh! este minunat! Voi divorţa, dar în viitor... voi putea...
* Cu siguranţă. Te gândeşti la cineva anume? întrebă Tina  
  cu un zâmbet.
* Nu chiar, răspunse repede Beth, dar... Tina, mi-ar plăcea  
  să-ţi vorbesc puţin.
* Desigur. Despre ce anume?
* Este o problemă personală: puţin stânjenitoare. Mă văd  
  acum cu cineva care...
* Alan?
* Da. Are importanţă pentru tine? Charles mi-a spus că era  
  prietenul tău şi... Trebuie...

Tina aruncă o privire spre ceas.

* într-adevăr, cred că este necesar, dar este ora opt şi  
  trebuie să mă duc la muncă. Ascultă Beth, îţi propun să mă  
  întorc să te văd în pauză. în regulă?

Beth îi mulţumi cu căldură şi Tina se întoarse în biroul în  
care Sally Price îi înmână dosarele. Domnul Dalby putea  
rămâne aşezat perioade mai lungi şi nu era nici o schimbare  
în starea lui Sam Barlow. Erau doi internaţi de urgenţă în  
timpul weekendului: o fată tânără care căzuse de pe cal şi,  
bineînţeles, Beth.

Sally Price părea foarte mândră să aibă o vedetă a muzicii  
în serviciu. îi transmise Tinei toate dispoziţiile. Erau multe de  
făcut şi Tina nu ştiu cum trece timpul până la ora zece. în  
preajma camerei lui Beth zări o siluetă în haină albă. Tresări:  
era oare Charles?

Nu, din fericire era doar un laborant care venise pentru o  
pierdere de sânge. Uşurată, Tina îşi regăsi calmul.

încăperea era parfumată de miros de flori; un enorm  
buchet de trandafiri trona pe noptieră.

* Nu-i aşa că sunt frumoşi? spuse Beth interceptând  
  privirea admirativă a Tinei. Vrei să vezi cartea de vizită care-i  
  însoţeşte? Ţine.

"Cu dragoste, Alan".

* Aşadar, despre asta voiai să-mi vorbeşti? întrebă Tina  
  aruncându-i lui Beth o privire maliţioasă.

Aceasta dădu din cap, cu un aer jalnic.

* Nu mai îndrăznesc să te privesc în faţă, Tina. Oare ce vei  
  crede despre mine?

Tina îşi apropie un scaun şi se aşeză.

* Mărturisesc că nu mă aşteptam, Beth.
* îmi... vine greu să vorbesc despre asta; este prima dată  
  când întâlnesc o persoană ca el. L-am văzut puţin, dar...
* Dar ce? insistă Tina, ascunzându-şi amuzamentul.
* Niciodată nu m-am simţit atât de... protejată. Mă simt  
  incredibil de bine imediat ce se află aici; pe scurt, mă simt  
  iubită, adăugă în şoaptă. Este ceva complet nou pentru mine.  
  Shaun şi cu mine ne-am căsătorit foarte tineri. Ştii că ne-am  
  despărţit, nu-i aşa? M-a părăsit când i-am spus de existenţa  
  copilului. Spunea că nu voia copii... Dar datorită lui Alan,  
  toate astea sunt...
* Uitate?
* Oh! Tina, sunt atât de neliniştită.

Alan mi-a spus că nu sunteţi decât prieteni foarte buni, dar  
sunt îngrijorată.

* Ascultă, Beth, să vorbim sincer. Alan ţi-a spus exact  
  adevărul. Ne înţelegem foarte bine, suntem foarte apropiaţi,  
  ieşim deseori împreună, dar...
* Nu eşti îndrăgostită de el?
* Nu, şi n-am fost niciodată.

Tina îşi muşcă buzele. Fusese pe punctul de a-i mărturisi  
că nu simţise niciodată o atracţie fizică pentru el, dar poate ar  
fi mers prea departe cu confidenţele.

* Astfel încât, dacă...
* Exact, Beth, o întrerupse Tina zâmbind. Dacă lucrurile  
  merg bine între voi, voi fi prima care se bucură. îl ador pe  
  Alan: este un bărbat liniştit, răbdător, pe care te poţi bizui. Va  
  fi un soţ minunat. Dar nu pentru mine.

Beth radia de fericire.

* S-a produs ceva extraordinar între noi încă de prima  
  dată când ne-am văzut. Ciudat, era în sala de pediatrie...

Superbii ochi migdalaţi căpătară o expresie visătoare.

* Dar tu, Tina? reluă Beth. Există oare cineva în viaţa ta?
* Eu? exclamă Tina roşind. Hm, nu, nimeni.
* Eşti sigură?

Ochii lui Beth străluceau. Cineva ciocăni la uşă şi inima  
Tinei începu să bată să-i spargă pieptul. Era oare Charles?

Sally Price intră cu un enorm buchet de flori.

* Trebuie să vă odihniţi acum, doamnă Garland. Iar tu,  
  Tina, la treabă!
* Am plecat, spuse aceasta râzând. La revedere, Beth şi  
  referitor la Alan, să nu ai nici o grijă.
* Alan? Cine este?

Pe chipul lui Sally Price se citea curiozitatea.

* Un prieten comun, exclamă Tina făcând cu ochiul. El a  
  trimis aceşti trandafiri superbi.

Sally Price se aplecă şi-i mirosi cu nesaţ.

* Sunt superbi! oftă. La vârsta dumneavoastră, m-aş fi  
  îndrăgostit de orice bărbat care mi-ar fi oferit aşa ceva.  
  Apropo, fratele dumneavoastră, doctorul Bayne, a telefonat.  
  Vă sărută şi va veni să vă vadă imediat ce va termina de  
  operat. Ei bine, Tina, ce se întâmplă? Eşti foarte palidă.
* Nu-i nimic, răspunse Tina, jenată de privirea surprinsă  
  pe care o aţintise Beth asupra sa.

O luă la fugă fără să mai întârzie.

* Oare ce i s-a întâmplat? o auzi spunând pe Sally Price.  
  S-ar spune că numai numele fratelui dumneavoastră este  
  suficient pentru a o îmbolnăvi!
* Poate este dragoste, replică Beth râzând. Dar să nu-i  
  spuneţi: cu siguranţă, încă nu şi-a dat seama!

*Capitolul 9*

Pe la ora şaisprezece, Tina, însoţită de Ira Patel, intra în  
camera lui Sam Below. în aceeaşi clipă, zări o siluetă în alb  
care intra în camera lui Beth, de la celălalt capăt al culoarului:  
Charles! Măcar de ar rămâne cu ea cel puţin o oră, pentru a  
nu risca să-l întâlnească.

Sam era tot în poziţia în care îl lăsase cu două ore mai  
înainte. îl întoarseră încet, pentru a evita formarea de escare.  
Nu avu nici o reacţie. Sam continua să-şi doarmă somnul lung  
fără visuri.

- Gata, domnule Below, spuse Tina cu gentileţe. Tracy va  
trece să vă facă o vizită diseară. Ar fi bine dacă v-aţi trezi şi  
i-aţi putea spune bună ziua!

Tracy, o fată slăbuţă căreia cu greu îi puteai aprecia vârsta,  
era iubita sa.

Venea să-l vadă în fiecare seară, cu o remarcabilă  
tenacitate.

Uşa se deschise şi, spre uimirea Tinei, Charles îşi făcu  
apariţia, urmat de Sally Price. Tina întoarse rapid ochii,  
temându-se să-i întâlnească privirea.

* Nimic nou? întrebă doctorul adresându-se în mod făţiş  
  lui Sally Price.
* Nu. Dar tu, Tina, ai remarcat ceva?
* Hm, nu, bâigui aceasta.
* Sora dumneavoastră se restabileşte văzând cu ochii,  
  doctore, spuse Sally Price.
* Ştiu, dar de-abia se vede din spatele buclelor enorme!  
  remarcă Charles râzând.

Tina îşi făcu de lucru cu gesturi inutile şi o evidentă  
febrilitate. Simpla prezenţă a lui Charles părea că umple  
încăperea de electricitate. Ar fi vrut ca el să plece cât mai  
repede posibil, pentru a se putea concentra din nou asupra  
muncii sale; şi totuşi, avea impresia că ar fi murit pe loc dacă  
nu l-ar fi putut vedea - sau mai degrabă să-l simtă alături -  
încă puţin. îşi aţintise privirea asupra lui Sam, pierdută în  
agitaţia dezordonată a gândurilor sale, când i se păru că are o  
halucinaţie; îl văzu mişcând un braţ.

* Priviţi! exclamă infirmiera. Sam, mă auzi? adăugă  
  aplecându-se spre tânărul bărbat.

Charles se apropie pentru a-l bate uşor peste obraji.

Ochii îi străluceau de entuziasm.

* Sam?

Acesta scoase un fel de mormăit înfundat, agitându-şi  
mâinile. Tinei îi palpita inima. Charles ridică una din  
pleoapele bolnavului, care reacţionă printr-o clipire care nu  
scăpă nimănui. Entuziasmată, Tina se repezi în camera  
infirmierelor pentru a aduce instrumentele necesare unui  
rapid examen neurologic.

La întoarcere, îl găsi pe Charles aplicând intenţionat  
palme viguroase lui Sam. în clipa în care lăsă tava, acesta făcu  
o mişcare din cap, însoţită de un fel de protest. Charles alese  
un ac şi înţepă dosul mâinii bolnavului. Urmă un adevărat  
răcnet de indignare.

* Haide, Sam, haide! Trezeşte-te prietene, îl grăbea  
  Charles. Spune-i bună ziua Tina, te rog. O voce de femeie  
  este deseori mai eficace.
* Sam? - vocea Tinei deveni insistentă - ştiu că poţi reuşi.  
  Fii drăguţ, fă-o pentru noi.

Spre marea lor bucurie, Sam clipi din pleoape şi deschise  
ochiul drept. Privirea îi era neclară; probabil nu vedea, dar  
cel puţin răspunsese!

începu să mârâie nişte sunete care lor li se părură la fel de  
armonioase ca o sonată de pian.

* Continuă să-i vorbeşti, şopti Charles, în timp ce lua  
  oftalmoscopul.

îi ridică pleoapa şi îndreptă raza luminoasă în pupilă, care  
reacţionă printr-o evidentă contracţie. Aceeaşi experienţă fu  
repetată la stângul, dar în zadar.

* N-are nici o importanţă! exclamă Charles. Suntem deja  
  la jumătatea drumului. Haide, Sam! în picioare, bătrâne.

Brusc, tânărul bărbat se îndreptă cu stângăcie, făcând să  
valseze tava cu instrumente pusă alături de el. Tina era  
ocupată să le recupereze, în timp ce Sam îi privea pe toţi cu  
ochiul drept larg deschis.

* Sam? Mă auzi? întrebă Charles, stăpânindu-şi cu greu  
  agitaţia.
* Ce se întâmplă?

Cuvintele erau nelămurite şi cu greu articulate, dar ce  
importanţă avea? Fără să ştie cum, Tina se află în braţele lui  
Charles, în timp ce strângea convulsiv mâinile lui Sally Price  
şi ale Irei Patel. Se priveau toţi trei uluiţi.

Chipul lui Sam lua treptat o expresie suspicioasă şi  
Charles se grăbi la căpătâiul lui.

* Totul este în ordine, nu te nelinişti. Ai suferit un  
  traumatism cranian şi eşti la spital.

Sam începu să se zbată pentru a încerca să se dea jos din pat.

* Nu, Sam, nu încă! Eşti într-o stare de confuzie, şopti  
  Charles. Tina, te rog, du-te şi adu-mi o injecţie de valium.

Tina se grăbi şi când se întoarse, Charles şi Sally Price  
tocmai se luptau cu Sam care se zbătea ca un apucat. Charlesluă seringa şi făcu imediat injecţia în pulpa piciorului  
tânărului bărbat.

* Ticăloşilor! urlă acesta. Nu vă este ruşine?

Furia sa nu reuşi să supere pe nimeni. Ar fi dansat de  
bucurie în jurul încăperii. Treptat, Sam îşi regăsise calmul şi  
se culcă, aruncându-le priviri bănuitoare.

* Doctore Bayne, am nevoie de Tina câteva minute,  
  pentru distribuirea medicamentelor. Vă putem lăsa un timp  
  singur? întrebă calm Sally Price.

Charles încuviinţă. Acum, că primele clipe de exaltare  
trecuseră, Tina îşi regăsise timiditatea şi evita cu grijă să-i  
întâlnească privirea.

Se întoarse în biroul infirmierelor în compania lui Sally  
Price, care jubila.

Reuşiseră aici, la sala Merton, acolo unde unitatea de  
terapie intensivă dăduse greş! Era un succes important de  
care Sally era nu puţin mândră.

* Avea dreptate, nu-i aşa, Sally? exclamă Tina bucuroasă,  
  în timp ce pregătea medicamentele bolnavilor.

Liz Burrough aruncă o privire curioasă prin uşa  
întredeschisă.

* Oare ce se întâmplă aici? De ce toată această agitaţie?
* Sam Barlow, răspunse Tina, şi-a recăpătat cunoştinţa.

Liz fluieră cu admiraţie.

* Trebuie să văd asta; mă pot duce oare o secundă?
* Da, Liz. Şi dacă doctorul Bayne nu are nevoie de Ira  
  Patel, poţi să mi-o trimiţi?

Tina se înverşuna să rupă vârful unei fiole destinate  
tânărului bolnav din camera doi. Era mai tare decât se  
aşteptase. Când reuşi în sfârşit s-o rupă, degetul mare îi  
alunecă şi se tăie destul de adânc în sticlă.

Calmă, îşi înfăşură degetul care sângera în puţină vată, pe  
care o prinse cu un plasture.

* Sally, poţi să-mi dai o mână de ajutor? Tocmai m-am tăiat  
  şi mi-e teamă să nu fiu neîndemânatică la injecţia din camera  
  doi.
* Să văd...

Sally desfăcu pansamentul.

* Hm... Nu arată prea bine şi te găsesc destul de palidă. Ar  
  fi mai prudent să mergi la urgenţe. Nu se ştie niciodată.

Tina consimţi. Ieşi din birou, îndreptându-se spre scară.  
Sângele pătase deja pansamentul care proteja rana şi se  
simţea rău. Capul i se învârtea îngrozitor.

Ajunse cu greu la ultima treaptă, când auzi paşi în urma ei.

* Tina?

Nu se putea înşela. Era Charles. Dar fu incapabilă să se  
întoarcă, atât de slăbită era. Trebui să se prindă de  
balustradă. Brusc, deveni confuză. Oare voi leşina? se întrebă  
clătinându-se.

* Acum de-a ce te joci? exclamă vocea, vizibil iritată.

Urechile îi vâjâiau, ochii i se întunecară. Tina simţea că-şi  
pierde puterile; lăsă pansamentul care căzu pe jos.

* Dumnezeule! dar...

Charles i se alăturase şi acum o susţinea. în ciuda teribilei  
ameţeli, Tina era sensibilă la prezenţa sa liniştitoare şi la  
îngrijorarea care i se percepea în voce.

Pe jumătate conştientă, se agăţă de el, tremurând ca o  
frunză.

* Sângerezi mult, îi spuse Charles blând înfăşurându-i în  
  jurul degetului o batistă imaculată, pe care o scoase din  
  buzunar. Cum ai făcut asta?
* Rupând o fiolă de triazolom.
* Ai ameţeli şi greţuri?

Tina făcu da din cap. Totul dansa în jurul ei.

* Produsul s-a infiltrat în rană?
* Nu ştiu... Poate, murmură Tina slab.
* Te duc la urgenţe, draga mea, spuse Charles fără să  
  ezite.

înainte ca tânăra femeie să poată reacţiona, se simţi  
ridicată în braţele puternice şi transportată la etajul al doilea,  
ca pe un nor. Charles o aşezase tandru pe palier.

* Tina, nu te mişca, mă întorc imediat.

încă tremurând, aceasta îşi dădu seama că era gata să  
plângă. Oamenii care treceau o priveau cu curiozitate şi  
încercă să se ridice.

* Nu, Tina!

îi atinse obrazul cu o mângâiere uşoară şi Tina îl ascultă  
instinctiv. Cineva veni cu un scaun pe rotile; simţi că fusese  
instalată acolo, apoi că străbătu culoarele care îi părură  
interminabile.

* Tina, acum sunt obligat să te las. Sunt chemat în sala de  
  operaţie; aud bipul.

Prea slăbită pentru a răspunde, tânăra femeie încercă un  
zâmbet. Charles îi puse mâna pe umăr, într-un gest de  
încurajare, apoi dispăru.

Tina se afla în faţa Karenei Bates, infirmiera de serviciu la  
urgenţe, care-i examina mâna. O privi punându-i două copci,  
fără să vadă nimic; un cuvânt i se învârtea în capul care-i  
vâjâia. Oare visase adineaori? Charles îi spusese "dragă?" Nu  
mai ştia, dar un lucru era sigur: nu era furios pe ea.

* Gata, Tina. Ţi-ai făcut o tăietură afurisită şi cu siguranţă  
  sângele tău a absorbit puţin triazolom; asta ţi-a provocat  
  această stare de rău. Te simţi mai bine, acum?
* Da, mulţumesc. Mă simt mult mai limpede.
* La ce oră termini astăzi?
* La ora cinci.
* Perfect; este deja fără un sfert. Dar eşti sigură că te poţi  
  ţine pe picioare? Ridică-te şi fă câţiva paşi.

Tina se supuse.

* Vrei să fii însoţită acasă?
* Chiar nu este necesar.
* Dacă spui tu... oftă Karen cu un aer de îndoială.

Tina se întoarse la sala Merton, să-şi ia poşeta. înainte de  
a coborî la vestiar, vârî capul în camera lui Beth care tocmai  
mânca un măr.

* Salut, Beth. Am venit doar să-ţi spun la revedere.
* Drăguţ din partea ta, Tina. O seară bună!

Numai când ajunse la subsol, Tina îşi aminti de Alan! Era  
mai bine să-i telefoneze pentru a anula cina. Nu va fi  
niciodată în stare să prepare o mâncare indiană sofisticată, cu  
degetul mare drept bandajat!

Când deschise uşa apartamentului, suna telefonul. Cu  
puţin noroc, ar putea fi Alan! îi va povesti păţania şi poate el  
îi va propune să cineze afară...

Mandy răspunsese deja.

* Tocmai a intrat, v-o dau, spuse aceasta făcând ochii mari  
  la vederea pansamentului. Tina, este pentru tine: doctorul  
  Bayne.

Tina luă receptorul cu mâna tremurând.

* Tina? Ce-ţi face degetul?

Avea vocea profesională, aproape rece. Indispoziţia sa o  
făcuse cu siguranţă să-şi ia dorinţele drept realitate. Charles îi  
va purta mereu pică, era evieent. Picioarele i se muiară brusc  
şi trebui să se aşeze pe taburetul de lângă telefon.

* Foarte bine, mulţumesc, articulă slab.
* Adevărat?

Părea îngrijorat; îngrijorat şi supărat!

* Da. Mulţumesc că mi-ai venit în ajutor.

Se lăsă tăcerea.

* Te-ai... te-ai întors fără probleme de la Nottingham?
* Hm, da, bâigui Tina, întrebându-se dacă îi întindea o  
  mână de ajutor pentru a se scuza. Charles, ascultă, eu...
* Tina, trebuie să vorbim, o întrerupse medicul. La spital,  
  nu avem niciodată o clipă pentru noi. Să bem un pahar  
  împreună. Voi fi liber pe la ora şase. Ce spui?
* îmi pare rău, dar Alan trebuie să treacă pe aici şi nu ştiu  
  dacă va fi posibil să-l găsesc pentru...
* înţeleg. N-are importanţă.
* L-am invitat la cină, dar...
* Să găteşti cu un deget rănit? Mi se pare dificil! exclamă  
  Charles cu o voce de gheaţa.
* într-adevăr.

Tina era pe punctul să-i spună că avusese intenţia să  
anuleze, dar nu-i lăsă timp.

* Să nu mai vorbim despre asta, dacă eşti ocupată.
* Este atât de urgent, Charles?
* în nici un caz. La revedere, Tina.

închisese. Tina îşi luă capul în mâini. Era nedrept! De ce  
oare totul lua întotdeauna o turnură atât de proastă cu  
Charles? Nu fusese nici măcar în stare să termine o singură  
frază!

Formă imediat numărul lui Alan, folosind cu  
neîndemânare mâna stângă. Mandy dispăruse în baie; o  
putea auzi fredonând veselă în timp ce apa curgea. La celălalt  
capăt al firului, nu răspunse nimeni. Lăsă să sune de trei,  
patru ori... Probabil plecase deja. Va trebui să-i explice totul  
prin viu grai când va sosi. Oare la ce oră îşi dăduseră  
întâlnire? Oricum, dintr-un minut în altul va fi cu siguranţă  
acolo.

Se hotărî să-şi facă o ceaşcă de ceai aşteptându-l. Degetul  
începea s-o doară şi înghiţi o tabletă de aspirină pentru a  
calma durerea.

Mandy i se alătură în bucătărie, în halat de baie şi cu un  
prosop înfăşurat în jurul părului ud.

* Oare ce voia frumosul tău doctor, Tina? o întrebă  
  zâmbind.
* Să bem un pahar împreună. Dar în seara aceasta l-am  
  invitat pe Alan la cină.
* Ah, da, este adevărat! Faimoasa ta mâncare indiană.
* Vrei o ceaşcă de ceai, Mandy? propuse Tina.
* Cu plăcere. Apropo, ce-ai făcut la mână?

Tina îi povesti incidentul.

* în orice caz, nu sunt în stare să gătesc. Mă întreb chiar  
  dacă voi putea munci normal mâine.

în acea clipă răsună soneria de la uşa de intrare.

* Cu siguranţă, este Alan; mereu la fel de punctual! spuse  
  Mandy.

Tina se grăbi să meargă să deschidă cu o speranţă  
nebunească. Şi dacă era Charles? Dar nu era nici Charles, nici  
Alan. în uşă, în aerul îngheţat de februarie, stătea o tânără  
fată slăbuţă, în uniformă de infirmieră. Ducea în braţe ceva,  
înfăşurat în cunoscuta pătură albă de spital. Katie Grant!

Tina se întrebă dacă avea halucinaţii.

* Katie? Ce faci aici? Te credeam încă în concediu de  
  boală!

Katie, nemişcată, nu spuse nici un cuvânt. Aţintise asupra  
Tinei o privire goală, strângând convulsiv pachetul la piept.

* Vrei să intri? întrebă Tina, stupefiată. Nu este rezonabil  
  să ieşi fără mantou pe asemenea vreme.

Katie se năpusti brusc în antreu, împingând-o cu  
brutalitate pe Tina în trecere. în acea clipă, în lumina  
electrică directă, Tina realiză că era îngrozitor de trasă la faţă;  
ochii cu pupilele dilatate străluceau ciudat pe chipul palid şi  
slăbit. Katie aruncă priviri neliniştite în jur, complet rătăcită.

* Unde este? strigă cu voce stridentă.

N-are rost să-l ascunzi, ştiu că este aici. Ea mi-a spus.

* Despre cine vorbeşti, Katie?

Cealaltă păru că n-o aude. Strângea pachetul la piept.

* Unde este? repetă. Vreau să-l văd.

Tina simţi că o cuprindea neliniştea. Fata nu era în stare  
normală. Te puteai teme de ce era mai rău.

* Oare ce ai în pătură, Katie, o întrebă, punând cât mai  
  multă blândeţe posibilă în cuvinte.
* îţi interzic să-l atingi! strigă Katie. Este al meu!

Tina avu un şoc; nu putea afla ce avea Katie în braţe, dar,  
evident, era o fiinţă vie; tocmai o văzuse răsucindu-se sub  
pătură.

* Pe cine cauţi, Katie? Nu este nimeni aici în afară de  
  Mandy şi de mine.
* Mincinoaso! Este aici. Mi-a spus sora sa!

O împinse pe Tina cu brutalitate şi înaintă în încăpere.  
Faţa lui Mandy apăru peste balustrada de la primul etaj.

* Tina? Este Alan?
* Nu; este Katie Grant, răspunse încercând să păstreze un  
  ton cât mai normal posibil.

Vino în bucătărie să bei ceva, Katie. Ai nevoie să te  
încălzeşti. Presupun că la fel şi pisica.

Oare ce altceva putea să fie, pentru a scoate acele mici  
scânceli înăbuşite? întinse braţele pentru a lua animalul, dar  
Katie fu mai rapidă decât ea. Făcu brusc stânga-mprejurpentru a-i scăpa, lăsând, pe neaşteptate să cadă pachetul pe  
jos. Cu viteza fulgerului, îl ridică şi se repezi pe scară.

Dar Tina avusese timp să vadă picioruşul unui copil!  
Rămase acolo, năucită, fără să-şi creadă ochilor! Oare de unde  
luase Katie acest copil? Prin minte îi trecu o idee, dar era atât  
de nebunească şi de îngrozitoare, încât fu gata să urle după  
ajutor.

*Capitolul 10*

* Haide, Katie, arată-mi ce ai acolo.

Mandy, în timp ce înconjura cu braţul umerii plapânzi  
ai fetei, vorbea foarte blând, dar şi extrem de ferm.

* Nu, nu este adevărat! Un bebeluş! L-ai furat oare de  
  la maternitate?
* Este al meu, protestă Katie Grant, cu vocea  
  tremurând de mânie. îţi interzic să-l atingi.
* Nu-ţi fie teamă, nu-l voi atinge, dacă îmi interzici.

O îmbrăţişă pe Katie şi o conduse în direcţia  
canapelei, în timp ce din buze îi adresă un mesaj scurt  
Tinei. Telefonează la spital!

* Unde este? întrebă Katie aruncând în jur o privire  
  năucită.
* îi pot telefona şi să-i cer să vină, dacă vrei, propuse  
  Tina.

Katie făcu un semn din cap. Se aşeză continuând să  
strângă copilul la piept. Mandy luă loc alături de ea. Tina  
ieşi închizând uşa în urmă; formă rapid numărul  
spitalului.

* Mi-o puteţi da pe domnişoara Earl, vă rog? Aici Tina  
  Morgan. Este urgent.
* îmi pare rău, spuse centralista după o clipă.  
  Probabil tocmai este la cină.
* în acest caz, vreau să vorbesc cu doctorul Bayne,  
  reluă Tina fără să ezite.

Avea încredere în Charles. El va şti ce să facă. Charles!  
Oare cum va putea să trăiască fără el?

* Nu este de serviciu. Vreţi să vi-l dau pe doctorul  
  Rodney?
* Nu. îmi pare rău, dar în acest caz va trebui s-o  
  deranjaţi pe domnişoara Earle. Este urgent. Spuneţi-i că  
  am nevoie de ajutor pe Lincoln Road, numărul 54. Apoi,  
  luaţi legătura cu maternitatea şi anunţaţi că bebeluşul  
  care lipseşte se află la adresa pe care tocmai v-am dat-o.
* Poftim?

Operatoarea părea că nu-şi putea crede urechilor.

* Aţi înţeles perfect.

Mă bizui pe dumneavoastră, domnişoară.

în clipa în care închidea, răsună soneria de la uşa de  
la intrare: Alan! Avea maşină şi ar putea să se ducă s-o  
aducă pe domnişoara Earl.

Se grăbi să deschidă. în prag se afla Charles Bayne, cu  
un aer stânjenit.

* Tina... începu acesta.
* Oh! Charles. în sfârşit, tu! exclamă Tina fără măcar  
  să-l asculte. Sunt atât de fericită că ai venit.

îl luă de braţ şi-l făcu să intre.

* Katie Grant a furat un bebeluş de la maternitate,  
  este acolo sus.
* Cum?
* Da, eleva infirmieră care a fost trimisă în concediu  
  de boală.

în mai puţin de o secundă, Charles era la etaj.

* Atenţie, Charles! Este în plină criză.

Medicul deschise încet uşa. Katie era încă aşezată,  
ţinându-şi povara strâns la piept, cu Mandy alături. Un  
geamăt înăbuşit se făcu auzit. Măcar copilul erau viu!

La vederea lui Charles, Katie se albi la faţă şi se  
ghemui într-un colţ al canapelei.

* Cum o cheamă? şopti rapid Charles la urechea Tinei.
* Katie. Katie Grant.

Charles părea perfect calm şi stăpân pe el.

* Bună ziua, Katie, spuse el făcând un pas spre sofa.  
  Oare ce ai în acea pătură?
* Să nu-l atingeţi! Este al meu! strigă aceasta cu o voce  
  isterică.
* Eşti îmbrăcată în uniformă; oare eşti de serviciu în  
  seara asta, Katie?

Aceasta îl privea cu ochi rătăciţi, fără să răspundă.

* Este un bebeluş, nu-i aşa? continuă Charles blând  
  apropiindu-se încă puţin. De unde l-ai luat, Katie?
* Mama a murit. Ea mi-a spus că este al meu.
* Perfect, spuse Charles.

Tina era fascinată de competenţa sa. Se aşeză lângă  
Katie, arătând în continuare acelaşi sânge-rece, fără să  
trădeze vreo tensiune, sau vreo nelinişte.

* Este băiat sau fată?

Katie rămase mută, ca hipnotizată.

* Cum se va numi? reluă Charles.

Tânăra fată lăsă ochii în jos şi privi pătura.

* Pot să-l văd?

Vocea îi era incredibil de blândă şi liniştitoare; nu făcu  
nici un gest pentru a atinge copilul.

* Nu te îngrijora; ştii că sunt medic. Nu-i voi face nici  
  un rău. Pune-l pe genunchii tăi, ca să-l consult.

Ascultătoare, Katie slăbi strânsoarea şi puse balotul pe  
genunchii săi. Fără grabă, Charles desfăşură pătura. Tina  
era gata să scape un strigăt văzând apărând un  
nou-născut, îmbrăcat în scutecele albe de la maternitate.

* Trece-i braţul sub cap, îi spuse Charles, luându-i  
  mâna pentru a-i arăta cum să facă. Să-l vedem puţin... Dar  
  este adorabil!

Eliberat în sfârşit, pruncul începu să ţipe, agitându-şi  
frenetic mânuţele şi picioruşele.

* Are nişte plămâni straşnici! exclamă Charles  
  admirativ. Să-i vedem puţin reflexele. Toţi nou-născuţii  
  prind instinctiv ceea ce li se pune în mână. Priveşte,  
  Katie, continuă el, luând degetul arătător al lui Katie şi  
  aşezându-l în micul pumn închis.

Priveşte cum te strânge!

înfăşură încet nou-născutul în pătură.

* Ei bine, poţi fi mândră, este un omuleţ adorabil.

Katie răspunse printr-un fel de hohot înăbuşit, îşi

afundă faţa în mâini, apoi izbucni în plâns, cu trupul  
scuturat de un tremur convulsiv. Mandy profită de asta  
pentru a pune mâna pe copil, în timp ce Charles o luă pe  
Katie de umeri.

* Haide, nu-i nimic, va trece.

Katie se agăţă de el cu disperare.

Cât despre Tina, emoţionată aproape până la lacrimi,  
era incapabilă să rostească o vorbă.

* Nu este copilul meu, suspină Katie. L-am luat din  
  camera copiilor, de la maternitate. Iertaţi-mă! Nu ştiam  
  ce făceam!
* Linişteşte-te. Acum totul va fi bine. I-l vom înapoia  
  mamei sale, de acord?

Katie consimţi, smiorcăindu-ase.

* Oare moartea mamei tale te-a tulburat atât de mult,  
  Katie?

Tânăra fată începu să plângă.

* S-a întâmplat alaltăieri. înmormântarea a avut loc  
  astăzi. A... fost insuportabil. Totul s-a schimbat ciudat.  
  Un singur lucru mă obseda: ideea că în plus îmi voi  
  pierde şi slujba din cauza... din cauza...
* Din cauza mea?

Katie dădu jalnic din cap.

* Credeam că veţi căuta prin orice mijloace să fiu  
  concediată.

Aţi fost atât de violent în seara când v-am chemat,  
când... când i-am dat acea ceaşcă de ceai domnului  
Dalby.

Ridică spre Tina ochii plini de lacrimi.

* Se simte perfect, se grăbi aceasta s-o liniştească.  
  Acum se ridică şi aşteaptă cu nerăbdare să se întoarcă  
  acasă.
* Adevărat? Aşadar, n-am cauzat prejudicii ireparabile.

Katie tremura din tot corpul.

* Nu, spuse Charles, deşi nu-ţi recomand să iei  
  iniţiative de acest gen în fiecare zi. Ei bine, Katie, adăugă  
  el ridicându-se, cred că ai nevoie de un lapte cald, cu o  
  picătură de coniac, ce zici de asta? N-ai servit nimic de  
  când eşti aici. Oare este posibil? spuse, întrebându-le din  
  privire pe Mandy şi pe Tina.
* Desigur, exclamă Mandy. Aduc eu.

Lăsă copilul în braţele prietenei sale şi se repezi în  
bucătărie.

în acea clipă, se sună la uşă.

* Trebuie să fie domnişoara Earl, spuse Tina. Nu te  
  teme de nimic, Katie. Vine doar pentru copil.

Biata fată părea într-adevăr îngrozită.

* Cobor să-i vorbesc, adăugă Charles. Rămâi aici cu  
  Tina în timp ce ţi se pregăteşte ceva de băut.

îl auziră deschizând uşa şi având o conversaţie rapidă.

Katie ridică spre Tina o privire de adoraţie.

* Sunteţi toţi atât de minunaţi. Doctorul Bayne este o  
  persoană extraordinară.

Tina zâmbi cu entuziasm. Se auzi zgomot de paşi pe  
scară şi domnişoara Earl îşi făcu apariţia, urmată de  
Charles. Faţa îi era încordată, dar după toate aparenţele,  
Charles o învăţase lecţia. O privi pe Katie şi copilul cu un  
calm prefăcut.

* Nu te nelinişti, domnişoară Grant. Totul a intrat în  
  normal.
* Copilul se simte foarte bine, remarcă Charles cu  
  voce neutră, luându-l încet din braţele Tinei, pentru a i-l  
  încredinţa. Tocmai l-am examinat. înapoiaţi-l mamei şi  
  mă voi ocupa eu mâine dimineaţă să-i explic totul.

în acea clipă Mandy se întoarse cu un pahar cu lapte  
cald, pe care-l parfumase cu coniac, i-l oferi lui Katie,  
care-l acceptă cu gratitudine.

* Dumnezeule! exclamă brusc tânăra fată. Cât este  
  ceasul? Aproape uitasem că în seara aceasta lucrez.
* Este ora opt şi jumătate. Mă aşteaptă jos un taxi.  
  Să-l luăm împreună pentru a ne întoarce la spital,  
  propuse domnişoara Earl. Dar ce va face Katie Grant?
* Mi se pare că poate rămâne aici în seara asta. Doar  
  dacă Tina... sugeră Charles timid.

Tina aprobă. Era cea mai bună soluţie. Era imposibil  
să fie trimisă acasă în starea aceea!

* Se poate culca în camera mea, spuse Mandy.
* Sunteţi toţi atât de amabili cu mine, după ceea ce  
  am făcut! exclamă Katie cu ochii plini de lacrimi. Nici nu  
  vă imaginaţi cât sunt de impresionată. Vedeţi, toate astea  
  sunt din cauza înmormântării, eu...
* Nu te mai gândi la asta Katie, o întrerupse  
  domnişoara Earl. Vom vedea mâine, liniştiţi, cu mintea  
  odihnită. Să mergem, domnişoară Pearce; este de  
  preferat să nu facem taxiul să aştepte prea mult.
* Sunt gata.

După ce plecară, luând cu ele copilul înfăşurat cu grijă  
în pătură, Tina se duse să caute o cămaşă de noapte  
pentru Katie şi o instală în patul lui Mandy. Stropul de  
coniac părea că avusese efect; de-abia îşi putea ţine ochii  
deschişi. De-abia se culcă şi adormi imediat.

Tina stinse lumina şi închise încet uşa. O noapte bună  
de somn, era cel mai bun lucru care i se putea întâmpla.

La întoarcerea în salon, fu mirată să vadă că Charles  
era încă acolo. Brusc, îşi dădu seama că-i era o foame de  
lup. Era deja ora nouă şi nu mâncase nimic.

Charles stătea în picioare, în faţa ferestrei. Tina îl privi  
o clipă în tăcere şi, pentru prima dată, silueta sa înaltă îi  
păru brusc nesigură şi vulnerabilă. Ce n-ar fi dat să se  
poată arunca în braţele lui! Dar era imposibil. Acum, că  
totul intrase în normal, el avea dreptul să pretindăexplicaţii asupra comportamentului său din timpul  
călătoriei la Nottingham. Oare ce-i va spune?

* încă aici? remarcă Tina străduindu-se să ia un ton  
  detaşat.
* Da. îmi reproşezi că am rămas puţin?

Tina era prea obosită pentru a-şi ascunde  
sentimentele.

* Deloc. Dimpotrivă, sunt fericită că ai rămas. Vrei o  
  ceaşcă de cafea?
* Cu plăcere. Biata copilă, adăugă făcând un semn cu  
  bărbia spre camera lui Mandy. Ce face?
* A adormit.
* Crezi că se va descurca mâine dimineaţă? Trezirea va  
  fi dură pentru ea.
* Nici o problemă. Nu mă duc la serviciu decât la ora  
  unu.
* Şi eu la fel. Aş putea să trec să o conduc acasă. Are  
  într-adevăr nevoie de ajutorul unui psihiatru. Poate i-am  
  putea aranja o întâlnire...
* Este o idee foarte bună.

Se lăsă o clipă tăcerea.

* Tina?

Ea încă nu se mişcase, ca şi când se temea să nu  
distrugă fragilitatea clipei prezente.

în ochii cenuşii ai lui Charles juca o licărire ciudată.

* Da?
* Vino aici.

Tina îl ascultă şi se apropie de el încet, ca în vis.

Charles îi puse o mână pe umăr şi îşi afundă privirea  
în a sa.

* Este timpul să avem o mică discuţie.

Pielea Tinei ardea sub palma sa şi avea impresia că nu  
se mai ţine pe picioare.

* Şi cafeaua? întrebă, îndepărtându-se brusc. N-ai vrea  
  şi ceva de ronţăit? Mor de foame.
* Din păcate, nu; nu cred.

Erau acolo, faţă în faţă şi tăcuţi, când sună telefonul.

* Mă duc să răspund, spuse slab Tina.
* în regulă. Mă ocup eu de cafea.

Era Alan. Părea agitat.

* Tina? Sunt absolut jenat. Am uitat complet de  
  invitaţia ta din această seară. Tocmai mi-am amintit şi nu  
  ştiu cum să mă fac iertat.
* Nu face nimic, Alan, nu-i grav. îmi închipui că ai  
  probabil lucruri mai importante în minte.
* într-adevăr; am să-ţi anunţ ceva. Beth şi cu mine ne  
  vom...
* Căsători?
* Cum naiba ai putut ghici? Evident, trebuie să  
  aşteptăm divorţul, dar.... ce intuiţie!
* Oh! nu trebuie să fii ghicitor. Transmite-i lui Beth  
  toată prietenia mea şi spune-i că sunt fericită pentru voi.
* Să nu-ţi închipui că o voi obliga să pună capăt  
  carierei sale. Mai ales dacă ea ţine să continue, dar...
* Alan, iartă-mă, dar aş prefera să vorbim despre toate  
  astea cu calm, mâine. Deocamdată sunt ocupată. Ai să  
  telefonezi?
* De acord. De fapt, Charles este oare la tine? Eram cu  
  Beth în cameră când a năvălit un fel de nebună. îl căuta.  
  Beth i-a spus că trebuie să fie la tine. Fata aia nu părea în  
  apele ei, dar cum purta uniformă de infirmieră, Beth  
  chiar a avut încredere. Sper că totul este în ordine?
* Dar de unde ştia Beth adresa mea? întrebă Tina  
  uimită.
* Eu i-am dat-o. Sper că n-am făcut o gafă.
* în nici un caz. Până la urmă, totul s-a aranjat. La  
  revedere, Alan, te sărut.

Când se întoarse în salon, Charles nu mai era acolo,  
dar un apetisant miros de condimente indiene venea din  
bucătărie.

Protejat de un şorţ mare, tocmai tăia felii subţiri  
bucăţelele de miel pe un tocător de lemn, în timp ceîntr-o tigaie, întorcea ceapa amestecată cu arome indiene  
şi şofran. Orezul tocmai fierbea.

Tina făcu ochii mari fără să-i vină să creadă.  
Simţindu-i prezenţa, Charles se întoarse şi zâmbi.

* Asta este reţeta, nu-i aşa? o întrebă arătându-i cu  
  degetul bucata de hârtie împăturită în patru, pusă pe  
  masă. Numele mâncării nu este scris, dar pare a fi rogan  
  josh.
* De unde ştii? exclamă Tina, realmente surprinsă.
* Oh! sunt un bun bucătar, îi răspunse zâmbind. După  
  moartea mamei noastre, a trebuit să mă ocup de asta.  
  Tina, poţi să amesteci ceapa, în timp ce eu termin de tăiat  
  carnea?

Aceasta ar fi strigat de bucurie şi se simţi cuprinsă de  
o fericire clară şi limpede cum nu cunoscuse niciodată  
până atunci. Brusc, i se păru că să pregătească mâncarea  
cu Charles era cel mai firesc lucru din lume; ca şi când o  
făcuse mereu şi va continua s-o facă întotdeauna... Luă  
spatula din lemn şi începu să învârtească amestecul  
parfumat, care era pe cale să se prăjească.

Mirosul era delicios şi îi deschise apetitul. Tinei îi  
venea să fredoneze "Atenţie! îşi spuse, este adevărat că  
eşti îndrăgostită de el, dar este mai bine să i-o ascunzi!"

Rogan josh fu o reuşită.

Amândurora le fusese atât de foame, încât nu lăsară  
nici o firimitură. Se aşezară fără formalitate în jurul mesei  
de la bucătărie şi râseră amândoi de foamea lor de lup şi  
de gesturile stângace ale Tinei, obligată să se folosească  
de mâna stângă.

Trecură apoi în salon să-şi bea cafeaua.

* Ei bine, cred că ar fi timpul să vorbim despre afaceri,  
  spuse Charles, punându-şi ceaşca pe măsuţa joasă.
* Afaceri?
* De ce crezi oare că am venit în seara aceasta? o  
  întrebă cu o licărire maliţioasă care făcea să strălucească  
  ochii cenuşii. Tina, avem multe lucruri să ne spunem.

Avea în modul de a-i rosti numele, o blândeţe care o  
tulbura.

* Ce anume?
* Asta se referă la o anumită călătorie pe care am  
  făcut-o împreună la Nottingham. Oare ce s-a întâmplat,  
  Tina? De ce a fost totul atât de dezastruos? Ai cel puţin  
  idee?
* Da, răspunse scurt tânăra femeie. Ştiu, dar nu-ţi voi  
  spune nimic.
* De ce?

Privirea i se voală brusc de o profundă tristeţe.  
Incapabilă să continue, Tina ridică uşor din umeri şiîncepu să-şi privească încăpăţânată mâinile care-i  
tremurau.

* Am crezut mult timp că erai îndrăgostită de Alan, dar  
  ieri, Beth m-a lăsat să înţeleg că nu este nimic între voi.  
  Pot aşadar îndepărta definitiv această posibilitate, nu-i  
  aşa?
* Poţi, confirmă Tina, fără să-şi poată stăpâni un  
  zâmbet amuzat.

Gânditor, Charles îşi adânci ochii în ai săi.

* Aşa că m-am întrebat dacă... inspiră adânc - dacă o  
  infirmieră capabilă şi stimată de toţi ar putea avea o  
  înclinaţie pentru un simplu intern... ceea ce ar explica  
  anumite ciudăţenii de comportament.

Tâmplele Tinei zvâcneau să se spargă. Păstră încă ochii  
plecaţi, dar toată fiinţa i se umplea de vocea vibrantă, de  
prezenţa lui...

* Presupun că nu s-ar putea lua în considerare această  
  ipoteză dacă ar fi vorba despre un tânăr intern pedant şi  
  brutal. Dar să presupunem că acesta este o persoană  
  fermecătoare, pasionat de meserie, plin de căldură şi de  
  înţelegere faţă de bolnavi, în acest caz...
* în acest caz, ce?
* în acest caz îmi imaginez că infirmiera în chestiune  
  ar putea fi sedusă.

Rămaseră amândoi tăcuţi, incapabili să înfrunte unul  
privirea celuilalt. Charles luă blând mâna Tinei. Aceasta  
trebui să se stăpânească pentru a nu-i cădea în braţe.

* Şi în ce categorie mă aşezi? murmură doctorul cu  
  voce răguşită.
* Oh! fără nici o ezitare, în a doua!
* în acest caz, după tine, nu este imposibil ca o  
  frumoasă infirmieră să se îndrăgostească de mine?

Fu doar un murmur, de-abia auzit. Tina scutură din  
cap.

* Nu; dimpotrivă, asta mi se pare evident.

Trecuse timpul explicaţiilor; Tina se află brusc  
prizoniera braţelor puternice, în timp ce o săruta. De  
data aceasta nu mai luptă, ci se abandonă sărutărilor lui  
pasionate.

După un timp, care amândurora li se păru o eternitate  
de fericire, Charles se îndepărtă pentru a-i ridica tandru  
bărbia şi a o privi adânc în ochi.

* Tina, te iubesc din prima secundă în care te-am  
  văzut. A trebuit să lupt pas cu pas pentru a nu mă lăsa  
  copleşit şi a fi capabil să-mi fac corect munca.
* Şi eu la fel, adăugă Tina. Aveam impresia că trebuia  
  să mă lupt în fiecare clipă pentru a-mi păstra demnitatea.
* Ah! o regăsesc în asta pe curajoasa mea Ioana d'Arc,  
  şopti Charles sărutând-o uşor. Cea care m-a făcut să-mi  
  pierd capul în aşa măsură, încât să inventez povestea cu  
  conferinţa de la Nottingham...
* Ştiu, îl întrerupse Tina zâmbind. Tata a telefonat la  
  universitate.
* ... Şi să-mi pierd orice control asupra mea, în  
  maşină. Tina, te-am speriat oare cu pasiunea mea  
  nestăvilită?
* Nu. Mi-a fost mult mai teamă de propria mea  
  impulsivitate.

Charles îi mângâie obrazul cu emoţie.

* Războinica mea de neatins!
* O mică persoană foarte arogantă, nu-i aşa? exclamă  
  Tina cu maliţiozitate.
* Da, la prima vedere; dar tocmai asta m-a sedus. Mai  
  există ceva ce te frământă, Tina? Nu vreau să văd decât  
  zâmbete în aceşti ochi frumoşi.

Aceasta ezită.

* De ce ai spus că sunt "otravă" în faţa profesorului  
  Prosser, în sala de operaţie?

Charles se încruntă.

* Cine ţi-a spus asta?
* Sarah, infirmiera. Asta m-a durut, admise cu simplitate.
* Oh! draga mea! exclamă doctorul râzând. Te-am  
  avertizat totuşi... nu trebuie să iei niciodată în serios  
  bârfele din spital! Totul se deformează atât de uşor! Cred  
  că îmi amintesc exact scena. Profesorul Prosser a vorbit  
  despre tine ca despre bella bambina de la sala Merton,  
  ceea ce în italiană înseamnă "frumoasa copilă". I-am  
  replicat că vei fi în curând o bella donna.
* Exact, oftă Tina, foarte nefericită. Beladona este o  
  teribilă otravă.

Charles o privi foarte emoţionat.

* Draga mea, într-un sens, da, dar literalmente, asta  
  înseamnă o "femeie frumoasă". Oh! Tina, o întrerupse el,  
  totul este stupid. Te iubesc şi vreau să fii soţia mea. Poate  
  nu voi rămâne aici, la Norchester, decât şase luni, dar am  
  nevoie de tine şi să ştiu unde merg în viaţă. Spune-mi da  
  şi vei face din mine bărbatul cel mai fericit din lume!

Ochii Tinei străluceau ca două stele.

* Charles, te voi urma până la capătul lumii, atâta  
  timp cât...
* Cât ce? şopti acesta.
* Atâta timp cât vei continua să-mi spui "dragă".

*Sfârşit*